

О КНИГАХЪ МАЛЫХЪ ПРОРОКОВЪ.

Въ русской и славянской библияхъ за книгой пр. Даниила, а въ еврейской послѣ книги Іезекіиля слѣдуютъ книги *Двѣнадцати малыхъ пророковъ*. Въ древности всѣ эти книги составляли *одну*, которая у евреевъ называлась *scha+j asar* (Арам. *trejasar, treisar*), а у грековъ *δωδεκαπρόφητων*. Первое свидѣтельство о томъ, что книги малыхъ пророковъ были соединены въ одну, можно находить у Іисуса сына Сирахова (XLIX, 10). Это свидѣтельство, затѣмъ, находить подтверждение и у Іосифа Флавія, который считаетъ въ еврейскомъ канонѣ только 22 книги (Апѳонъ I, 8) и у церковныхъ учителей Мелитона Сардійскаго (Евсевій, Церк. Ист. IV, 26), Аѳанасія Вел. (39 Пасх. Посл.), Кирилла Іерус. (Сл. IV, 35), Григорія Богослова (33 стих.) и др., употребляющихъ терминъ *δωδεκαπρόφητων* и опредѣляющихъ число ветхозавѣтныхъ каноническихъ книгъ только въ 22. Мотивы соединенія 12 пророческихъ книгъ въ одну неизвѣстны, такъ какъ высказанное бл. Феодоритомъ (Предисл. къ толков. на малыхъ пророк.) и р. Кимхи (Comment. in psalm. p̄oef.) и принимаемое нѣкоторыми новыми авторами (Гоонакеръ) соображеніе, что книги соединены были *вслѣдствіе малаго объема, для предупрежденія потери ихъ*, не можетъ считаться основательнымъ.

Составляя одну книгу, писанія Двѣнадцати пророковъ занимали въ кодексахъ Библии не одинаковое мѣсто: по Мелитону, онѣ помѣщались послѣ книгъ великихъ пророковъ, по Оригену и Ыпифанію предъ этой книгой, какъ и теперь въ принятомъ текстѣ LXX-ти. Равнымъ образомъ, порядокъ отдѣльныхъ произведеній въ сборникѣ малыхъ пророковъ измѣнялся. Въ евр. библии сохранился порядокъ, принятый въ нашихъ текстахъ, а у LXX книги располагались иначе, именно: Осія, Амосъ, Михей, Іоиль, Авдій, Іона, Наумъ, Аввакумъ, Софонія, Аггей, Захарія и Малахія. Какіе мотивы легли въ основу указаннаго распредѣленія книгъ малыхъ пророковъ, нельзя сказать съ опредѣленностью; повидимому твердаго принципа не было, а отчасти руководились принципомъ хронологическимъ, отчасти принимали во вниманіе и объемъ книгъ. Поэтому книги послѣплѣнныхъ пророковъ помѣщены были въ концѣ всего собранія, а изъ доплѣнныхъ книгъ бѣльшая по объему кн. Осіи помѣщена была впереди кн. Амоса, хотя Амосъ былъ пророческимъ слугени.

Литература, посвященная истолкованію книгъ малыхъ пророковъ, чрезвычайно обширна. Изъ церковныхъ учителей книги малыхъ пророковъ толковали бл. *Теодоритъ*, св. *Кирилль Александр.*, св. *Ефремъ Сиринъ*, бл. *Иеронимъ* и бл. *Геофилактъ*. Изъ трудовъ, составленныхъ въ новѣйшее время, наиболѣе важными являются слѣдующіе: *Hitzig*, Die kleinen Propheten (4 Aufl. 1881); *Keil*, Die kl. Proph. (3 Aufl. 1888); *Knabenbauer*, Comment. in prophetas minores. 1886. *Nowack*, Die kl. Proph. überzetzt und erklärt. 1904; *Marti*, Dodekapropheten erklärt 1904. *Hoopacker*, Les douze petits prophetes. 1908. Въ русской литературѣ истолкованію малыхъ пророковъ посвящены труды *Палладія*, еп. Сарапульскаго (1872 и д.). *Ружемонта*, Краткое объясненіе 12 малыхъ пророковъ 1880. и *И. Смирнова* (1873 и д.).

О С І Я.

Пророкъ Осія (греч. Ὀσηῆ евр. Hoshea, отъ jascha спасать, помогать, означаетъ спасеніе, спаситель, помощникъ), по свидѣтельству его книги, былъ сынъ нѣкогого Беерія. О жизни пророка можетъ считаться съ достовѣрностью извѣстнымъ только то, что онъ былъ уроженцемъ, десятиколѣннаго царства и въ этомъ же царствѣ проходилъ свое пророческое служеніе. Объ этомъ свидѣтельствуемъ: 1) выступающее повсюду въ кн. Осіи всестороннее знакомство пророка съ внутреннимъ состояніемъ Израильскаго царства (IV, 1, 2, 6, 11—14; V, 11; VII, 6, 7, 11—14; IX, 7—8; X, 10; XII, 7; XIII, 2); 2) исключительное упоминаніе имъ городовъ этого царства (Самарія VII, 1; VIII, 5—6; Галаада VI, 8; XII, 11; Сихема VI, 9; Галгала IV, 15; IX, 15; Веоила или Беѡ-Авена IV, 15; V, 8; X, 5, 8, 15). 3) Особенности рѣчи пророка или арамеизмы, свойственные языку жителей Сѣвернаго Царства (XI, 4 Oshil вмѣсто aashil; XIII, 15 jarrija вмѣсто jarreh; XIII, 10 ehi вмѣсто asseh).

Если гл. I—III кн. Осіи понимать въ смыслѣ описанія дѣйствительныхъ событій изъ жизни пророка (что, однако, не безспорно), то изъ этихъ главъ слѣдуетъ, что Осія, имѣлъ жену и дѣтей, но былъ несчастливъ въ своей семейной жизни, такъ какъ жена его была ему невѣрна.

Краткія свѣдѣнія, почерпаемая изъ самой книги Осіи, восполняются сообщаемыми у древнихъ писателей (Ефремъ Сир., Дороей) преданіями, что Осія былъ родомъ изъ г. Беелмоа или Белемона въ колѣнѣ Иссахаровомъ, что онъ умеръ въ Вавилонѣ, а погребенъ былъ въ верхней Галилеѣ. Достовѣрность этихъ преданій также трудно защищать, какъ и отстаивать предположеніе Дума (Dulm, Theologie der Propheten 1875 s. 130), что Осія принадлежалъ къ священническому сословію: знакомство съ прошлой исторіей Израіля, высокой взглядъ на жертвы, упоминаніе о законѣ Божіемъ и другія, отмѣчаемая Думомъ черты книги понятны въ книгѣ пророка и безъ предположенія принадлежности его къ священникамъ.

Время пророческой дѣятельности Осіи не можетъ быть указано съ точностью. Изъ надписанія книги слѣдуетъ, что пророкъ проходилъ свое служеніе въ періодъ іудейскихъ царей Озіи, Іоавама, Ахаза и

Езекии (791—698). Если понять надписание въ томъ смыслѣ, что Осія началъ свою дѣятельность только во второй половинѣ царствованія Озіи, а заключилъ ее уже въ началѣ царствованія Езекии, то все-таки время служенія пророка придется опредѣлять періодомъ въ 59—63 г. (26—28 л. Озіи 16 Іоаама. 4 Цар. XV, 33; 16 Ахаза 4 Цар. XVI, 2 и 1—13 Езекии). Столь значительная продолжительность дѣятельности пророка возбуждаетъ у нѣкоторыхъ изслѣдователей сомнѣніе въ точности надписанія. Основаніе для этого сомнѣнія находится еще и въ томъ, что изъ царей Израильскихъ для всего періода служенія пророка называется одинъ Іеровоамъ II, который былъ современникомъ только Озіи. Отсюда не безъ основанія дѣлають заключеніе (всѣ почти западные авторы, изъ русскихъ Яворскій), что надписаніе въ кн. Осии повреждено и что время служенія пророка должно опредѣлять только на основаніи указаній, имѣющихся въ содержаніи самой книги. Согласно этимъ указаніямъ пророкъ началъ свое служеніе въ концѣ царствованія Іеровоама II (787—746). По I, 4 дому Іиуя только еще *угрожается* паденіемъ; послѣднее же произошло послѣ смерти Іеровоама, при сынѣ его Захаріи. Предполагаемое гл. I—III благосостояніе царства (II, 7) соотвѣтствуетъ именно времени Іеровоама. Указанія же дальнѣйшихъ главъ книги на времена анархіи, когда падали князья и судьи (VII, 7), на колебанія между дружбой съ Египтомъ и союзомъ съ Ассиріей (VII, 11) соотвѣтствуютъ уже времени преемниковъ Іеровоама. Конецъ служенія пророка опредѣляется слѣдующими данными: 1) Пророкъ вездѣ предполагаетъ существованіе десятиколѣннаго царства и говоритъ о разрушеніи его (722 г.) какъ о будущемъ; 2) въ книгѣ нѣтъ никакихъ указаній на бывшую войну съ Іудейскимъ царствомъ. Израильскаго царя Факея, и Сирійскаго Рецина (735); 3) Въ VI, 8; XII, 12 Галаадъ называется еще городомъ Ефремовымъ, между тѣмъ область Галаадская еще въ 734 г. была опустошена — Тиглат-Пелассаромъ. Такимъ образомъ, на основаніи указаній книги время служенія пророка можно ограничивать періодомъ отъ 750 до 735 г.

Пр. Осіи пришлось проходить свое служеніе при трудныхъ обстоятельствахъ. Страна переживала тяжелое политическое состояніе. Іеровоамъ II расширилъ предѣлы Израильскаго царства отъ Емава до Мертваго моря (4 Цар. XIV, 25—28) и доставилъ ему могущество и силу, которыхъ оно не имѣло со дней Давида и Соломона. Но тотчасъ по смерти Іеровоама начался быстрый упадокъ царства. Послѣдній представитель дома Іиуева Захарія на 6-мъ мѣсяцѣ своего царствованія палъ жертвой заговора Саллума (4 Цар. XV, 8 и 9). Черезъ мѣсяцъ Саллумъ былъ убитъ Менаимомъ. Менаимъ могъ держаться на тронѣ только при посторонней помощи. Эту помощь онъ получилъ отъ ассирійскаго царя Фула, уплативъ ему большую дань. Сынъ и преемникъ Менаима—Факія послѣ двухъ лѣтъ своего царствованія былъ умерщвленъ Факеемъ (4 Цар. XV, 26). Факей въ свою очередь былъ низложенъ и убитъ Осіей (4 Цар. XV, 30). Такъ обр., послѣ смерти

Іеровоама въ десятиколѣнномъ царствѣ водворилась анархія, престоль переходилъ отъ одного узурпатора къ другому, во внутреннія дѣла страны вмѣшались ассиріянне, вскорѣ положившіе конецъ сѣверному царству. Тяжелое положеніе переживала страна и въ отношеніи *религіозно-нравственно*. Въ странѣ господствовалъ введенный Іеровоамомъ I-мъ, по политическимъ соображеніямъ, культъ тельцовъ, центрами котораго были святилища въ Веилѣ и Данѣ. Представляя въ образѣ тельца, Іегову, народъ сталъ приравнивать Іегову божествамъ языческимъ и, смѣшивая его съ Ваалами, усваялъ Іеговѣ имя Ваала (II, 16). Не законное, само по себѣ служеніе тельцамъ явилось, такъ обр., ступеню для перехода отъ религіи Іеговы къ культу языческому. Это отпаденіе отъ Іеговы отражалось на нравственномъ состояніи народа. Въ народѣ исчезъ страхъ и предъ святостью закона, и предъ святостью Бога. Не было ни истины, ни милосердія; клятвopреступленія, убійства, обманъ, воровства, прелюбодѣянія (IV, 1—2) распространились по всей странѣ, проникли во всѣ слои общества. Священники занимались разбоемъ и грабежемъ (IV, 8; V, 1—6), князья „пылали къ злодѣйству, какъ раскаленная печь“, народъ утопалъ въ развратѣ (Ос. IV, 13, 14, 18).

Раздѣленіе книги и общее содержаніе. Кн. Осіи представляетъ собою не собраніе *отдѣльныхъ* рѣчей пророка, а сводъ ихъ, сокращенное *изложеніе* того, что проповѣдывалъ пророкъ въ теченіе своего служенія. Это изложеніе, какъ и въ другихъ библейскихъ книгахъ, не имѣетъ *строго систематическаго характера*. Обыкновенно книгу Осіи раздѣляютъ на двѣ части: къ первой относятъ гл. I—III, а ко второй гл. IV—XIV. Первая часть обнимаетъ начало служенія пророка, т. е. рѣчи изъ времени Іеровоама II, а во второй содержится изложеніе обличительныхъ и утѣшительныхъ рѣчей пророка изъ послѣдующаго періода его служенія. Обѣ части книги Осіи, при этомъ, проникнуты одной идеей, около которой вращаются всѣ рѣчи пророка. Соотвѣтственно современному пророку, состоянію народа, кн. Осіи имѣетъ обличительный характеръ. Исходнымъ пунктомъ проповѣди для пророка служитъ *идея* брачнаго союза *народа Израильскаго съ Іеговою*. Съ точки зрѣнія этой идеи пророкъ разсматриваетъ и настоящее народа, и его будущее. Образъ брачнаго союза постоянно предносится пророку, и онъ пользуется имъ и въ символическомъ дѣйствіи, которымъ началась его проповѣдь, и въ послѣдующихъ рѣчахъ. Іегова, заключивъ завѣтъ съ народомъ *въ любви*, оставался вѣренъ этому завѣту. Любовь Іеговы къ своему народу никогда не угасала. Онъ вывелъ Израиля изъ Египта (II, 1), даровалъ ему законъ (VIII, 12), спасалъ его отъ враговъ (VII, 13), воздвигалъ для него пророковъ (XI, 2), изливалъ на него щедрія милости (XII, 9). Но Израиль нарушилъ брачный союзъ съ Іеговою, сдѣлался блудницей и прелюбодѣйцей, подобно Гомери (I—III). Уже въ первое время послѣ заключенія союза съ Іеговою, Израиль пошелъ къ Вааль-Фегору (IX, 10). Позже онъ

совсѣмъ забыль Создателя Своего (VIII, 14), привязался къ идоламъ (IV, 17), сталъ курить Вааламъ (II, 15; XI, 2), настроилъ жертвенниковъ (VIII, 11) и погибъ чрезъ Ваала. (XIII, 1). „Сильно блудодѣйствуетъ земля сія, отступивъ отъ Господа“ (I, 2). Забвеніе Іеговы, и служеніе Ваалу есть первый великій грѣхъ Израиля. Но этотъ грѣхъ явился источникомъ и причиной другихъ преступленій, которыя и обличаетъ пророкъ въ своихъ рѣчахъ. Въ связи съ уклоненіемъ отъ Іеговы стоитъ прежде всего второй грѣхъ Израиля—*отпаденіе отъ дома Давидова* народъ поставилъ себѣ царей самъ VIII, 4) или, если и даны они ему Богомъ, то даны въ гнѣвѣ (XIII, 9—11). Затѣмъ, послѣдствіемъ безбожнаго настроенія Израиля явилась *ложная политика* царства, исканіе дружбы съ язычниками. Желая при помощи иноземцевъ избавиться отъ наказанія Божія (V, 13), стремясь, вопреки своему прямому назначенію, играть роль между народами (VII, 8; VIII, 8) Израиль сталъ заключать союзы съ Египтомъ и Ассиріей, при чемъ это заключеніе союза соединялось съ „словами пустыми и ложными клятвами“ (XII, 2; X, 4). „И сталъ Ефремъ“, говоритъ пророкъ, „какъ глупый голубь безъ сердца, зовуть въ Египетъ, идутъ въ Ассирію“ (VII, 11). И вотъ результаты этой политики: „Ефремъ смѣшался съ народами; чужіе пожирали силу его, и онъ не замѣчалъ, сѣдина покрыла его, а онъ не знаетъ“ (VII, 8). Наконецъ, уклоненіе отъ Іеговы привело народъ къ крайнему нравственному упадку (IV, 1—2) „нѣтъ ни истины, ни милосердія, ни богопознанія на землѣ; клятва и обманъ, убійство и воровство и прелюбодѣйство крайне распространились и кровопролитіе слѣдуетъ за кровопролитіемъ“. Обличая отступничество народа, пророкъ при этомъ начертываетъ для него идеаль, къ которому должно стремиться. Израиль долженъ быть вѣрной женой Іеговы и не вспоминать имени Вааловъ (II, 16—17). Онъ долженъ взыскать Господа Бога своего и Давида, царя своего (III, 5). Онъ долженъ *познать* (jadah) Господа, такъ какъ боговѣдніе въ очахъ Божіихъ имѣеть цѣны болѣе, нежели всесоженіе, ибо Господь говоритъ: „Я милости хочу, а не жертвы и боговѣднія болѣе, нежели всесоженія“ (VI, 6). Евр. глаг. jahad—знать заключаетъ мысль о такомъ знаніи, которое основывается на тѣснѣйшемъ, непосредственнѣйшемъ единеніи съ познаваемымъ и потому употребляется для обозначенія супружескихъ отношеній. Когда пророкъ выставляетъ идеаломъ для народа *Боговѣдніе*, то онъ разумѣетъ не приобрѣтеніе теоретическихъ знаній о Богѣ, а именно достиженіе тѣснѣйшаго общенія съ Богомъ, единенія въ любви. Отсутствіе боговѣднія, т. е. любви къ Богу было причиной нравственныхъ преступленій народа, достиженіе боговѣднія будетъ для него источникомъ новой, чистой жизни. Средствомъ для возвращенія народа къ цѣли его избранія, по мысли пр. Осии, послужатъ *наказанія*. Подобно своему старшему современнику Амосу, Осія съ рѣшительностію говоритъ о неизбѣжности наказанія Израильскаго царства. Это наказаніе пророкъ представляетъ подъ образомъ возвра-

шенія народа въ Египеть (VIII, 13; IX, 1). Пророкъ возвѣщаетъ предстоящее разрушеніе царства, отведеніе въ плѣнъ, и разсѣяніе народа (XI, 1; IX, 17), уменьшеніе его численности (IX, 11), гибель царскаго дома (X, 7; XI, 1), разрушеніе святилищъ (X, 8) и наступленіе ряда тяжелыхъ бѣдствій (XIII, 7—8). Среди этихъ бѣдствій, согласно съ Амосомъ, Осія возвѣщаетъ пребываніе народа безъ откровенія Божія (III, 4; V, 6; IX, 4), а также неимѣніе жертвъ и жертвенниковъ (III, 4; IX, 4). Вообще, по мысли пророка, чтобы осуществить свое назначеніе, чтобы очиститься, чтобы жить, народъ долженъ умереть, и только творческимъ, божественнымъ актомъ онъ можетъ быть воскрешенъ для жизни. Пророкъ провидитъ это время, когда Господь возвратитъ народъ свой изъ земли переселенія (I, 11; XI, 11), возставитъ его отъ смерти, и онъ будетъ жить предъ лицомъ Его (VI, 2), когда упразднены будутъ даже сила смерти и власть ада (XIII, 14). Послѣ этого осуществится и та цѣль, которая имѣлась въ виду при призваніи Израиля. Въ новомъ обществѣ,—среди новаго Израиля—цѣломудреннаго, какъ дѣва (II, 19) агас—обручатъ употребляется объ обрученіи съ дѣвицей), многочисленнаго, какъ песокъ моря, вслѣдствіе присоединенія къ нему тѣхъ, которые не были до селѣ народомъ Божиимъ (I, 10),—будетъ возстановленъ брачный союзъ съ Господомъ во всей чистотѣ и глубинѣ (II, 16 и др.). Основой этого новаго союза со стороны Бога будетъ правда, судъ, благодать и милосердіе (II, 19), а со стороны общества познаніе Господа, т. е. единеніе съ Богомъ въ любви. Это возстановленіе въ чистотѣ брачнаго союза общества съ Господомъ, будетъ сопровождаться возстановленіемъ полной гармоніи въ природѣ, того мира, который былъ нарушенъ нѣкогда грѣхомъ чловѣка (II, 17—22).

Изъ сказаннаго видно, что пр. Осія въ своихъ рѣчахъ является проповѣдникомъ любви къ Богу: въ недостаткѣ этой любви (богопознанія) онъ видитъ причину грѣховъ народа, а въ возвращеніи къ ней указываетъ подлинный источникъ жизни. Глубина чувства, горячая любовь къ своему народу составляютъ отличительныя черты и личности самого пр. Осіи. По этимъ качествамъ пророкъ Осія можетъ быть сближаемъ съ новозавѣтнымъ апостоломъ любви Іоанномъ богословомъ, а его книга съ посланіями возлюбленнаго ученика Христа.

Со стороны *изложенія* кн. Осіи отличается обиліемъ образовъ, заимствованныхъ изъ области природы (Ср. II, 21; IV, 16, 19; V, 1, 12, 13 и др.), и быстрыми переходами отъ одной мысли къ другой,—отъ обличенія къ угрозѣ, отъ угрозы къ обѣтованію. Въ языкѣ пророка встрѣчаются рѣдкія слова и формы (IV, 18 *ahavv hevu*, V, 13 *paahv*, VI, 10 *Schaagurijah* и др.), а также отступленія отъ обычной конструкціи и орфографіи (V, 2; VI, 9; X, 14; XI, 7; VII, 6; VII, 9). Въ общемъ, кн. Осіи по содержанію и языку представляетъ одну изъ наиболѣе трудныхъ для пониманія книгъ Ветхаго Завета. Еврейскій текстъ книги можетъ считаться сохранившимся въ достаточной чи-

стотъ, причѣмъ уклоненія переводовъ отъ подлинника за исключеніемъ немногихъ мѣстъ (VI, 5; X, 10) объясняются ошибками и вольностью переводчиковъ.

Литература. Кромѣ отмѣченныхъ общихъ трудовъ о книгахъ Малыхъ пророковъ кн. Осии изслѣдуется въ рядѣ специальныхъ монографій. Изъ нихъ важны—иностранныя *Wünsche*, *Der Prophet Hosea* 1868; *Nowack*, *Der Prophet Hosea* 1880; *Scholz*, *Commentar zum Buche Pr. Hosea* 1882; *Valeton*, *Amos und Hosea* 1898; русскія—*Смирновъ*, Св. Прор. Осія и Юиль; *Яворскій*, Символическія дѣйствія пр. Осии 1903 и особенно *Проф. И. А. Бродовичъ*, Кн. пророка Осии. Введеніе и экзегесисъ. К. 1903. Монографія Проф. Бродовича представляетъ ученый комментарий на кн. Осии, составленный на основаніи изученія обширной литературы.

КНИГА ПРОРОКА ОСИИ.

ГЛАВА 1-я.

1. Слово Господне, которое было къ Осии, сыну Беерину, во дни Озии, Иоасама, Ахаза, Езекии, царей Иудейскихъ, и во дни Иеровоама, сына Иоасова, царя Израильскаго. | 2. Начало слова Господня къ Осии. И сказалъ Господь Осии: „иди, возьми себѣ жену блудницу и дѣтей блуда; ибо сильно блудодѣйствуетъ земля сія, отступивши отъ Господа“.

I.

1. Надписаніе.—2—9. Символическое дѣйствіе для изображенія Израиля.—10—11. Утѣшительныя обѣтованія Израилю.

1. Надписаніе книги, говорящее о личности пророка и времени его дѣятельности.

2. *Начало слова Господня къ Осии*: надписаніе, относящееся, какъ полагаютъ, къ первымъ тремъ главамъ кн. Осии.—Со второй половины ст. 2-го начинается описаніе символическаго дѣйствія. Въ этомъ символическомъ дѣйствіи (ср. еще примѣч. къ г. III) пророкъ изображаетъ Ягову, блудница Гомеръ — народъ Израильскій, дѣти блудницы — современное пророку поколѣніе Израиля. Преступная жизнь Гомери — образъ идолопоклоннической жизни Израиля, символическія имена дѣтей ея — предугазаніе будущей судьбы народа Израильскаго. — Осія получаетъ повелѣніе отъ Господа взять жену блудницу (*escheth senunim*) и дѣтей блуда (*jaldej senunim*) для выраженія того, что земля Израильская сильно блудодѣйствуетъ. Выраженіе (*akach ischsch*) взять жену значитъ на библейскомъ языкѣ — вступить въ бракъ (Ср. Быт. IV, 19; VI, 2; XIX, 14, XXV, 1). Такимъ образомъ, пророку не просто повелѣвается взять женщину въ домъ — (напр. съ цѣлью исправленія ея) или вступить съ нею въ плотскія отношенія, а именно — вступить съ нею въ законный бракъ. Женщина, которую повелѣвается пророку взять, называется *escheth senunim*, женою блудодѣяній, т. е. всецѣло преданной блуду. Хотя слово *senunim*, блудъ, употребляется въ библіи и въ частности у пр. Осии не рѣдко въ смыслѣ переносномъ, обозначая идолослуженіе (Ср. Ос. II, 2, 4, 5; III, 1; IV, 2, 10, 11—15), въ разсматриваемомъ стихѣ, какъ ясно изъ контекста, пророкъ говоритъ о блудѣ въ собственномъ смыслѣ. Многие комментаторы (Гитцингъ, Генгстенбергъ, Гоонакеръ) полагаютъ, что женщина называется блудницей не въ отношеніи ея прошлаго, а въ виду ея будущей невѣрности пророку. *И дѣтей блуда*, *vejaldej senunim*, въ слав. (изъ Вульгаты) и роди (*fac*) чада блуженія. О какихъ дѣтяхъ блуда идетъ рѣчь? Образъ выраженія пророка (иди, возьми), какъ будто говоритъ о томъ, что дѣти блуженія — *добрачные* дѣти Гомери, отличающіеся отъ названныхъ даже (Изреель, Лорухама, Лоамми). Пророкъ, такимъ образомъ, получаетъ повелѣніе *взять* этихъ дѣтей, т. е. вѣроятно, признать ихъ своими, усыновить. Но по мнѣнію большинства экзегетовъ (Ефремъ Сиринъ, бл. Феодоритъ, Генгстенб., Новакъ) въ ст. 2-мъ разумѣются будущія

3. И пошелъ онъ и взялъ Гомеръ, дочь Дивлаима; и она зачала и родила ему сына.

4. И Господь сказалъ ему: „нарекни ему имя Изреель, потому что еще

немного пройдетъ,—и Я взыщу кровь Изрееля съ дома Ииуева и положу конецъ царству дома Израилева,

дѣти пророка, имена которыхъ названы далѣе въ ст. 3, 6, 8 и которые родились по вступленіи Гомери въ бракъ съ пророкомъ. Они называются дѣтьми блуда или потому, что явились плодомъ супружеской невѣрности Гомери, или въ виду ихъ собственной нравственной испорченности. Такимъ образомъ, характеристика Гомери и дѣтей въ ст. 2 дѣлается на основаніи предвѣдѣнія будущей ихъ жизни. *Ибо сильно блудодѣйствуетъ земля сія, отступивши отъ Господа.* Пророкъ имѣетъ въ виду только землю десятиколѣннаго царства, такъ какъ по ст. 7-му именно ей предстоитъ кара за блудовѣніе. Подъ послѣднимъ пророкъ разумѣетъ идолослуженіе.

3. Эзегеты, считающіе символическое дѣйствіе Осии только аллегоріей, стараются отыскать аллегорическій смыслъ и въ называемыхъ въ ст. 3 именахъ—Гомеръ, Дивлаимъ. Имя *Гомеръ* (Gomer) производятъ отъ корня *gamar*, принимая послѣдній или въ значеніи — заканчивать, совершать (Пс. LVI, 3; CXXXVII, 8) или въ значеніи кончаться, прекращаться (Пс. VII, 10; XI, 2; LXXVI, 9). Отсюда бл. Иеронимъ переводитъ Гомеръ словомъ *τετελεσμένη* законченная, „совершеннѣйшая дочь сластолюбія“; такъ-же Кейль, Генгстенб., Шольцъ; другіе передаютъ словомъ — „совершенство“ (Гитцигъ), „разрушеніе“ „гибель“ (Гезениусъ, Гофманъ). Имя *Дивлаимъ* по толкованію бл. Иеронима, означаетъ *παλάφας* (*παλάθη* — пастила), по мнѣнію другихъ (Гезениусъ, Гофманъ) „сиковая лепешка“ „смоква“. Разнообразіе толкованій показываетъ, что трудно найти въ имени Гомери аллегорическій смыслъ, соотвѣствующій значенію Гомери въ повѣствованіи пророка. Отсюда дѣлаютъ выводъ, что это не изобрѣтенное пророкомъ имя, а чисто историческое (Эвальдъ, Новакъ, Бродовичъ, Яворскій). — Слово *Дивлаимъ* некоторые авторы хотятъ понимать въ смыслѣ географическаго названія мѣста происхожденія Гомери, считая, при этомъ, Гомеръ моавитяною (ср. Числ. XXXIII, 46; Иер. XLVIII, 22). Но проще видѣть въ этомъ имени имя лица. *И она зачала и родила сына:* образъ выраженія (ср. Ис. VIII, 3; и *приступилъ я къ пророциѣ, и она зачала, и родила*), не безъ основанія полагаютъ комментаторы, даетъ мысль о томъ, что Изреель, и послѣдующіе дѣти Гомери не были дѣтьми пророка.

4. Первому сыну пророкъ по повелѣнію Божию даетъ символическое имя Изрееля. Это имя должно служить знаменіемъ того, что Господь взыщетъ кровь Изрееля съ дома Ииуева и положитъ конецъ царству Израильскому. *Изреель* (вынѣ деревня Зеринъ)—городъ и долина въ волнѣхъ Иссахаровомъ (Нав. XIX, 18). Въ Изреелѣ былъ дворецъ Ахава (3 Цар. XXI, 1) и резиденція царя, такъ что городъ, наряду съ Самаріей, временно былъ столицей десятиколѣннаго царства. Прилегающая къ нему долина называлась долиной Ехдрилонской (Иуд. I, 8), долиной Мегиддо (2 Цар. XXXV, 22) и долиной великой (1 Мак. XII, 49). Что касается смысла имени Изреель, то оно можетъ быть толкуемо двояко: *Богъ разсѣетъ и Богъ посетитъ*. Въ обличительной части рѣчи Осія употребляетъ имя Изрееля въ первомъ значеніи, въ утѣшительной (III, 23)—во второмъ. *Кровь Изрееля съ дома Ииуева:* пророкъ, безъ сомнѣнія, имѣетъ въ виду событіе, описанное въ 4 Цар. IX, 21; X, 30, именно истребленіе Ииуемъ, помазанникомъ въ царіи Израильскіе, дома Ахава. За пролитіе невинной крови Ииуею (3 Цар. XXI, 1—16), за избіеніе Іезавелью пророковъ Божіихъ и вообще за крайнее нечестіе домъ Ахава по приговору Божию, подлежалъ истребленію. Исполнителемъ этого приговора и явился Иуй, умертвившій въ Изреелѣ сына Ахавова царя Іорама (4 Цар. IX, 21—26), жену Ахава Іезавель и семьдесятъ его сыновей, всѣхъ его вельможъ и священниковъ (IX, 30—X, 11). За исполненіе приговора надъ домомъ Ахава Иуй, по свидѣтельству писателя кн. Царствъ, получилъ обѣтованіе о томъ, что сыновья его до 4-го рода будутъ сидѣть на престолѣ Израилевомъ (X, 30). Но истребленіе дома Ахавова было только средствомъ для борьбы съ идолопоклонствомъ и нечестіемъ, распро-

5. и будетъ въ тотъ день, Я сокрушу лукъ Израилевъ въ долинуъ Изреель⁴.

6. И зачала еще и родила дочь, и Онъ сказалъ ему: „нареки ей имя Лорухама^{*}; ибо Я уже не буду болѣе миловать дома Израилева, чтобы прощать имъ.“

7. А домъ Іудинъ помилую и спасу ихъ въ Господѣ Богѣ ихъ,

спасу ихъ не лукомъ, ни мечемъ, ни войною, ни конями и всадниками⁴.

8. И, откормивши грудью Непомилованную, она зачала и родила сына.

9. И сказалъ Онъ: „нареки ему имя Лоамми^{**}, потому что вы—не Мой народъ, и Я не буду вашимъ (Богомъ).“

странявшимися въ десятиколѣнномъ царствѣ подъ покровительствомъ Ахава. „Кровь Изрееля“ имѣла конечною цѣлью возстановленіе въ чистомъ видѣ поправной религіи Іеговы, что и долженъ былъ осуществить Іууй. Но Іууй не оказался на высотѣ своего призванія. Онъ не отсталъ отъ грѣховъ Іеровоама, сына Наватова, т. е. отъ служенія золотымъ тельпамъ (4 Цар. X, 29) такъ гибельно отразившагося ко временамъ Осін (IV, 13—14; VIII, 11; X, 1 и др.) на религіозной жизни народа. Этому культу покровительствовали и преемники Іууя. Такимъ образомъ кровопролитіе въ Изреель не только потеряло свою цѣну, но и обратилось въ вину, лежащую на домѣ Іууевъ и требующую отмщенія. По слову пророка Господь въ скоромъ времени („еще не много пройдетъ“) възметъ кровь Изрееля съ дома Іууева, т. е. низвергнетъ династію Іууя, а за тѣмъ положить конецъ и дому Израилеву, т. е. уничтожить вообще царскую власть въ десятиколѣнномъ царствѣ. Низложеніе дома Іууя совершилось вскорѣ по смерти Іеровоама въ фактѣ убійства Садлумомъ Захаріа на шестомъ мѣсяцѣ царствованія послѣдняго. Но это было и началомъ конца, т. е. той анархіи, которая водворилась въ десятиколѣнномъ царствѣ и чрезъ 50 лѣтъ закончилась завоеваніемъ его. Въ нашемъ слав. т. соотвѣтственно греч. вмѣсто словъ *съ дома Іууева* читается „на дому Іудовъ“. Это чтеніе ошибочное; оно опровергается и древними переводами и контекстомъ. Вмѣсто словъ: *положу конецъ царству* въ слав. „упокою“, *καταπαύσω* вслѣдствіе букв. перевода LXX ю евр. *vehischbathi* (отъ *sehathath*).

Б. *И будетъ въ тотъ день*, т. е. въ день наказанія дома Израилева. *Я сокрушу лукъ Израилевъ въ долинуъ Изреель*. Лукъ—образъ военной силы (ср. Быт. XLIX, 24; 2 Цар. I, 4; Іер. XLIX, 35). Пророкъ, такимъ образомъ, говоритъ о предшествующемъ паденію царства пораженіи Израильскаго войска на войнѣ, въ битвѣ на долинуъ Изреельской. Въ повѣствованіи о завоеваніи десятиколѣннаго царства ассиріянами не говорится о битвѣ на Изреельской равнинѣ. Но въ виду того, что равнина эта съ одной стороны была ключемъ къ обладанію всей страной, а съ другой представляла надежныя средства для сопротивленія, вполнѣ естественно, что именно на Изреельской равнинѣ израильяне въ послѣдній разъ пытались остановить наступленіе ассирянъ.

6. Вмѣсто словъ *чтобы прощать имъ* (*ki pasa essa lachem*, чтобы я прощая, прощаль имъ) въ слав. по тексту LXX: „противляся, воспротивлюся имъ“: предполагаютъ, что LXX слова *pasa essa* читали *pasi aschith*, ἀντιτάσσάμενος ἀντιτάσσομαι.

7. Одновременно съ наказаніемъ Израіля проявится милость Божія къ Іудѣ, который будетъ съвою вѣрностію Іеговѣ спасенъ всемогущею силою. Пророкъ, нужно полагать, имѣетъ въ виду предстоящія намѣствія ассирянъ, во время которыхъ обнаружилось различное отношеніе Іеговы къ Израілю и Іудѣ: десятиколѣнное царство было разрушено ассиріянами, а подъ стѣнами Іерусалима чудесною силою было истреблено ассирійское войско. (Ис. XXXVI). *Домъ Іудинъ*: въ греч. слав. „сыны же Іудины“; LXX нѣрѣдко евр. *beith* переводятъ чрезъ *uol* сыны (ср. Быт. XLV, 11; Нов. XVII, 17; XVIII, 5), а слова *banim*, сыновья, словомъ *οἶκος* домъ. *Ни войною*, т. е. не военнымъ искусствомъ.

8—9. Символическимъ именовемъ Лоамми пророкъ возвѣщаетъ отверженіе Израіля

* „непомилуванная“ ** „не Мой народъ“

10. Но будетъ число сыновъ Израилевыхъ какъ песокъ морской, котораго нельзя ни измѣрить, ни исчислить; и тамъ, гдѣ говорили имъ: вы не Мой народъ, будутъ говорить имъ: вы сыны Бога живаго.

11. И соберутся сыны Иудины и сыны Израилевы вмѣстѣ и поставятъ себѣ одну главу и выйдутъ изъ земли *переселенія*; ибо великъ день Изрееля!

ГЛАВА 2-я.

1. Говорите братьямъ вашимъ: | Помилуванная.
Мой народъ, и сестрамъ вашимъ:

ср. 4 Цар. XVII, 18: и прогнѣвался Господь сильно на Израилтянъ и отвергъ ихъ отъ Лица Своего. Не осталось никого, кромѣ одного колѣна Иудина.

10. Ст. 10 въ евр. 7 начинается II гл.; у LXX ст. 9—10 отнесены къ I гл. Рѣчь идетъ о десятиколѣнномъ царствѣ. Изъ сопоставленія ст. 10-го съ предыдущимъ должно заключить, что, по мысли пророка, отверженіе Израіля будетъ только временное, и потому данное праотцамъ обѣтованіе (Быт. XXI, 17; XXXII, 12) о размноженіи ихъ потомства угрозою не упраздняется. *Какъ песокъ морской*: обычный въ В. З. образъ, выражающій мысль о неисчислимомъ множествѣ. *И тамъ, гдѣ говорили* (въ сл. и будетъ, на мѣстѣ на немже речеса имъ), т. е. въ Палестинѣ, гдѣ было возвѣщено отверженіе Израіля и куда со временемъ соберется Израиль изъ мѣстъ разсыанія.

11. Образъ рѣчи пророка заимствованъ отъ факта исхода евреевъ изъ Египта, когда собрался весь народъ и поставлена была Богомъ для всѣхъ колѣвъ Израіля одна глава—вождь и законодатель Моисей. Исходъ изъ Египта служить для пророка въ ст. 11 образомъ будущаго, и именно освобожденія Израіля изъ ассирійскаго плѣна. *Выйдутъ изъ земли, vealah mi haarez*. Нѣкоторые толкователи понимаютъ глаголъ *alah* въ смыслѣ — „выступать за предѣлы“, „выступать на бой“. Поэтому все выраженіе мѣтается, какъ предсказаніе будущихъ завоеваній съ цѣлью расширенія территоріи (Гитцигъ, Умбрейтъ). Но контекстъ рѣчи и употребленіе гл. *alah* не даетъ основанія для такого изъясненія разсматриваемыхъ выраженій. *Ибо великъ день Изрееля*, т. е. день начала плѣненія Израіля, тотъ день, когда въ долинѣ Изреельской будетъ пораженъ и разсыанъ Израиль (ср. ст. 4—5); этотъ день великъ по своимъ послѣдствіямъ для будущаго, такъ какъ онъ приведетъ къ обращенію Израіля и единенію съ домомъ Иудинымъ. Церковные учителя (бл. Иеронимъ, Феодоритъ, Кирилль Ал.), въ объясненіи ст. 11 обращаютъ вниманіе на значеніе слова Изреель, понимая его въ значеніи *Богъ съетъ*. Все выраженіе по ихъ толкованію означаетъ: славенъ день, когда народъ выйдетъ изъ земли плѣненія и станетъ сѣмемъ Бога живаго (Изреель).

II.

1—15. Преступленія Израіля и наказаніе его за нихъ.—16—19. Будущее раскаявіе Израіля.—20—25. Возстановленіе союза народа съ Богомъ.

1. Ст. 1 по своему содержанію относится къ концу предшествующей главы и содержитъ утѣшительное обѣтованіе о томъ, что Израілю возвращена будетъ милость Божія. *Говорите*: пророкъ созерцаетъ народъ помилуанный Богомъ и требуетъ отъ его сочленовъ, чтобы они обращались другъ къ другу съ новыми именами (*ammi*—Мой народъ, *gushamah*—помилуванная), которыя даны имъ Богомъ. Содержащееся въ концѣ I-й гл. (ст. 10 и 11) и въ началѣ II-й предвозвѣщеніе пророка о предстоящемъ измѣненіи судьбы Израіля отчасти исполнилось въ фактѣ возвращенія изъ Вавилонскаго плѣна, когда подъ главенствомъ потомка Давидова Зоровавеля остатки десятиколѣннаго царства соединились съ Іудеями. Но взоръ пророка, очевидно, проникаетъ въ разсма-

2. Судитесь съ вашею матерью, судитесь; ибо она не жена Моя, и Я не мужъ ея; пусть она удалитъ блудъ отъ лица своего и прелюбодѣянiе отъ груди своихъ,

3. дабы Я не разоблачилъ ея донага и не выставилъ ея, какъ въ день рожденiя ея, не сдѣлалъ ея пустынею, не обратилъ ея въ землю сухую и не уморилъ ея жаждою.

4. И дѣтей ея не помилую, потому что они дѣти блуда.

5. Ибо блудодѣйствовала мать ихъ и осрамила себя зачавшая ихъ; ибо говорила: пойду за любовниками моими, которые даютъ мнѣ хлѣбъ и воду, шерсть и ленъ, елей и напитки.

6. За то вотъ, Я загорожу путь ея тернами и обнесу ее оградою, и она не найдетъ стезей своихъ,

7. и погонится за любовниками своими, но не догонитъ ихъ. и будетъ искать ихъ, но не найдетъ и

триваемыхъ стихахъ и въ болѣе отдаленное будущее, и здѣсь именно пророкъ ожидаетъ исполненiя своихъ предсказанiй. Число сыновъ Израилевыхъ, стало какъ песокъ морской только тогда, когда явился Израиль по духу, когда въ Церковь Христову стали вступать всѣ увѣровавшiе во Христа. Слова пророка: *тамъ, гдѣ говорили: вы не Мой народъ, будутъ говорить имъ: вы сыны Бога живаго* во всей полнотѣ осуществилось только тогда, когда сынами Воинми стали и язычники, чрезъ вступленiе въ Церковь. Поэтому ап. Петръ (1 Петр. II, 10) и Павелъ (Рим. IX, 26) и приводятъ слова пр. Осн I, 10 какъ пророчество о призванiи язычниковъ къ богосыновству во Христѣ.

2. Со ст. 2-мъ начинается обличенiе преступленiй Израиля. Какъ видно изъ ст. 3, 6, 8 рѣчь ведется отъ лица Иеговы, а не отъ имени пророка. *Судитесь съ Вашей матерью*. Пророкъ представляетъ подъ образомъ матери *цѣлое общество* Израиля, по отношенiю къ которому отдѣльные члены являются дѣтьми. Призывъ пророка обращенъ къ тѣмъ членамъ, которые во время уклоненiя въ идолопоклонство дѣлаго народа, оставались вѣрными Иеговѣ. *Судитесь*, т. е. протестуйте, противостаньте нечестiю, дабы предотвратить наказанiе. Двукратнымъ повторенiемъ призыва (судитесь, судитесь) пророкъ выставляетъ на видъ настоятельность этого призыва и необходимость скорѣй ему послѣдовать. *Пусть она удалитъ блудъ отъ лица своего*: обращенiе относится и къ Гомери, очевидно, нарушившей брачный союзъ съ пророкомъ и къ Израилю, осквернившему завѣтъ съ Иеговою. По отношенiю къ Израилю блудомъ является уклоненiе въ служенiе Вааламъ. Въ греч. и слав. т. вмѣсто повел. накл. *пусть удалитъ* чит. *будущ. вр. и отвергу*.

3. У измѣнившей жены супругъ можетъ отнять всѣ подарки и какъ бы раздѣть его донага. Подобнымъ образомъ Иегова лишитъ невѣрный народъ всѣхъ своихъ даровъ. Израиль снова дойдетъ до такого печальнаго положенiя, въ которомъ онъ находился *въ день рожденiя*,—т. е. наканунѣ своей политической самостоятельности, во время пребыванiя въ Египтѣ (бл. Теодоритъ) и при исходѣ изъ Египта; *уподобится пустынь и сухой земль*, т. е. будетъ лишена необходимой пищи. Пророкъ, безъ сомнѣнiя, имѣетъ въ виду времена дѣтства.

4. Наказанiе постигнетъ и цѣлое общество (мать) и отдѣльныхъ членовъ (дѣтей). Эти дѣти суть „дѣти—блужденiя“, т. е. какъ объясняетъ св. Ефремъ, вмѣстѣ съ матерью погразли въ худыхъ ея дѣлахъ.

5. Причина уклоненiя матери—Израиля въ блудъ (идолопоклонство) заключается въ ложной мысли, что идола (любовники) даютъ ей и пищу и одежду и все необходимое. Вмѣсто словъ *шерсть* и *ленъ* въ слав. съ греч. „ризы моя и плащаницы моя“.

6. *За то*—за уклоненiе въ идолопоклонство—*Я загорожу ея путь тернами*: образъ стѣсненiй и лишенiй, которыя Израиль испытываетъ въ плѣну и которыя заставятъ его отстать отъ идолопоклонства (не найдетъ любовниковъ своихъ).

7. *И погонится за любовниками своими, но не догонитъ ихъ*. Пророкъ выражаетъ ту мысль, что Израиль будетъ ревностно служить идоламъ, но не получитъ отъ нихъ ожидаемаго спасенiя. Это заставитъ его одуматься (и скажетъ) и возвратиться къ первому мужу, т. е. къ Иеговѣ.

скажетъ: пойду я и возвращусь къ первому мужу моему; ибо тогда лучше было мнѣ, нежели теперь.

8. А не знала она, что Я, Я давалъ ей хлѣбъ и вино и елей и умножилъ у ней серебро и золото, изъ котораго сдѣлали *истукана* Ваала.

9. За то Я возьму назадъ хлѣбъ Мой въ его время и вино Мое въ его пору и отниму шерсть и ленъ Мой, чѣмъ покрывается нагота ея.

10. И нынѣ открою срамоту ея предъ глазами любовниковъ ея, и никто не исторгнетъ ея изъ руки Моей.

11. И прегращу у нея всякое ве-

селье, праздники ея и новомѣсячія ея, и субботы ея и всѣ торжества ея.

12. И опустошу виноградныя лозы ея и смоковницы ея, о которыхъ она говоритъ: это у меня подарки, которые надарили мнѣ любовники мои; и Я превращу ихъ въ лѣсъ, и полевые звѣри поѣдятъ ихъ.

13. И накажу ее за дни служенія Вааламъ, когда она кадила имъ и, украсивши себя серьгами и ожерельями, ходила за любовниками своими, а Меня забывала, говоритъ Господь.

14. Посему вотъ, и Я увлеку ее,

8. *Сдѣлали* (истукана) — *Ваала*, евр. asu Iabbaal: гл. asah съ предлогомъ њ означаетъ дѣлать чтонибудь (Ис. XLIV, 17) и употреблять для чегонибудь (2 Пар. XXIV, 7). Въ ст. 8 лучше понимать гл. asah въ послѣднемъ значеніи. Такъ обр., пророкъ обвиняетъ Израиля за то, что серебро и золото, полученное отъ Иеговы, онъ употреблялъ на поддержку культа Вааловъ. Подъ именемъ Ваала пророкъ разумѣетъ всѣхъ идоловъ, включая и золотыхъ тельцовъ, которые въ 3 Цар. XIV, 9 ставятся на ряду съ идолами.

10. *Предъ глазами любовниковъ*, т. е. предъ идолами, которые не помогутъ Израилю въ день суда надъ нимъ.

11. Народу угрожается лишеніемъ праздниковъ, которые были днями радости. *Праздники ея*: вѣроятно здѣсь разумѣются праздники годовые—Пасхи, Пятидесятницы и Кущей.

12. Слова пророка могутъ быть понимаемы прямо объ опустошеніи садовъ и виноградниковъ. Но кромѣ того, виноградная лоза и смоковница у ветхозавѣтныхъ писателей являются образами и вообще всѣхъ благъ, посылаемыхъ Богомъ (ср. 3 Цар. IV, 25; Ис. XXXVI, 16; Иовл. II, 22). Пророкъ угрожаетъ отнятіемъ этихъ благъ. *Любовники мои*—т. е. идолы. вмѣсто словъ *и Я превращу ихъ въ лѣсъ* (lejaag) въ слав. и полужу Я въ свидѣніе *εις μαρτύριον*: очевидно, LXX вмѣсто jaag (лѣсъ) читали сходное по начертанію ed (свидѣтельство). Конечныхъ словъ слав. т. (и птицы небесныя и гады земныя) итъ ни въ подлинникѣ, ни въ другихъ, кромѣ греч. переводахъ. Вѣроятно, они представляютъ глоссу, взятую изъ Ос. II, 18 и появившую съ полей въ текстъ.

13. *И накажу ее за дни служенія Вааламъ*. Въ разное время и въ различныхъ мѣстахъ Вааль почитался подъ различными формами. Въ Библии упоминается Вааль Завѣта, baal-berith (Суд. VIII, 33; IX, 4), Вааль мухъ baal-zevuv (4 Цар. I, 2—3), Вааль-Беоръ (baal-beor; Ос. IX, 10). Поэтому пророкъ и употребляетъ въ ст. 11 имя Ваала въ множ. числѣ.—Слав. т. „усерязи“ евр. pesem гр. ἐνώβια кольцо изъ золота или слоновой кости, которое привѣшивалось къ ноздрямъ или ушамъ (Быт. XXXV, 4; Іез. XVI, 12); „жониста“, евр. shali, *каѳѳориа*, шейное украшеніе изъ драгоценныхъ камней (Прит. XXV, 12; Пѣснь П. VII, 2).

14. Рѣчь пророка въ ст. 14—15 имѣетъ всецѣло характеръ образный. Потому не легко установить точный смыслъ ея. У древнихъ и новыхъ комментаторовъ ст. 14—15 понимаются и какъ утѣшительное обѣтованіе (in bono sensu) и какъ угроза (in malo sensu). По переводу LXX („сл. соблажню ю и учиню ю яко пустыню“) и по объясненію бл. Феодорита, въ ст. 14 пророкъ говоритъ о плѣнѣ, когда, ставъ плѣнницей, блудная жена будетъ скитаться и лишится всѣхъ благъ (также Гитцигъ, Евальдъ). По толко-

приведу ее въ пустыню и буду говорить къ сердцу ея.

15. И дамъ ей оттуда виноградники ея и долину Ахоръ, въ преддверіе надежды; и она будетъ пѣть тамъ, какъ во дни юности своей и какъ въ день выхода своего изъ земли Египетской.

16. И будетъ въ тотъ день, говорить Господь, ты будешь звать Меня:

мужъ мой, и не будешь болѣе звать Меня: Ваали*.

17. И удалю имена Вааловъ отъ устъ ея, и не будутъ болѣе воспоминаемы имена ихъ.

18. И заключу въ то время для нихъ союзъ съ полевыми звѣрями и съ птицами небесными и съ пресмыкающимися по землѣ; и лукъ, и мечъ,

ванію бл. Иеронима, Господь обласкаетъ землю Израиля и выведетъ ее изъ золь („приведу въ пустыню“). Большинство комментаторовъ понимаетъ слова пророка въ послѣднемъ смыслѣ, т. е. въ смыслѣ утѣшительнаго обѣтованія. Пророкъ уподобляетъ будущее спасеніе народа чудесному изведенію его изъ Египта и изъ событій этого періода занимаютъ свои образы. *Приведу ее въ пустыню*: пророкъ имѣетъ въ виду пустыню аравійскую, гдѣ, по выходѣ изъ Египта, Израиль воспитывался въ народъ Божій и гдѣ налили на него милости Господа. *И буду говорить къ сердцу ея*, т. е. утѣшать (ср. Вит. XXXIV, 3; Суд. XIX, 3; Ис. XL, 1—2). *Вѣсто Я увлеку ее въ слав: „соблазну ю“*. LXХ поняли глаг. *patach* (убѣждать, соблазнять) *in malo sensu*.

15. *И дамъ ей оттуда (mischscham) виноградники ея*. Виноградная лоза—образъ благъ, посылаемыхъ отъ Бога. Пророкъ хотеть сказать, что какъ иѣкогда Израиль пройдя пустыню вступилъ въ страну виноградниковъ, такъ и въ будущемъ онъ воспользуется драгоценными благами. *И долину Ахоръ въ преддверіе надежды*. Образъ занимаетъ изъ времени вступленія евреевъ въ Хаанаанскую землю. Долина Ахоръ—(евр. *achor*—священіе) долина, находившаяся на сѣверной границѣ колѣна Иудина, вблизи Иерихона (Нав. XV, 7). Здѣсь былъ исполненъ судъ Божій надъ Аханомъ, уганившимъ часть заклятаго (Нав. VII). Послѣ этого суда отвратился гнѣвъ Божій отъ Израиля. Такъ обр., долина Ахоръ, явилась памятникомъ того, какъ Господь, по очищеніи вины народа чрезъ наказаніе преступника, снова возвратилъ обществу Свою милость (Бродовичъ). Это возвращеніе милости Божіей Израилю, по мысли пророка повторится и въ будущемъ. *И она будетъ пѣть тамъ, какъ во дни юности своей*, т. е. пѣть благодарственную пѣснь за спасеніе. Пророкъ, очевидно, вспоминаетъ о пѣсни, воспѣтой при переходѣ чрезъ Черное море (Исх. XV) и отсюда беретъ свой образъ. Въ слав. вѣсто словъ *и дамъ ей оттуда виноградники (et keramajha)* читается—и „дамъ ей притяжаніе (*мѣрмѣта*) ея оттуду“: LXХ не рѣдко ставятъ общее вѣсто частнаго. Вѣсто словъ *и она будетъ пѣть (veanethah) тамъ* въ слав. съ греч. „и смирятся (*ταπεινωθήσεται*) тамо“. Гл. *anah* имѣетъ иѣсколько значеній: отвѣчать, пѣть, смиряться. Въ значеніи пѣть, отвѣчать понимаютъ гл. въ большинствѣ древнихъ переводовъ (Ак. *блѣхѣсѣи*, Теод. *ἀποκριθήσεται*, Вул. *sanet*).

16—17. Пророкъ предвозвѣщаетъ возобновленіе брачныхъ отношеній Израиля съ Иеговою, т. е. возобновленіе Завѣта. Имя Ваала въ ст. 16, повидимому, употреблено въ его нарицательномъ значеніи—*господинъ*, такъ какъ оно сопоставляется съ нарицат. *мужъ мой*. Пророкъ хотеть выразить мысль, что при возобновленіи въ чистотѣ брачныхъ отношеній Израиля къ Иеговѣ основой этихъ отношеній будетъ не столько страхъ (не будешь болѣе звать меня: господинъ мой), сколько любовь (мужъ мой). Если принимать имя Ваала въ собственномъ значеніи, то мысль пророка будетъ такая: народъ не только перестанетъ называть Иегову Вааломъ,—и такъ обр. смѣшивать ихъ, вносить въ служеніе Иеговѣ языческія примѣси,—но и вообще забудетъ имя Ваала.

18. Милость Господа къ народу выразится въ томъ, что Господь какъ бы заключитъ союзъ съ животными въ пользу Израиля. (ср. Ис. II, 4; XI; XXXV, 9; Зах. IX, 10). Вѣстѣ съ тѣмъ Иегова обезопаситъ Израиля и со стороны людей, такъ какъ будутъ упразднены орудія войны и самая война.

* „Господинъ мой“.

и войну истреблю отъ земли той, и дамъ имъ жить въ безопасности.

19. И обручу тебя Мнѣ на-вѣкъ, и обручу тебя Мнѣ въ правдѣ и судѣ, въ благодати и милосердіи,

20. и обручу тебя Мнѣ въ вѣрности, и ты познаешь Господа.

21. И будетъ въ тотъ день, Я

услышу, говорить Господь, услышу небо, и оно услышитъ землю,

22. и земля услышитъ хлѣбъ и вино и елей; а сіи услышатъ Израель.

23. И посѣю ее для Себя на землѣ, и помидую Непомилованную и скажу не Моему народу: ты—Мой народъ, а онъ скажетъ: Ты—мой Богъ!

ГЛАВА 3-я.

1. И сказалъ мнѣ Господь: „иди еще и полюби женщину, любимую мужемъ, но прелюбодѣйствующую, подобно тому, какъ любить Господь

19—20. *И обручу тебя.* Гл. *aras*—обручать употребляется объ обрученіи съ дѣвицей (Вт. XX, 7; XXVIII, 30). Такимъ образомъ пророкъ выражаетъ мысль, что въ новый брачный союзъ съ Иеговою Израиль вступить въ качествѣ цѣломудренной *дѣвы*, т. е. грѣховное прошлое Израйля будетъ по милости Вожіей предаво забвенію. Троекратнымъ повтореніемъ словъ *обручу*, пророкъ имѣетъ цѣлью увѣрить въ непремѣнномъ исполненіи великаго обѣтованія. Характеризуя новый брачный союзъ Израйля съ Иеговою, пророкъ говоритъ, что основой его будетъ *правда и судъ (обручу тебя мнѣ въ правдѣ и судѣ)*: т. е. праведность Бога и правосудіе Его, очищающее отъ всего сквернаго, *благодать и милосердіе* (слав.: „въ милости и щедротахъ“). Залогомъ нерасторжимости союза будетъ *вѣрность (emunath)* Бога, т. е. твердость, неизмѣнность. Слѣдствіемъ возобновленія союза будетъ то, что Израиль *познаетъ (vejadath)* Господа; евр. гл. *jadah* выражаетъ мысль не о теоретическомъ только знаніи Бога, а о внутреннемъ единеніи съ нимъ въ *любви*.

21—22. Въ рядѣ образовъ пророкъ выражаетъ мысль, что Иегова услышитъ всякую просьбу помилованнаго народа, и природа, находящаяся въ „руцѣ Вожіи“, будетъ служить благоденствію Израйля. Въ мирѣ наступитъ полная гармонія. *Сіи послушаютъ Іезраеля*, т. е. Израйля. Пророкъ называетъ Израйля символическимъ именемъ Іезраель, имѣя въ виду смыслъ послѣдняго имени—„Богъ посѣетъ“.

23. Во время облагодатствованія Израйля зловѣщія имена сыновей пророка—Іезреель, Лорухама и Лоамин—будутъ измѣнены въ имена благовѣствующихъ. Ходъ мысли пророка и избранныя имъ выраженія показываютъ, что въ своемъ утѣшительномъ обѣтованіи онъ имѣетъ въ виду не только ближайшее будущее—освобожденіе изъ плѣна, но и отдаленное, наступившее съ прішествіемъ Мессіи. Конецъ II-й гл. представляетъ раскрытіе Мессіанскаго обѣтованія I, 10 и II, 1, а ст. 23 въ Новомъ Завѣтѣ (Петр. II, 10; Рим. IX, 25) толкуется, какъ предвозвѣщеніе о призваніи язычниковъ къ бого-сыновству во Христѣ.

III.

1. Повелѣніе Вожіе пророку.—2—3. Исполненіе повелѣнія пророкомъ.—4—5. Символическое значеніе пророческихъ дѣяствій.

1. Новымъ символическимъ дѣяствіемъ пророкъ предвозвѣщаетъ прощеніе Иеговою преступнаго народа. *И сказалъ мнѣ Господь: иди еще и полюби женщину, любимую мужемъ, но прелюбодѣйствующую.* Смыслъ повелѣнія, полученнаго пророкомъ, понимается различно. Многіе экзегеты (Гейгстена, Кейль, Шольцъ) видятъ въ ст. 1 рѣчь о *второмъ* бракѣ пророка съ *другой* неизвѣстной по имени женщиной. При этомъ предполагается, что Гомеръ или умерла, или получала разводъ. Но большин-

сыновъ Израилевыхъ, а они обращаются къ другимъ богамъ и любятъ виноградныя лепешки ихъ“

2. И приобрѣлъ я ее себѣ за пят-

надцать серебрянниковъ и за хомеръ ячменя и полхомера ячменя

3. и сказалъ ей: „много дней оставайся у меня; не блуди и не будь

ство комментаторовъ подь женщиной, полюбить которую повелѣвается пророку, разумѣютъ названную въ I гл. жену пророка Гомеръ. Такое пониманіе основывается на слѣдующихъ соображеніяхъ: а) Если бы женщина, о которой говоритъ пророкъ отличалась отъ Гомеръ, то пророкъ сообщилъ бы о ней болѣе опредѣленныя свѣдѣнія, подобно тому, какъ онъ сдѣлалъ это въ I, 3. б) Правда слово ischah, жена въ III, 1 не имѣетъ члена, что возбуждаетъ недоумѣніе при отнесеніи этого слова къ лицу, упомянутому равнѣ и извѣстному читателю; но примѣръ подобнаго опущенія члена у пр. Осин встрѣчается неоднократно (ср. V, 11 asharej зав „по установленіи“ IV, 11 ikkah lev, овладѣвають сердцемъ; при словахъ зав и lev здѣсь нужно бы ожидать члена). в) Изъ контекста видно, что символическимъ дѣйствіемъ пророкъ хочетъ указать на неизмѣнность любви Божіей къ Израилю, *несмотря* на измѣну и невѣрность послѣдняго. Мысль объ этомъ будетъ выражена только въ томъ случаѣ, если подь женою въ ст. 1 разумѣтъ Гомеръ, *измѣнившую* пророку и *все-таки любимую имъ*. г) О женщинѣ говорится, что она любима *мужемъ*, евр. achubath gea, собств. любима *другомъ* (сл. любящую зло, такъ какъ LXX вмѣсто gea читали га негодность). Въ данномъ мѣстѣ gea можетъ обозначать любовника или мужа (ср. Іер. III, 1, 20; П. пѣс. V, 16). Такъ какъ о женщинѣ, любимой геа, замѣчается, что она *прелюбодѣйствуетъ*, (а не блудодѣйствуетъ), то, повидному, подь геа, вѣрность которому нарушается, нужно разумѣть мужа. Итакъ, женщину любить *мужъ*. Въ то же время и *пророку* повелѣвается полюбить женщину. Безъ сомнѣнія пророку не могло быть дано повелѣнія приносить *чужую* жену и нарушить святость чужого брака. Поэтому необходимо заключать, что пророку повелѣвается полюбить *свою* жену, т. е. что подь женщиной въ III, 1 разумѣтся упоминавшаяся въ гл. I жена пророка Гомеръ. Смыслъ повелѣнія *полюби женщину* не воплѣтъ ясенъ. Но это повелѣніе не можетъ быть понимаемо въ смыслѣ повелѣнія вступить въ бракъ, такъ какъ для обозначенія заключенія брачнаго союза употребляется въ В. 3., обыкновенно терминъ lakach eschschah, *взять жену*. Кромѣ того мысль о *второмъ* бракѣ пророка исключаетъ тѣмъ, что ни о смерти Гомеръ, ни о разводѣ съ ней не говорится. Въ виду сказаннаго, въ повелѣнія *полюби женщину* слѣдуетъ видѣть только указаніе „на новый эпизодъ изъ исторіи брака пророка съ Гомерью“ (Бродовичъ). Нужно предположить, что Гомеръ не только нарушила брачный союзъ съ пророкомъ, но и оставала его совсѣмъ, чтобы съ большей свободой предаться своей порочной склонности. Теперь пророкъ получаетъ повелѣніе „еще полюбить ее“, т. е. найдти ее, засвидѣтельствовать ей вновь свою любовь и „возобновить знаки любви“ (Куртъцъ, Новакъ, Ружемонтъ, Бродовичъ).—*Любятъ виноградныя лепешки ихъ* asihischej anavim, слав.: „варенія съ коринками“, *пѣцматъ метъ стафѣдос*, печенія съ изюмомъ: вѣроятно, эти печенія приносились въ жертву идоламъ и употреблялись для жертвенныхъ трапезъ.

2—3. Въ ст. 2 и 3 сообщается объ исполненіи пророкомъ повелѣнія Воіа. Не воплѣтъ ясно, что собственно сдѣлано было пророкомъ. Евр. ваекгеа (рус. „и приобрѣлъ“), переводимое комментаторами различно (Абен—Езра—„ознакомился“, Умбрейтъ, Гитцигъ, Новакъ—„купилъ“, Кейль, Шольцъ—„приобрѣлъ“, Куртъцъ—„условился“) лучше вмѣстѣ съ LXX понимать въ смыслѣ ианялъ (ἐμισθώσαμην), условился. Повидному, прежде чѣмъ возобновить супружескія отношенія съ Гомерью, пророкъ назначилъ ей какъ бы эпитимію съ цѣлью исправленія ея и укрѣпленія въ добрѣ: именно, въ теченіе извѣстнаго времени Гомеръ должна была удерживаться отъ всякихъ половыхъ сношеній. При этомъ пророкъ далъ жепѣ и средства къ пропитанію, но средства очень скудныя (дабы укрѣпить въ ней мысль о необходимости смиренія), именно ячмень, изъ котораго приго- влялся худшій хлѣбъ, и небольшую сумму денегъ (по греч. и слав. т. еще „невележь вниа“). Средства эти даны были именно жепѣ, а не родителямъ ея или любовнику въ

съ другимъ; также и я буду для тебя.

4. Ибо долгое время сыны Израилевы будутъ оставаться безъ царя и безъ князя и безъ жертвы, безъ

жертвенника, безъ ефода и терафима.

5. Послѣ того обратятся сыны Израилевы и възвѣщутъ Господа Бога

качествъ выкупа, какъ предполагаютъ нѣкоторые комментаторы (Шольцъ, Кнабенб., Евальдъ, Новакъ): существованіе у евреевъ обычая покупать женъ у родителей или родственниковъ, не можетъ быть доказано, а предположеніе, что пророкъ входилъ въ сдѣлку съ любовникомъ своей жены, не естественно. *Также и я буду для тебя* т. е. пророкъ будетъ въ такихъ же отношеніяхъ съ женою, въ какихъ она должна быть съ другими мужчинами,—иначе говоря не будетъ имѣть съ нею полового общенія.

4. Въ ст. 4-ю дается объясненіе символическаго дѣйствія пророка. Подобно Гомери, Израиль въ плѣну лишится гражданскаго управленія и служенія Іеговѣ. Въ то же время онъ съ отвращеніемъ оставитъ идоловъ. *Безъ жертвенника*: Евр. *mazzebah* отъ *пазав* ставить, — означаетъ собст. столбъ, статую, памятникъ изъ камней. Такіе столбы употреблялись у язычниковъ въ честь Ваала (Исх. XXIII, 24; 4 Цар. III, 2), а у Евреевъ посвящались Іеговѣ (Быт. XXVIII, 18, 22; XXXV, 14.). Закономъ Моисея *mazzeboth*, въ виду употребленія ихъ у хананеевъ, были запрещены (Исх. XXIII, 24; XXXIV, 13; Лев. XXVI, 1; Втор. VII, 5 и др.). Но тѣмъ не менѣе они были широко распространены какъ въ Израильскомъ народѣ, такъ и въ Иудейскомъ Царствѣ (8 Цар. XIV, 23; 4 Цар. XVII, 10, 18, 4 и др.). *Ефода и терафима*, слав. „ни жречеству, ниже явленіямъ“: *ефодъ*—первосвященническая верхняя одежда, на которую надѣвался наперстникъ съ урижомъ и тумнимомъ; *терафимы*—человѣкоподобные истуканы, изображавшіе домашнихъ боговъ. Терафимы считались богами-оракулами, къ которымъ обращался народъ за предсказаніемъ будущаго (Іез. XXI, 26; Зах. X, 2; ср. Суд. XVII). LXX евр. терафимы поняли, какъ указаніе на уримъ и тумнимъ и потому перевели сл. *δῆξοι*, слав. „явленія“.

5. Пророкъ говоритъ о послѣдствіяхъ наказанія Израиля. Какъ отпаденіе отъ Іеговы сопровождалось отложеніе Израиля отъ дома Давидова, такъ и обращеніе къ Іеговѣ будетъ сопровождаться воссоединеніемъ съ Давидомъ. Слова *въ послѣдніе дни*, обозначающія въ пророческихъ рѣчахъ обыкновенно время мессіанское (Ис. II, 2; Іез. XXXVIII, 8; Іер. XXX, 24 и др.), показываютъ, что и подъ Давидомъ пророкъ разумѣетъ не царскій родъ Давидовъ, а великаго потомка Давида — Мессію. Слав.: *почудятся о Господѣ ѣмѣтѣшъ сонѣ*, означаетъ: будутъ благоговѣть, трепетать вѣдъ Господомъ.

Гл. I—III содержатъ описаніе символическаго дѣйствія пророка. Исполнено ли было это символическое дѣйствіе? По этому вопросу въ экзегетической литературѣ существуетъ три мнѣнія. Одни комментаторы понимаютъ рассказъ пророка какъ литературный приѣмъ, причту или аллегорію для выраженія извѣстной истины; другіе считаютъ гл. I—III описаніемъ того, что пророкъ пережилъ *только* въ духѣ, въ духовномъ созерцаніи или въ видѣніи; третьи, наконецъ, полагаютъ, что пророкъ рассказываетъ о фактахъ внѣшней дѣйствительности, о символическомъ дѣйствіи, которое *было исполнено*. Первое понятіе (аллегорическое) изъ наиболее извѣстныхъ экзегетовъ защищаютъ Розенмюллеръ, Гитцигъ, Вюше, Гоонакеръ; изъ русскихъ Смирновъ; второе (визіонерное) было высказано бл. Іеронимомъ, затѣмъ раздѣлялось всей оригеновской школой, іудейскими толкователями и въ новое время отстаивалось Генгстенбергомъ и Кейлемъ; третье (реалистическое) понятіе гл. I—III въ древности имѣло своими защитниками св. Кирилла, бл. Теодорита, а въ новое время—Курца, Шегга, Новака, Чейна и др., русскихъ комментаторовъ—еп. Палладія, Бродовича и Яворскаго. Визіонерное понятіе разсматриваемыхъ главъ кн. Осии въ настоящее время не имѣетъ защитниковъ и можетъ быть отвергнуто безъ колебаній. Для *внутренняго переживания* пророкомъ своего приточнаго рассказа, нельзя указать никакой цѣли, и самый процессъ этого переживания непонятенъ. Труднѣе сдѣлать выборъ изъ двухъ остальныхъ пониманій гл. I—III аллегорическаго и реалистическаго, такъ какъ каждое изъ нихъ можетъ находить для себя въ краткомъ повѣствованіи пророка болѣе или менѣе твердыя основанія. Въ пользу реалистическаго

своего и Давида, царя своего, и домъ и благостью Его въ послѣдніе будутъ благоговѣть предъ Господни

ГЛАВА 4-я

1. Слушайте слово Господне, сыны Израилевы; ибо судъ у Господа съ жителями сей земли, потому что

нѣтъ ни истины, ни милосердія, ни Богопознанія на землѣ.

толкованія, принятаго въ нашей литературѣ (Бродовичъ, Яворскій) обыкновенно приводятся слѣдующія главныя основанія; 1) пророкъ нигдѣ не даетъ указаній, что онъ сообщаетъ притчу, а не рассказъ о дѣйствительныхъ событіяхъ; ст. I, 2, 3, 6, 8; III, 1—3 получаютъ удовлетворительный смыслъ только при истолкованіи ихъ въ буквальный смыслъ. 2) Если допустить, что рассказъ I—III гл. представляетъ притчу, а въ дѣйствительности пророкъ или не былъ женатъ совсѣмъ, или же былъ счастливъ въ бракѣ, то рассказъ пророка о себѣ, не соответствуя дѣйствительности, хорошо извѣстной слушателямъ, долженъ былъ производить на послѣднихъ странное впечатлѣніе и вызывать только недоумѣніе. 3) Въ пользу буквального толкованія можно указывать и на то, что имя главнаго дѣйствующаго лица—Гомери не можетъ быть истолковано въ аллегорическомъ смыслѣ: если бы гл. I—III представляли притчу или вообще *вымышленный* рассказъ, то, естественно, было бы ожидать, что главное дѣйствующее лицо носитъ имя характера символическаго — имя, явно соответствующее по своему значенію цѣли разсказа. Въ свою очередь аллегористы не безъ достаточныхъ оснований могутъ выставить слѣдующее въ пользу своего толкованія: 1) Форма повѣствованія сама по себѣ не говоритъ за то, что описанное въ гл. I—III было дѣйствительно исполнено пророкомъ, такъ какъ, несомнѣнно, не всѣ символическія дѣйствія исполнялись (ср. Іер. XXV, 15; XIII.). 2) При толкованіи гл. I въ смыслѣ повѣствованія объ историческомъ фактѣ непонятно психологически исполненіе пророкомъ повелѣнія Воіа: странно допустить, что пророкъ при заключеніи брака долженъ былъ руководиться предвѣднѣемъ, что именно извѣстная женщина будетъ блудницей и будетъ имѣть незаконныхъ дѣтей. 3) При аллегорическомъ пониманіи гл. I—III несоответствіе нѣкоторыхъ чертъ дѣйствительной жизни не можетъ возбуждать недоумѣній, такъ какъ въ притчѣ или аллегоріи уклоненія отъ дѣйствительности вполне возможны. 4) Если признать гл. I—III притчей, то проповѣдь пророка будетъ представлять нѣчто цѣльное; если же видѣть въ разсматриваемыхъ главахъ указаніе на фактъ дѣйствительной жизни пророка, то проповѣдь его будетъ разбита на рядъ отдѣльныхъ моментовъ, раздѣленныхъ значительнымъ промежуткомъ времени, т. е. лишится цѣльности и силы впечатлѣнія.

При краткости повѣствованія пророка Осін и при спорности многихъ отдѣльныхъ выраженій гл. I—III, трудно съ рѣшительностью отдать предпочтеніе какому либо изъ приведенныхъ толкованій. Но будемъ ли мы изяснить гл. I—III въ аллегорическомъ смыслѣ, или считать ихъ описаніемъ дѣйствительныхъ фактовъ изъ жизни пророка, общій смыслъ обличеній и предсказаній пророка ясенъ, и онъ остается неизмѣненнымъ при обоихъ толкованіяхъ.

IV.

1—4. Развращенность Израиля. — 5—10. Предстоящій судъ надъ народомъ. — 11—14. Блудодѣяніе народа плотское (развратъ) и духовное (служеніе идоламъ). — 15—19. Увѣщаніе Іудѣ и предстоящая погибель Израиля.

1. Рѣчь пророка обращена къ „сынамъ Израилевымъ“, или къ жителямъ десятиколѣннаго царства. Пророкъ возвѣщаетъ о судѣ у Господа съ жителями этого царства

2. Клятва и обманъ, убійство и воровство и прелюбодѣйство крайне распространились, и кровопролитіе слѣдуетъ за кровопролитіемъ.

3. За то восплачетъ земля сія и изнемогутъ всѣ, живущіе на ней, со звѣрями полевыми и птицами небесными, даже и рыбы морскія погибнутъ.

4. Но никто не споръ, никто не

обличай другаго; и твой народъ— какъ спорящіе со священникомъ.

5. И ты падешь днемъ, и пророкъ падеть съ тобою ночью, и истреблю мать твою.

6. Истребленъ будетъ народъ Мой за недостатокъ вѣдѣнія: такъ-какъ ты отвергъ вѣдѣніе, то и Я отвергну тебя отъ священнодѣйствія предо Мною; и какъ ты забылъ законъ

(„сей земли“). Судъ вызывается тѣмъ, что въ землѣ нѣтъ *ни истинны* (emeth), т. е. искренности въ словахъ и дѣйствіяхъ, ни милосердія (chesed) къ бѣднымъ и несчастнымъ, *ни Богопознанія* (daath Elohim, слав. вѣдѣнія Божія). Богопознаніе пр. Осія понижаютъ не въ смыслъ только теоретическаго знанія о существѣ Бога и Его свойствахъ (потому что такое богопознаніе было), а въ смыслъ постиженія Бога и внутренняго единенія съ Нимъ въ любви. Отсутствие такого богопознанія является причиной отсутствия истины и милосердія и распространенія тѣхъ преступленій, которыя далѣе обличаетъ пророкъ.

2. Ср. IV, 18; VI, 9; VII, 1—2. *Клятва*, т. е. ложная клятва.

3. Пророкъ возвѣщаетъ предстоящее народу наказаніе. Этому наказанію подвергнутся не только люди, но и животныя. *Изнемогутъ*, т. е. погибнутъ. Наказаніе будетъ состоять въ томъ, что земля Израиля подвергнется опустошенію, при чемъ погибнутъ и люди и животныя. Причиной этого опустошенія, очевидно, будетъ нашествіе неприятелей и именно ассириянъ, разрушившихъ въ послѣдствіи Израильское царство. Слова слав. текста: *и съ гады земными* не имѣютъ для себя соответствія ни въ подлинникѣ, ни въ древнихъ переводахъ. Вѣроятно, это дополненіе, возникшее первоначально на поляхъ (ср. Ос. II, 18.) и потомъ внесенное въ текстъ.

4. Смыслъ стиха не ясенъ и толкуется различно. Повидному въ ст. 4 пророкъ запрещаетъ Израилю прекословить возвѣщенному выше приговору. Такъ какъ израильтяне склонны были оправдывать себя и считать кару незаслуженной, то пророкъ и предостерегаетъ ихъ, говоря: „никто не споръ“. *И твой народъ, какъ спорящіе со священникомъ. Твой народъ* — народъ десятиколенный Израиля, мыслимаго какъ личность. Священникъ, по закону Моисееву, будетъ судьей народа, постановляющимъ окончательныя рѣшенія. Не подчиняющійся рѣшенію суда священника по закону, подвергается смертной казни (Втор. XVII, 8—13). И Израиль, возставая противъ опредѣленій Божіихъ, уподобляется тѣмъ дерзкимъ людямъ, которые спорятъ противъ рѣшеній священника, и заслуживаютъ назначеннаго имъ наказанія. Выраженіе слав. текста *аки пререкаемый жрецъ*, не дающее точнаго смысла, представляетъ переводъ съ греческаго. Въ греч. текстѣ, вѣроятно, вмѣсто теперешняго ὡς ἀντιλεγόμενος ἱερεὺς читалось прежде ὡς ἀντ. ἱερεῖσι, со священниками.

5. Гибель будетъ совершаться и днемъ и ночью. Падеть народъ (и ты падешь), падутъ съ народомъ и пророки,—конечно, пророки ложные, вводящіе народъ въ грѣхи. *Истреблю мать твою*: образное выраженіе, въ которомъ предвозвѣщается гибель царства и народа; мать — народъ или царство. Вмѣсто послѣдняго выраженія въ слав. текстѣ читается: *нощи уподобихъ* (евр. vedamithi — ѡмѡлѡѡѡ) *мать твою*. Чтеніе, не дающее яснаго смысла, возникло потому, что LXX приняли евр. глаголъ damah въ значеніи „быть подобнымъ“, тогда какъ глаголъ имѣетъ и другое значеніе, болѣе соответствующее контексту даннаго мѣста, именно — переставать, останавливаться, прекращать, истреблять.

6. По ст. 6-му гибель постигнетъ народъ за недостатокъ знанія о Богѣ и за нежеланіе почерпнуть это знаніе изъ источника боговѣдѣнія — закона, за отверженіе закона. Вмѣсто рус. *истребленъ будетъ народъ Мой* въ слав. читается: „*уподобилася людіе Мои*“. Послѣднее чтеніе возникло потому, что LXX ошибочно евр. gl. pđmu производили какъ и въ ст. 5, отъ корня damah въ значеніи уподобляться.

Бога твоего, то и Я забуду дѣтей твоихъ.

7. Чѣмъ больше они умножаются, тѣмъ больше грѣшатъ противъ Меня; славу ихъ обращу въ безславіе.

8. Грѣхами народа Моего кормятся они, и къ беззаконію его стремится душа ихъ.

9. И что будетъ съ народомъ, то и со священникомъ; и накажу его по путямъ его и воздамъ ему по дѣламъ его.

10. Будутъ ѣсть—и не насытятся; будутъ блудить—и не размножатся, ибо оставили служеніе Господу.

11. Блудъ, вино и напитки завладѣли сердцемъ ихъ.

12. Народъ Мой вопрошаетъ свое дерево, и жезлъ его даетъ ему отвѣтъ; ибо духъ блуда ввелъ ихъ въ заблужденіе, и блудодѣйствуя они отступили отъ Бога своего.

13. На вершинахъ горъ они приносятъ жертвы и на холмахъ совершаютъ кажденіе подъ дубомъ и тополемъ и теревинеомъ, потому что хороша отъ нихъ тѣнь; поэтому любодѣйствуютъ дочери ваши и предлюбодѣйствуютъ невѣстки ваши.

14. Я оставлю наказывать дочерей

7. Чѣмъ болѣе Израильскій народъ увеличивался численно, тѣмъ болѣе возрастали количественно его грѣхи. За это слава его, основывающаяся на его многочисленности, отнята будетъ у него и обратится въ безславіе.

8—9. Рѣчь пророка въ ст. 8 обращается къ священникамъ *грѣхами народа Моего они кормятся*, т. е. корятся жертвами за грѣхи народа (Лев. VI, 26, 10, 17). Поэтому они желаютъ увеличенія числа грѣховъ, такъ какъ вмѣстѣ съ этимъ возрастаетъ число жертвъ за грѣхи. Но, такъ какъ священники не отличаются по своей жизни отъ народа, то ихъ постигнетъ и наказаніе, одинаковое съ народомъ.

10. За оставленіе служенія Иеговъ, священники не удовлетворятъ своей алчностью, а народъ не размножится. Вмѣсто послѣдняго выраженія въ слав. текстѣ читается: и *не исправятся*. Повидимому, LXX вмѣсто евр. *irgozu* (paraz размножаться) читали *itruzu* (отъ *taraz*—исправлять, -ся).

11—12. Предаваясь чувственнымъ удовольствіямъ, народъ вмѣстѣ съ тѣмъ занялся бессмысленными волхваніями. *Вопрошаетъ свое дерево*, т. е. вопрошаетъ истукановъ, сдѣланныхъ изъ дерева, или, въ частности терафимовъ, которымъ усвоила силу предсказывать будущее (Ос. III, 4; Зах. X, 2). Чтеніе слав.: „*въ знаменіяхъ вопрошаху*“ возникло изъ ошибочнаго греч. Въ словахъ: *Жезлъ его даетъ ему отвѣтъ* пророкъ имѣетъ въ виду тотъ способъ гаданія о будущемъ, который называется равдомантіей и жезлогаданіемъ. Гаданіе посредствомъ жезла было распространено у многихъ древнихъ народовъ и имѣло различныя формы. Языческія гаданія соединялись съ служеніемъ языческимъ богамъ, каковое служеніе пророкъ и называетъ въ ст. 12 *блудомъ*.

13. Вершины горъ, холмы, тѣнь большихъ деревьевъ— были излюбленными мѣстами языческихъ идолослуженій (ср. Числ. XXXIII, 52; Вт. XII, 2; Ис. XV, 2; XIV, 18 и др.). Слав. *и подъ елію* соответствуетъ евр. *libneh*, греч. *λεύκη* (LXX) бѣлый тополь, *τεύκη* (Снм. Θεод.), сосна. Въ Израильскомъ царствѣ преобладалъ культъ Астарты, соединившейся съ развратомъ, которому и предвѣщались „дочери“ и „невѣстки“.

14. По слову пророка Господь оставитъ невѣстокъ и дочерей безъ наказанія (слав. *и не пристыжу*), потому что отцы, на которыхъ лежитъ главная отвѣтственность за дѣтей, еще хуже ихъ въ отношеніи разврата. Обязанные по закону являться къ святыни съ женами для жертвоприношенія, они приводили съ собой блудницъ. Отличающаяся отъ чтенія русскаго текста конецъ ст. въ слав. текстѣ: *и лодіе смыслящии со блудницею сплетаются* является точнымъ переводомъ съ греч. (*ὁ λαὸς ὁ συνίω συνεπλέετο μετὰ πόρνης*). Чтеніе *ὁ συνίω* (смыслящій), произошло путемъ ошибки въ греч. изъ первоначальнаго *ὁ συνίω* какъ въ комментг. Ефрена Сир. и въ нѣсколькихъ код. у Ноам. Чтеніе *συνεπλ. μετὰ πόρνης* возникло, какъ предполагаютъ, изъ неправильнаго пониманія евр. гл. *labat* (падать, идти къ погибели), принятаго LXX-ю въ смыслѣ связываться, совокупляться, и изъ перенесенія изъ слѣд. стиха слова *im sonen* („если блудодѣйствуешь“), понятыхъ въ смыслѣ *im sonah*, съ блудницею.

вашихъ, когда онѣ блудодѣйствуютъ, и невѣстокъ вашихъ, когда онѣ предлюбодѣйствуютъ, потому что вы сами—на сторонѣ блудницъ и съ любодѣйцами приносите жертвы, а невѣжественный народъ гибнетъ.

15. Если ты, Израиль, блудодѣйствуешь, то пусть не грѣшилъ бы Іуда; и не ходите въ Галгалъ и не восходите въ Бее-авенъ и не клянитесь: живъ Господь!

16. Ибо какъ упрямая телица, упоренъ сталъ Израиль; посему будетъ ли теперь Господь пасти ихъ, какъ агнецъ на пространномъ пастбищѣ?!

17. Привязался къ идоламъ Ефрема; оставь его!

18. Отвратительно пьянство ихъ, совершенно предались блудодѣянiю; князья ихъ любятъ постыдное.

15. Пророкъ увѣщаетъ Іуду-(іудейское царство) не принимать участiи въ идолослуженiи и развратѣ израильтянъ. *Не ходите въ Галгалъ.* Галгалами (колесо, кругъ) первоначально назывались особые памятники, которые состояли изъ группы поставленныхъ кругомъ большихъ камней. Впослѣдствiи слово стало наименованiемъ мѣстностей, которыя были ознаменованы названными памятниками. Въ Библии упоминается нѣсколько такихъ мѣстностей (Нав. IV, 19; XII, 23; Втор. XI, 30). По мнѣнiю большинства толкователей, у пр. Осии въ разсматриваемомъ стихѣ имѣется въ виду Галгала, находящаяся между Іорданомъ и Іерихономъ на мѣстѣ холма Джельджуль. Эта Галгала была полна священннхъ воспоминанiй: здѣсь поставленъ былъ I. Навиномъ памятникъ чудеснаго перехода чрезъ Іорданъ (Нав. IV, 1), стояла временно скинiя (Нав. VI), совершенно обрѣзанiе народа и отпразднована первая Пасха въ Ханаанской землѣ (Нав. V, 3, 10); здѣсь творилъ судъ Самуиль (Цар. VII, 16; X, 8, 11, 15). Естественно, что эта Галгала и сдѣлана была мѣстоиъ служенiя тельцамъ. *Не восходите въ Бее-авенъ,* слав.: *въ домъ Оновъ.* Подъ Бее-авеномъ пророкъ разумѣетъ Веилъ (ср. Ам. IV, 4; V, 5), другое мѣсто служенiя тельцамъ. Этотъ городъ, славный своиими историческими воспоминанiями (Быт. XII, 8; XIII 3; XXVIII, 11—19; XXXI, 13; Суд. XX, 18, 26—27; 1 Цар. VII, 16; 4 Цар. II, 3) нѣкогда служившiй, какъ показываетъ и его названiе, *домомъ Божиимъ*, со времени учрежденiя въ немъ Іеровоамомъ I культа тельцовъ, сталъ домоиъ идоловъ beith аен. Послѣднимъ названiемъ, выражающимъ существо города, пророкъ и замѣняетъ его главное историческое имя. Евр. beith аен у LXX передано τὸν οἶκου ὧν, сл.: въ домъ Оновъ. Переводъ LXX возникъ изъ предположенiи иныхъ, чѣмъ у маворетовъ гласныхъ подъ словомъ аен, которое LXX читали какъ ὧν. Возможно, что LXX желали также указать на аналогiю Вевиля съ Египетскимъ Оноиъ или Гелиополисомъ, гдѣ, какъ и въ Вевилѣ, почитали священнаго быка (Мневиса).—Увѣщая жителей Іудейскаго царства не приобшачаться къ служенiю тельцамъ, пророкъ запрещаетъ имъ и клятву ииенемъ Іеговы, такъ какъ при склонности къ идолослуженiю, такая клятва являлась бы только лицеиѣриемъ и пустоосвятвомъ.

16. Подобно телицѣ, не привыкшей къ яру, или по тексту слав. ужаленной оводомъ („стрѣкаломъ стрѣчема“, *παροιστρῶσα*) Израиль упорно противится игу закона. Посему Господь предоставитъ Израилю свободу, оставить его въ положенiи ягненка на обширномъ пастбищѣ (слав.: „на пространствѣ“), т. е. оставить беззащитнымъ, предоставить, какъ ягненка, въ добычу хищнымъ звѣриямъ—языческнмъ народамъ. Вопросительную форму послѣдняго предложенiя стиха, согласно свидѣтельству древнихъ переводовъ и толкователей, нужно обратить въ утвердительную.

17. Именемъ Ефрема въ ст. 17 обозначено все Израильское царство, изъ десяти колѣнъ котораго Ефремово было самымъ могущественнымъ. Слова *оставь его* обращены пророкомъ, нужно думать, къ Іудѣ. Чтенiе слав. текста: „положи себѣ соблазны“ (вмѣсто русскаго *оставь его*) возникло, по предположенiю экзегетовъ, путемъ ошибочнаго чтенiя евр. hannach-lo („оставь его“).

18. Продолжается рѣчь о развращенiи Израиля. Вмѣсто чтенiя евр. текста *отвратительно* (соб. sag дошло до крайности) *пьянство ихъ* въ слав. текстѣ стоятъ: *избра Хананеовъ.* Полагаютъ, что вмѣсто евр. zaveam (сове вино, пьянство) LXX чи-

19. Охватить ихъ вѣтеръ своими | своихъ.
крыльями, и устыдятся они жертвъ

ГЛАВА 5-я.

1. Слушайте это, священники, и | въ Массифѣ и сѣтью, раскинутою
внимайте, домъ Израилевъ, и прикля- | на Фаворѣ.
ните ухо, домъ царя; ибо вамъ будетъ |
судъ, потому что вы были западнею | ствѣ; но Я накажу всѣхъ ихъ.

тали *seva'im*, савейцы, которыхъ они отождествили съ хананеями; слово же *избра* (*h̄br̄etse*) возникло изъ *shavar* (привязался) стиха предшествующаго путемъ перенесенія слова и перестановки буквъ (*shavar*, избрать). Князья *ихъ*; съ евр. собственно—*magippecha* щиты ея, т. е. Ефрема,—образное выраженіе, для обозначенія властителей страны. Въмѣсто *magippecha* (щиты ея) LXX читали; вѣроятно, *migpash*, *эхъ φρούρατος ἀδής*, отъ гордости своей. Отсюда въ слав.: *возлюбиха безчестіе* (идолослуженіе) *отъ хрестіанія своего* (*φρούρα*, ржаніе, наглость, гордость).

19. *Охватить ихъ вѣтеръ своими крыльями.* Подъ образомъ восточнаго вѣтра (ср. Ос. XII, 1; XIII, 15) пророкъ представляетъ непріятелей, которые вторгнутся въ страну, подобно разрушительному вѣтру, и уведутъ народъ въ плѣнъ. Тогда надежда народа на идольскія жертвы окажется тщетной и навлечетъ только стыдъ.

V.

1—15. Обличеніе нечестія Израиля и угрозы наказаніемъ.

1. Пророкъ обращается съ словомъ обличенія къ представителямъ народа, вовлежавшимъ народъ въ грѣхъ и ведшимъ его къ гибели. *Слушайте это*, т. е. тѣ обличенія и прещенія, которыя высказаны въ предшествующей главѣ. Изъ представителей народа пророкъ называетъ священниковъ культа тельцовъ и *домъ царя*, т. е. самого царя (вѣроятно Менаима ср. ст. 13-й) и окружающихъ его совѣтниковъ. Вина представителей народа въ томъ, что они были западнею, (*раш*, *παγίς* ловушка, силокъ—слав. „пругло“) для народа въ Массифѣ и сѣтью (слав.: „ирежа“), раскинутою на Фаворѣ. Подъ Массифою, какъ можно заключить изъ сопоставленія мѣстности съ горою Фаворъ, пророкъ разумѣетъ Массифу или Мицфу галаадскую, лежащую въ восточно Иорданской области, въ предѣлахъ хребта Галаадъ (Суд. X, 17; XI, 11, 29), называвшуюся также Рамоюмъ галаадскимъ (Нав. XX, 8; 4 Цар. IX, 1, 4, 14), отождествляемую съ ес-Сальтъ, вблизи Джебель-Оша. Гора Фаворъ—извѣстная гора въ долинѣ Ездзелонской (Нав. XIX, 22; Суд. IV, 12, 14). Въ древности упоминаемая пророкомъ мѣста изобиловали, очевидно, птицами, и служили излюбленнымъ мѣстомъ охоты для птицелововъ. Отсюда заимствуетъ пророкъ и свой образъ. Кромѣ того упоминаемъ о двухъ важнѣйшихъ пунктахъ въ странѣ—одного въ восточной части, а другого въ западной, пророкъ хотѣлъ обозначать всю страну. Мысль у пророка такая: какъ птицеловы ставятъ свои сѣти въ Массифѣ и на Фаворѣ, такъ представители народа по всей странѣ уловляютъ народъ въ идолопоклонство и развратъ. Чтеніе слав. текста *яко пругло бысте стражбѣ* явилось потому, что LXX евр. *lemizrah* (рус. „въ Массифѣ“) понимали въ смыслѣ на-рпательномъ—*дозорная башня* (тѣ *σκοπιᾶ* слав. *стражбѣ*) каковой смыслъ слово *нибѣтъ*. Евр. *на Фаворѣ у* LXX передано *ἐπὶ τῷ Ἰταβόριον* въ слав. *на Итавирии*.

2. Текстъ подлинника не ясенъ. Русскій переводъ представляетъ только одно изъ пониманій подлинника. Въ слав. текстѣ согласно съ LXX-ю начало 2-го ст. *юже ловящии ловъ поткнуша* (*κατέπηξαν*) отнесено къ концу ст. 1.

3. Ефрема Я знаю, и Израиль не сокрыть от Меня; ибо ты блудодѣйствуешь, Ефремъ, и Израиль осквернился.

4. Дѣла ихъ не допускаютъ ихъ обратиться къ Богу своему, ибо духъ блуда внутри ихъ, и Господа они не познали.

5. И гордость Израиля унижена въ глазахъ ихъ; и Израиль и Ефремъ падутъ отъ нечестія своего; падеть и Иуда съ ними.

6. Съ овцами своими и волами сво-

ими пойдутъ искать Господа и не найдутъ Его: Онъ удалился отъ нихъ.

7. Господу они измѣнили, потому что родили чужихъ дѣтей; нынѣ новый мѣсяцъ поѣстъ ихъ съ ихъ имуществомъ

8. Вострубите рогомъ въ Гивѣ, трубою въ Рамѣ; возглашайте въ Беавенѣ: за тобою, Веняминъ!

9. Ефремъ сдѣлается пустынею въ день наказанія; между колѣнами Израилевыми Я возвѣстилъ это

10. Вожди Иудины стали подобны

3—4. Израиль будетъ наказанъ за то, что сердцемъ его овладѣлъ „духъ блуда“, дѣлающій невозможнымъ обращеніе къ Іеговѣ.

5. Сл.: т. „и смирится укоризна Иср.“ Καὶ ταπεινωθήσεται ἡ ὕβρις, унижена будетъ гордость Израиля.

7. Слова *родили чужихъ дѣтей* нѣкоторые акадегеты понимаютъ въ томъ смыслѣ, что уклонившись отъ служенія Господу, израильяне также вступали въ браки съ язычницами, отъ которыхъ и рождали дѣтей. Но слова пророка можно понимать и въ общемъ нравственно-религіозномъ смыслѣ. Словами *нынѣ новый мѣсяцъ поѣстъ ихъ съ ихъ имуществомъ*, пророкъ хочетъ выразить ту мысль, что жертвы, приносимыя въ дни новаго мѣсяца (новомѣсячія) не только не принесутъ спасенія лицемерному, идолопоклонствующему народу, но наоборотъ, приведутъ его къ гибели, „поѣдятъ ихъ съ ихъ имуществомъ“ (ср. Іер. III, 23—24) или по тексту слав. съ ихъ „причастіями“ т. е. земельными надѣлами (chelkejchem). Вмѣсто рус. *новый мѣсяцъ* въ слав. *ржа* (ἐρουσίζη), такъ какъ LXX, повидимому вмѣсто chodesch читали cheges четоска.

8. Пророкъ уже предвидитъ вторженіе въ страну непріятелей. Поэтому онъ повѣщаетъ дать тревожные сигналы въ городахъ. Пророкъ говоритъ при этомъ о Гивѣ и Рамѣ. Съ этими именами въ Библии упоминается нѣсколько мѣстностей. Пророкъ, вѣроятно, имѣетъ въ виду Гиву Саулову (1 Цар. X, 16; XI, 4; ср. Нав. XV, 57; 1 Царст. XIII, 16; 3 Цар. XV, 22; Нав. XVIII, 24; Суд. XIX и XX), находившуюся между Раиою и Иерусалимомъ, въ 20—30 стадіяхъ отъ Иерусалима, и Раму Веняминову, лежавшую вблизи Гивы (Суд. XIX, 18; Ис. X, 29; 3 Цар. XV, 17; ср. Нав. XVIII, 25). Оба упомянутые пророкомъ города находились на Южной границѣ десятиколѣннаго царства и принадлежали уже къ южному царству. Называя именно Гиву и Раму пророкъ хочетъ сказать, что непріатели дошли уже до южной границы царства, занявъ всю его территорію. *Возглашайте въ Беавенѣ*, слав. „проповѣдите въ дому Оновѣ“: имѣется въ виду Веивил (ср. прии. къ IV, 15). Слова *за тобою Веняминъ* взяты, повидимому, изъ Суд. V, 14. Смыслъ ихъ не вполне ясенъ и передается различно. По мнѣнію нѣкоторыхъ толкователей, пророкъ указываетъ приведенными словами на опасность, угрожающую Израилю отъ Веніамина; по мнѣнію другихъ, въ словахъ содержится предостереженіе самому Веніаину (слова acharecha *за тобою*—считаются особой формой винит. пад. и передаются „берегись Веніаинъ“) или же выражается мысль, что враги не только прошли десятиколѣнное царство, но и область Веніаинова колѣна, и находятся уже за (позади) Веніаиномъ. Вмѣсто словъ *за тобою Веніаинъ* въ слав. „ужасеся Веніаинъ“ ἐξέστη В. Полагаютъ, что вмѣсто мазор. acharecha (за тобою) LXX читали jeherad отъ harad трепетать.

9. *Ефремъ*—не одно Колѣно Ефремово, а все десятиколѣнное царство.

10. Втор. XIX, 14; XXV, 17. Пророкъ обвиняетъ вождей Иуды въ нарушеніи закона, — частіе въ томъ, что участвуя въ идолослуженіи Израиля, они передвигали границы закона и уподоблялись захватывающимъ чужіе участія.

передвигающимъ межи: изолью на нихъ гнѣвъ Мой, какъ воду.

11. Угнетенъ Ефремъ, пораженъ судомъ; ибо захотѣлъ ходитъ вслѣдъ суетныхъ.

12. И буду какъ моль для Ефрема и какъ червь для дома Іудина.

13. И увидѣлъ Ефремъ болѣзнь свою и Іуда—свою рану, и пошелъ Ефремъ къ Ассуру и послалъ къ

царю Іареву; но онъ не можетъ исцѣлитъ васъ, и не излѣчитъ васъ отъ раны.

14 Ибо Я какъ левъ для Ефрема и какъ скимень для дома Іудина; Я растерзаю и уйду; унесу,—и никто не спасетъ.

15. Пойду, возвращусь въ Мое мѣсто, доколѣ они не признаютъ себя виновными и не възышутъ лица Моего.

ГЛАВА 6-я.

1. Въ скорби своей они съ раняго утра будутъ искать Меня и говорить: пойдѣмъ и возвратимся къ Господу! ибо Онъ уязвилъ—и

Онъ исцѣлитъ насъ, поразитъ—и перевяжетъ наши раны;

2. оживитъ насъ черезъ два дня, въ третій день возставитъ насъ, и

12. Пророкъ хочеть указать на неизбежность божественной кары. Различіе слав. текста и рус. явилось въ ст. 12 слѣдствіемъ того, что LXX выразили мысль подлинника иносказательно: „азъ же яко мятежь (асчъ моль) Ефремови, и яко остей (χέντρον—роженъ, жало, евр. гарв—червь) дому Іудину.

13. Желая избавиться отъ постигшихъ его бѣдствій, Ефремъ и Іуда ищутъ помощи, не у Бога, а у людей:—Ефремъ посылаетъ пословъ къ ассиріянамъ и къ царю Іареву (Јагев LXX Ἰαρεμ). Ассирійскаго царя съ именемъ Іарева не извѣстно; кромѣ того слово mehesch („къ царю“) употреблено въ стихѣ безъ члена. Отсюда заключаютъ, что слово Јагев (Іареву) пророкъ употребляетъ не въ смыслѣ собственного имени, а въ смыслѣ нарицательномъ, производя его отъ глагола гив, спорить, судиться, защищаться: къ царю Іареву = къ царю защитнику. Пророкъ иронически называетъ Іаревомъ ассирійскаго царя, отъ котораго Ефремъ тщетно надѣется получить помощь.

14. Вмѣсто рус. *Какъ левъ* (schaschal) въ слав.: „яко паненръ“. Слово schaschal LXX передаютъ различно: λέων (Іов. IV, 10; X, 16; ἀσής (Іс. XC, 13), κένθηρ (Ос. V, 14; XIII, 7). Евр. kerphig „скимень“ (молодой левъ) у LXX передается и σκῆνος, и λέων какъ въ ст. 14.

15. Совершивъ судъ надъ народомъ, Господь возвратится „въ мѣсто свое“, т. е. отворотитъ Лице Свое отъ Израиля, лишитъ его своего присутствія до тѣхъ поръ; пока народъ не сознаетъ вины своей и не обратится къ Господу. Въ текстѣ слав. вмѣсто словъ *доколѣ они не признаютъ себя виновными* читается: „доидеже погибнуть“, ἕως οὗ ἀφανισθῶσι. Повидимому, LXX вмѣсто ascham, грѣшитъ, нести наказаніе, каются (ср. Лев. IV, 3; Ос. IV, 15; Ис. XXIV, 6) читали schamam гибнуть (Ос. X, 2; XIV, 1).

VI.

1—2. Воскресеніе Израиля въ будущемъ.—3—11. Грѣховность Израиля въ настоящемъ.

1—2. Пораженный бѣдствіями, входясь въ плѣну, народъ нѣкогда съ особенною ревностью (= съ раняго утра) възыщетъ Господа. Израиль сознаетъ, что только Господь, поразившій его, можетъ перевязать его раны и исцѣлитъ, что только Господь въ силахъ воскресить отъ духовной смерти, которая постигнетъ народъ въ плѣну: *оживитъ насъ черезъ два дня, въ третій день возставитъ насъ*. Влагая эти послѣднія слова въ

мы будемъ жить предъ лицемъ Его.

3. Итакъ познаемъ, будемъ стремиться познать Господа; какъ утренняя заря—явление Его, и Онъ придетъ къ намъ какъ дождь, какъ поздній дождь ороситъ землю.

4. Что сдѣлаю тебѣ, Ефремъ? что сдѣлаю тебѣ, Иуда? благочестіе ваше

какъ утренній туманъ и какъ роса, скоро исчезающая.

5. Посему Я поражаю чрезъ пророковъ и билъ ихъ словами устъ Моихъ, и судъ Мой какъ восходящій свѣтъ.

6. Ибо Я милости хочу, а не жертвы, и Боговѣднія болѣе, нежели весоужженія

уста народа пророкъ указываетъ на скорое (два—три дня короткій срокъ) и несомнѣнное оживленіе народа. Ап. Павелъ въ посланіи къ Коринтянамъ говоритъ, что Христосъ „воскресъ въ третій день по Писанію“ (1 Кор. XV, 4). Такъ—какъ другого болѣе яснаго указанія на воскресеніе Иисуса Христа въ *третій* день въ ветхозавѣтномъ писаніи нѣтъ, то должно думать, что апостолъ имѣетъ въ виду именно разсматриваемое мѣсто кн. Осіи и, слѣдовательно, находитъ въ немъ предуказаніе на воскресеніе Христова. Слѣдуя апостолу, и церковные учителя бл. Феодоритъ, Григорій Нисскій, бл. Августинъ и др. видѣли въ разсматриваемыхъ стихахъ VI-й гл. прообразовательное пророчество о воскресеніи Христа. Ближайшимъ образомъ, разумѣется, пророкъ говоритъ объ Израилѣ. Но Израиль былъ прообразомъ Мессіи (ср. Исх. IV, 22—23; Ос. XI, 1; Исх. IV, XLIV, LI—LIII), и важнѣйшіе факты исторіи Израила предъизобразили черты изъ земной жизни Мессіи. Какъ долженъ умереть и воскреснуть Израиль, такъ умереть и воскреснеть Мессія Христосъ. Мессія—душа народа, источникъ жизни для него. Поэтому, если долженъ воскреснуть отъ смерти народъ, то прежде этого еще должно совершиться воскресеніе изъ мертвыхъ Мессіи.

3. Пророкъ призываетъ народъ къ Богопознанію, разумѣя не теоретическое знаніе о Богѣ, но единеніе съ Богомъ въ любви, практическое исполненіе заповѣдей Божіихъ. Въ словахъ *какъ утренняя заря—явленіе Его* пророкъ хочетъ выразить мысль, что какъ послѣ мрака ночи появляется заря, возвѣщающая наступленіе дня, такъ послѣ прака плѣна милость Божія, подобно ясной дню, снова возсіяетъ надъ народомъ. Чтеніе слав. т. „яко утро готово“ произошло вслѣдствіе того, что LXX евр. слова (исходъ Его, явленіе Его) читали *pinzeo onf* шаза находить (עברוּסוּעוּ). Значеніе милости Божіей для народа пророкъ сравниваетъ съ значеніемъ для земли обѣтованной оживляющаго ее дождя ранняго (*geschem*) и поздняго (ср. Вт. XI, 13, 14; ср. XXVIII, 12 и Лев. XXVI, 4). „Ранний“ дождемъ въ Палестинѣ называется періодъ дождей съ Ноября до Марта, „поздній“ дождь, продолжающійся нѣсколько дней отъ половины Марта до половины Апрѣля. Первый дождь имѣетъ значеніе для посѣва озимыхъ хлѣбовъ, второй для посѣва лѣтнихъ.—Въ концѣ ст. евр. *jogeh* (отъ *jaqah*—бросать, орошать), по видимому прочтано было LXX-ю какъ существительное, отсюда, вмѣсто рус. *ороситъ* въ слав.—дождь ранній (*jogech*).

4. Пророкъ хочетъ показать, что не смотря на различныя наказанія, народъ не вразумлялся и благочестіе (*chesed*, любовь къ ближнимъ, *ἔλεος* слав. милость) его оказалось скоро преходящимъ.

5. *Поражалъ чрезъ пророковъ*,—точнѣе отесывалъ (*hazabti*), исправлялъ (слав. *пожалъ* (чрезъ) пророки ваша). *Билъ* (слав. *убилъ*) ихъ словами устъ моихъ, т. е. обличалъ, возвѣщалъ наказаніе. Слова рус. т.: *судъ мой какъ восходящій свѣтъ* передаютъ подлинникъ, въ виду испорченности его, приспособительно къ тексту LXX.

6. Вопреки склонности народа все служеніе Богу ограничивать обрядами и жертвами, указывается на необходимость (ср. Мс. IX, 13; XII, 7) служенія духовнаго, заключающагося въ любви къ ближнему (*chesed* милость) и въ богопознаніи (слав. *увѣднія* Божія). Подъ Богопознаніемъ, какъ и въ другихъ мѣстахъ, пророкъ разумѣетъ не теоретическое знаніе о Богѣ, а единеніе съ Богомъ въ любви.

7. Они же, подобно Адаму, нарушили заветъ и тамъ измѣнили Мнѣ.

8. Галаадъ—городъ нечестивцевъ, запятанный кровью.

9. Какъ разбойники подстерегаютъ человѣка, такъ сборище священниковъ убиваютъ на пути въ Сихемъ и совершаютъ мерзости.

10. Въ домъ Израиля Я вижу ужасное; тамъ блудодѣяніе у Ефрема, осквернился Израиль.

11. И тебѣ, Иуда, назначена жатва, когда Я возвращу плѣнь народа Моего.

7. Въмѣсто словъ рус. текста *подобно Адаму* въ слав. читается „яко чловѣкъ“, соотвѣтственно греч. LXX *ὡς ἀνθρώπος*. LXX, какъ и Сир., очевидно, понимали евр. adam въ смыслѣ нарицательнаго, а не собственнаго имени. Чтеніе рус. т. сравнительно съ слав. т. даетъ мысль болѣе ясную. — Слова *тамъ измѣнили* (слав.: „преарѣша“) *Мнѣ* указываютъ на мѣсто (scham, тамъ—нарѣчіе мѣста) нарушенія Израилемъ Завета съ Богомъ, на Веевль или Галгалу.

8. Изъ всей страны израильской, оскверненной идолослуженіемъ, пророкъ выдѣляетъ Галаадъ, запятанный кровью. Галаадомъ называется здѣсь не городъ Раиоеъ галаадскій или Массифа, какъ полагаютъ нѣкоторые экзегеты, а область заіорданская, занятая колѣнами Рувимовымъ, Гадовымъ и Манассинымъ. Пророкъ представляетъ всю эту страну, гдѣ совершались частыя кровопролитія, какъ одинъ многолюдный городъ „запятанный кровью“ (akubbah middam). Въмѣсто послѣдняго выраженія въ слав. читается: „мутящій воду“ греч. *ταράσσοισα ὕδωρ*. Евр. *akubbah* LXX попали въ смыслъ „мутить“, а вмѣсто middam („отъ крови“) читали, вѣроятно, *maim* („вода“).

9. Нечестіе Израиля, по словамъ пророка, доходило до того, что сборища священниковъ убивали на пути въ Сихемъ. Вслѣдствіе краткости рѣчи, не ясно, что собственно имѣется въ виду въ ст. 9. Полагаютъ, что рѣчь идетъ объ убійствѣ съ цѣлью грабежа паломниковъ, ходившихъ съ сѣвера Палестины чрезъ Сихемъ въ Веевль на праздники. Слав. текстъ ст. 9-го значительно отстываетъ отъ русскаго. Можно думать, вмѣсто гл. *keschakkej* („какъ подстерегаютъ“) LXX читали *kochascha* („сила твоя“) и первую половину 9-го ст. относили къ 8-му („крѣпость твоя—Галаада яко мужа морскаго разбойника“). Во второй половинѣ 9-го ст. вмѣсто *sheber* („сборище“) LXX, вѣроятно, читали *shebbu* (*ἔκρυψαν* „сокрыли“); *derech* (= на пути, винит. мѣста) принято за прямое дополненіе (*ἔδδν*, путь), при чемъ въ нѣкоторыхъ кодексахъ было добавлено слово *Kurjou* (слав. „путь Господень“); слово *schechemah* („въ Сихемъ“) также было принято за дополненіе къ гл. *jerazzchu* („убиваютъ“), откуда и получилось *ἔφύευσαν Σίχμα*, убивша Сякиму.

10. Въ ст. 10 рѣчь о преступленіяхъ Ефрема—Израиля: стоящее въ концѣ ст. въ слав. т. слово *Иуда* должно быть отнесено къ слѣдующему стиху.

11. *И тебѣ, Иуда, назначена жатва*. Въ этомъ неясномъ выраженіи одни толкователи видятъ указаніе на предстоящее благополучіе Иудѣ (св. Ефремъ Сир.), другіе находятъ указаніе на наступленіе въ будущемъ бѣдствій и для Иуды. Вл. Иеронимъ поясняетъ слова пророка такъ: „не считай себя, Иуда, находящимся въ безопасности, потому что — ты будешь отведенъ въ плѣнь въ Вавилонъ и настанетъ время твоей жатвы“. Слова *когда я возвращу плѣнь народа Моего* толкуются различно. Одни видятъ въ нихъ указаніе на время наступленій бѣдствій для Иуды: это будетъ тогда, когда Израиль понесетъ наказаніе и будетъ возвращенъ въ отечество. Другіе, въ виду того, что выраженіе „возвратить плѣнь“ (*schvet—schevuth*) имѣетъ смыслъ вообще широкій (ср. Иер. XLIX, 14; XXX, 18; Иов. XLII, 10), придаютъ ему въ ст. 11 значеніе иносказательное: *когда возвращу плѣнь народа Моего* = когда измѣню бѣдственное, грѣховное состояніе народа Моего. Пророкъ хочетъ сказать, что и Иуда подвергнется очистительному суду Божію, когда Господь выступитъ Судіею народа, съ цѣлью исправленія его беззаконій и возвращенія его въ состояніе святости.

ГЛАВА 7-я.

1. Когда Я врачевалъ Израиля, открылась неправда Ефрема и злодѣйство Самаріи: ибо они поступаютъ лживо; и входитъ воръ, и разбойникъ грабить по улицамъ.

2. Не помышляютъ они въ сердцѣ своемъ, что Я помню всѣ злодѣянія ихъ; теперь окружаютъ ихъ дѣла ихъ; они—предъ лицомъ Моимъ.

3. Злодѣйствомъ своимъ они увеселяютъ царя и обманами своими—князей.

4. Всѣ они пылаютъ прелюбодѣй-

ствомъ, какъ печь, растопленная пекаремъ, который перестаетъ поджигать ее, когда замѣситъ тѣсто и оно вскиснетъ.

5. „День нашего царя!“ *говорятъ* князья, разгоряченные до болѣзни виномъ, а онъ протягиваетъ руку свою къ кощунамъ.

6. Ибо они коварствомъ своимъ дѣлаютъ сердце свое подобнымъ печи: пекаръ ихъ спитъ всю ночь, а утромъ она горитъ какъ пылающій огонь.

VII.

1--7. Продолженіе обличеній Израиля; внутренняя испорченность народа.—8—16. Ложная политика Израильскаго царства и ея послѣдствія.

1. *Когда Я врачевалъ Израиля, открылась неправда Ефрема.* Пророкъ хочетъ сказать, что по мѣрѣ того, какъ Господь употреблялъ разнообразныя средства для исправленія народа, религіозно-правственное растлѣніе народнаго организма, грѣхи его выступали еще ярче.

2. Народъ не сознаетъ своихъ преступленій онъ такъ въ нихъ погрязъ, что какъ бы окруженъ ими. Чтеніе слав. т. „яко да воспуютъ вкупѣ, аки поущи сердцемъ своимъ“ возникло изъ своеобразнаго пониманія LXX-ю подлинника.—Вмѣсто словъ (окружаютъ ихъ) *дѣла ихъ* въ слав. „совѣти ихъ“ διαβούλια, каковымъ терминомъ LXX переводятъ евр. *maallej* и въ Ос. IV, 9; V, 4.

4. Пророкъ говорилъ и о плотскомъ прелюбодѣянн и о духовномъ, т. е. служенн идоламъ. Пророкъ сравниваетъ народъ, распаленный страстями, съ пылающей печью. Какъ пекаръ перестаетъ поджигать печь только на *короткое* время (слав. „отъ при-мѣшенія тука“, отъ замѣшенія тѣста), такъ и Израиль не надолго оставляетъ свою страсть, что бы послѣ отдыха снова ей отдаться.

5. Слова *день нашего царя* понимается или какъ *accusat. tempor.*, опредѣленіе времени, когда происходитъ упоминаемое дѣлѣ (= „въ день вашего царя“), или какъ *privilegium*, съ которымъ обращаются къ царю князья, разгоряченные виномъ въ день праздника. Чтеніе слав. „во дни царей вашихъ“ явились слѣдствіемъ поправки въ греч., гдѣ теперь читается: *ἡμέραι βασιλέων υμῶν*. „Простроща руки своя съ губительми: въ принятомъ греч. текстѣ рѣчь о царѣ (*ἐξέτετε τὴν χεῖρα αὐτοῦ*), который „протягиваетъ руку“, т. е. вступаетъ въ дружественное общеніе съ кощунами.

6. Мысль стиха не вполне ясна. Повидимому, пророкъ продолжаетъ характеристику князей и объясняетъ, почему онъ называлъ ихъ кощунами (лицемѣрами). Пророкъ хочетъ сказать, что правѣтствуя царя, князья въ то же время въ сердцѣ своемъ замышляютъ козни, такъ что сердце ихъ въ этомъ отношенн можетъ быть сравнено съ печью, потушающею только на ночь. Переводъ LXX и нашъ слав., отступающій въ ст. 6 отъ буквъ евр. текста, представляетъ, собственно, истолкованіе послѣдняго. Чтеніе „всю ночь сна Ефреиъ насытиса“ произошло, вѣроятно, вслѣдствіе смѣшенія LXX-ю евр. *orphenem* (пекаръ ихъ) съ *erphaim* (Ефреиъ).

7. Всѣ они распалены, какъ печь, и пожирають судей своихъ; всѣ цари ихъ падаютъ, и никто изъ нихъ не взываетъ ко Мнѣ.

8. Ефремъ смѣшался съ народами, Ефремъ сталъ какъ неповороченный хлѣбъ.

9. Чужіе пожирали силу его,—и онъ не замѣчалъ; сѣдина покрыла его, а онъ не знаетъ.

10. И гордость Израиля унижена въ глазахъ ихъ,—и при всемъ томъ они не обратились къ Господу Богу своему и не взыскали Его.

11. И сталъ Ефремъ, какъ глупый голубь, безъ сердца: зовутъ Египтянъ, идутъ въ Ассирію.

12. Когда они пойдутъ, Я закину на нихъ сѣтъ Мою; какъ птицъ небесныхъ низвергну ихъ; накажу ихъ, какъ слышало собраніе ихъ.

13. Горе имъ, что они удалились отъ Меня; гибель имъ, что они отпали отъ Меня! Я спасалъ ихъ, а они ложь говорили на Меня.

14. И не зывали ко Мнѣ сердцемъ своимъ, когда вопили на ложахъ

7. Страстью къ кознямъ одержитъ весь народъ, пожирающей *судей своихъ*, каковыиъ именемъ пророкъ, вѣроятно, называетъ царей. Слѣдствіемъ этого является то, что „всѣ цари ихъ падаютъ“. Исторія десятикольного царства, дѣйствительно, представляеть намъ длинный рядъ династическихъ переворотовъ, жертвами которыхъ были Наватъ (3 Цар. XV, 25—27), Ила (3 Цар. XVI, 8—10), Иорамъ (4 Цар. IX, 24.), Захарія, Менаимъ, Фація (4 Цар. XV, 10, 14, 25.). Но переворотами, частымъ паденіемъ царей, являвшимся наказаніемъ народу, никто не вразумился.—Слова слав. текста *жегома* и *огнь* находятся только въ нѣкоторыхъ спискахъ; text. recept. LXX ихъ не читаетъ.

8. Выдѣленный изъ числа народовъ и избранный быть народомъ святымъ, Израиль уклонился отъ своего избранія, уподобился во всемъ язычникамъ и смѣшался съ ними. *Ефремъ сталъ какъ неповороченный хлѣбъ* = слав. опрѣснокъ необращаеиъ; *ugrah* — тонкая лепешка, которую пекутъ, переворачивая постепенно на горячей золѣ или на раскаленныхъ камняхъ; не перевороченная лепешка, — сожженная съ одной стороны и сырая съ другой. Какъ огонь сжигалъ неповороченный хлѣбъ, такъ чужіе, т. е. языческіе народы пожирали Израиля. *Сѣдина покрыла его*. Сѣдина признакъ старости, близости *смерти*. Пророкъ хочетъ сказать, что Израиль, уклонившись отъ своего назначенія, приближается къ разложенію и смерти.

10. Ср. Ос. V, 5.

11. Пророкъ порицаетъ ложную политику Израильскаго царства. Онъ сравниваетъ Израиля съ голубемъ, который, въ поискахъ пищи, по неразумію бросается въ разставленные сѣти. Подобно голубю, и Израиль, вмѣсто того, чтобы искать помощи у Бога, ищетъ ее тамъ, откуда угрожаетъ ему гибель, — у Египтянъ и Ассиріянъ.

12. Пророкъ продолжаетъ сравненіе, начатое въ ст. 11-мъ. Въ то время, какъ Израиль обратится за помощью къ народамъ языческимъ, Иегова, подобно птицелову, накроетъ его сѣтью и „низвергнетъ“ его, какъ птицу изъ состоянія свободы въ состояніе плѣна. *Накажу ихъ, какъ слышало собраніе ихъ*: мысль та, что наказаніе послѣдуетъ согласно тѣмъ угрозамъ, которыя обращены къ грѣшникамъ въ законѣ. (Лев. XXVI, 14; Втор. XXVIII, 15) и въ рѣчахъ пророковъ (4 Цар. XVII, 23; 2 Цар. XXIV, 18, 19). Вмѣсто словъ, какъ слышало собраніе ихъ въ слав. текстѣ читается: „въ слухъ скорбннй ихъ“. Полагаютъ, что вмѣсто *adatah* собраніе ихъ LXX читали *zagah*, скорбь ихъ.

13—14. Пророкъ, обличая народъ за удаленіе отъ Иеговы, и угрожая погибелью (слав. *боязливи суть, делачои*, несчастны, жалки) имѣеть въ виду въ ст. 13-мъ ложную политику Израиля, исканіе помощи у языческихъ народовъ и невѣріе въ Иегову, Который неоднократно спасалъ Израиля. Уклоняясь отъ помощи Божіей, народъ этимъ какъ бы свидѣтельствуетъ о томъ, что Господь не можетъ спасти его, а это есть ложь на Господа („они ложь говорили на Меня“). И вообще, вмѣсто сердечнаго обращенія къ Богу, израильтяне только вопягъ на ложахъ своихъ, безпокоясь (*itgogah*, отъ *gug* — собираться, толпиться, также бояться, трепетать (Іов. XIX, 29; Ос. X, 5), о хлѣбѣ и винѣ,

своихъ; собираются изъ-за хлѣба и вина, а отъ Меня удаляются.

15. Я вразумлялъ ихъ и укрѣплялъ мышцы ихъ, а они умышляли злое противъ Меня.

16. Они обращались, но не къ

Всевышнему, стали—какъ невѣрный лукъ; падутъ отъ меча князя ихъ за дерзость языка своего; это будетъ посмѣяніемъ надъ ними въ землѣ Египетской.

ГЛАВА 8-я.

1. Трубу къ устамъ твоимъ! Какъ орелъ налетитъ на домъ Господень за то, что они нарушили завѣтъ

Мой и преступили законъ Мой!
2. Ко Мнѣ будутъ взывать: „Боже мой! мы познали Тебя, мы—Израиль“.

ставшихъ добычею враговъ. Чтеніе слав. текста о пшеницѣ и винѣ стѣхася (*хатетѣрвоуто*) возникло, думаютъ, потому, что LXX *itogaru* (собираются, беспокоятся) производили отъ *gagag*, означающаго въ араб. яз. разсѣвать, разрѣзывать. LXX, вѣроятно, уснатривали въ словахъ пророка указаніе на восточный обычай при тяжкомъ горѣ—истязать себя и дѣлать надрѣзы („стѣхася“). Конецъ ст. 14-го *а отъ Меня удаляются* въ слав. и у LXX опущенъ.

15. *А они умышляли злое противъ Меня.* Пророкъ имѣетъ въ виду отступничество Израйля отъ Іеговы. Въмѣсто начальныхъ словъ ст. *Я вразумлялъ* (*issarti*) *ихъ* въ сл. читается: „накажутся мною“, греч.—*ἐπαιδεῖσθαι ἐν ἐμοί. = учрощаю*

16. *Они обращались, но не къ Всевышнему,* точнѣе съ евр. *но не вверху*, *lo al*. Повидимому, LXX сдѣлали въ выраженіи перестановку и читали *al lo, eis obden*; отсюда слав. „совратилася ничтоже“. Стали какъ невѣрный (*gemijah*) лукъ: смыслъ сравненія тотъ, что какъ невѣрный лукъ не попадаетъ въ цѣль, такъ и Израиль уклонился отъ своего назначенія—чтить Іегову. Въмѣсто чтенія слав. текста „яко лукъ напряженъ“, *ὡς τόξον ἐντεταμένον* возникшаго, можетъ быть, изъ замѣны мазоретск. *gemijah*, словомъ *gomeh* (стрѣляющій), многіе кодексы имѣютъ: *ὡς τόξον ὀδ τεταμένον*, „какъ лукъ не натянутъ“.—*Падутъ отъ меча князя ихъ за дерзость языка своего:* дерзость языка выразилась во лжи на Іегову (ст. 13), въ поношеніи Его всемогущества. Князя Израильскіе надѣются на Египетъ. Но эта надежда тщетна, они падутъ, и это наденіе будетъ предметомъ посмѣянія въ Египтѣ.

VIII.

1—7. Возвѣщеніе гибели Израйля.—8—14. Обличеніе грѣховъ Израйля.

1. Рѣчь идетъ отъ имени Іеговы. Пророкъ получаетъ повелѣніе трубою возвѣстить народу наступленіе времени бѣдствій, посылаемыхъ за грѣхи народа. За нарушеніе завѣта, за преступленіе закона (*torah*) Воижа, враги, подобно орлу, бросающемуся на добычу, налетятъ на домъ Господень, т. е. на Израйля, который является частью общества Господня. Въмѣсто словъ евр. *т. трубу къ устамъ твоимъ* въ слав. съ греч. *въ нѣдрѣ ихъ, яко земля непроходима:* слав. текстъ соединяетъ чтеніе разныхъ кодексовъ; чтенія эти возникли, нужно думать, вслѣдствіе ошибочнаго пониманія евр. текста.

2. Бѣдствія заставляютъ народъ взывать къ Господу. Но обращаясь къ Богу, народъ говоритъ ему: *мы—Израиль:* т. е. напоминаетъ только Богу о своей избранности и полученныхъ обѣтованіяхъ, а не обнаруживаетъ истиннаго раскаянія въ своихъ заблужденіяхъ. Послѣднія слова ст. 2-го *мы—Израиль* въ греч. и въ слав. опущены, вѣроятно, случайно, вслѣдствіе повторенія словъ въ началѣ слѣдующаго стиха.

3. Отвергъ Израиль доброе; врагъ будетъ преслѣдовать его.

4. Поставляли царей сами, безъ Меня; ставили князей, но безъ Моего вѣдома; изъ серебра своего и золота своего сдѣлали для себя идоловъ: оттуда—гибель.

5. Оставилъ тебя телець твой, Самарія! воспылалъ гнѣвъ Мой на нихъ; доколь не могутъ они очиститься?

6. Ибо и онъ—дѣло Израиля. Художникъ сдѣлалъ его, и потому онъ—не богъ; въ куски обратится телець Самарійскій!

7. Такъ-какъ они сѣяли вѣтеръ, то и пожнутъ бурю: хлѣба на корню не будетъ у него, зерно не дастъ муки, а если и дастъ, то чужие проглотятъ ее.

8. Поглощенъ Израиль; теперъ

3. Ст. 3 и слѣд. представляютъ отвѣтъ Бога на званіе обращающагося къ нему народа. Отказывая народу въ дальнѣйшемъ милосердіи, Іегова указываетъ на то, что Израиль самъ отвергъ (запах—отвергъ съ отвращеніемъ) доброе, — отвергъ то благо, которое обезпечивалось вѣрностью Завѣту. Конецъ ст. съ евр. можно переводить: „пусть преслѣдуетъ его врагъ“; слав. т. вмѣсто этого читается „врага прогнаша“, LXX; ἐχθρὸν κατεδίωξαν. Это несоотвѣтствующее контексту чтеніе возникло, вѣроятно, потому, что вмѣсто idrhu (пусть преслѣдуетъ его) LXX пунктировали idrhu.

4. Пророкъ называетъ тѣ преступленія, за которыя Израиль долженъ понести наказаніе, именно отпаденіе отъ дома Давидова, самовольное поставленіе себѣ царей и князей и введеніе служенія тельцамъ.

5. *Оставилъ (запах) тебя телець твой, Самарія!* Глаголь запахъ въ этомъ выраженіи нѣкоторые переводы и толкователи понимаютъ въ значеніи дѣйствительномъ: у LXX ἀπότρεψαι τὸν μόσχον σου, слав. „сокруши тельца твоего“, рус. синод. *Оставилъ тебя телець твой*, другіе (Гитцигъ, Эвальдъ): „Онъ (Іегова) отвергъ тельца твоего“. Но контекстъ рѣчи болѣе соотвѣтствуетъ пониманію гл. запахъ въ ст. 5, въ значеніи непереходящемъ—быть отвратительнымъ: *отвратителемъ телець твой Самарія*. Названіе Самаріи, очевидно, въ данномъ мѣстѣ употреблено вмѣсто названія всего царства, — такъ какъ о существованіи золотого тельца въ городѣ Самаріи не извѣстно.—*Доколь не могутъ они очиститься*,—очиститься отъ скверны служенія тельцамъ.—Имѣющіяся въ концѣ 5 ст. въ слав. текстѣ слова „иже во Израили“ перенесены изъ начала ст. 6-го, причемъ, повидимому, вмѣсто кі miijrael (ибо онъ Израиль) LXX читали bisrael.

6. *Въ куски обратится (schevavim) телець самарійскій*. Евр. слово schevavim есть ἀπαξ λεγόμεν. и потому понимается различно. Большинство комментаторовъ (Розенм., Гезеніусъ) какъ и русскіе переводчики, производятъ его отъ корня schava въ значеніи колоть, расщеплять, обращать въ куски. При такомъ пониманіи получается, что, по мысли пророка, самарійскаго тельца постигнетъ такая же участь, какая постигла нѣкогда тельца синайскаго (Исх. XXXII, 20; Вт. IX, 21). LXX повидимому производили Schevavim отъ гл. Schuv поворачивать, въ формѣ piel—совращать, и потому перевели разсматриваемое выраженіе διότι πλανῶν ἦν ὁ μόσχος σου, слав. „зане лстыя бйше телець твой“. По объясненію бл. Іеронима слово Schevavim значить паутина, и мысль пророка та, что какъ вѣтеръ уничтожаетъ паутину, такъ уничтоженъ будетъ и телець самарійскій. Русскій пер. даетъ мысль, хорошо соотвѣтствующую контексту.

7. *Такъ какъ они сѣяли вѣтеръ, гнаш; слав. „вѣтромъ истлѣно“*, греч. ἀνερέφθη) *то и пожнутъ бурю*: образное выраженіе, содержащее ту мысль, что за суетныя дѣла свои (вѣтеръ—образъ суетности и пустоты) Израиль пожнетъ только гибель и уничтоженіе (буря образъ разрушенія). Пророкъ далѣе угрожаетъ народу бѣдствіемъ неурожая, но рѣчь его имѣетъ и болѣе общій смыслъ: пророкъ хочетъ сказать, что всѣ начинанія Израиля будутъ безуспѣшными и будутъ служить на пользу не ему, а врагамъ его.

8—9. Израиль пожирается чужими народами. Такую участь онъ приготовилъ себѣ самъ, когда сталъ искать защиты ассиріянь и прибрѣтать расположеніе ихъ подарками.

они будутъ среди народовъ какъ негодный сосудъ.

9. Они пошли къ Ассуру; [какъ] дикій осель, одиноко бродящій; Ефремъ приобрѣталъ подарками расположение къ себѣ.

10. Хотя они и посылали дары къ народамъ, но скоро Я соберу

ихъ, и они начнутъ страдать отъ бремени царя князей;

11. ибо много жертвенниковъ построилъ Ефремъ для грѣха, — ко грѣху послужили ему эти жертвенники.

12. Написалъ Я ему важные за-

Какъ дикій осель, одиноко бродящій: союза какъ въ евр. т. нѣтъ; по смыслу подлинника пророкъ не сопоставляетъ Израиля съ дикимъ осломъ, а противопоставляетъ ихъ. Дикій осель, предназначенный для жизни пустынной, одиноко бродить, охраняя свою свободу и какъ бы понимая свое назначеніе. Но Израиль, выдѣленный изъ среды народовъ, самъ сталъ стремиться къ общенію съ язычниками, вопреки своему назначенію. Такимъ образомъ разумные люди уклонились отъ своего пути, тогда какъ неразумныя существа остаются вѣрными своему назначенію.—Приведенное сравненіе у LXX передано иначе, именно ἀνέθαλε καθ' ἑαυτόν 'Εφραϊμ, слав. „процвѣте о себѣ Ефремъ“. Но съ мазор. текстомъ согласны всѣ древніе переводы, за исключеніемъ Синаха.

10. Ст. 10-й въ подлинникѣ очень теменъ и понимается различно; русскій переводъ стиха представляетъ только одно изъ толкованій. По смыслу русскаго текста въ ст. 10-мъ содержится угроза народу: несмотря на то, что Израиль дарами (ithpp) старался приобрѣсти дружбу язычниковъ, онъ будетъ „собрать“ среди нихъ, собрать, какъ дополняютъ комментаторы, для суда, для истребленія (ad pignam, ad iudicium subeundum, ad excidium, Кнабенбауеръ), — отправленъ въ качествѣ плѣнника въ языческую землю. Гл. каваз, собирать, въ Іер. XII, 3; Іез. XXII, 20; Мих. IV, 12; Ос. IX, 6; употребляется о собраніи съ цѣлью наказанія. Находясь въ плѣну, Израиль будетъ страдать или съ еврейскаго (vajesehu meat) „начнетъ дѣлаться малымъ“, уменьшаться въ количествѣ отъ бремени царя князей. Выраженіе melech scharim, царей князей равняется выраженію melech melachim и, по ивѣнню многихъ толкователей (Эвальдъ, Гитцигъ, Кнабенб.) употреблено пророкомъ о царѣ ассирійскомъ (ср. Ис. X, 8; XXXVI, 4, 13; Іез. XXVI, 7). Славянскій текстъ ст. 10, соотвѣтствующій греч., даетъ мысль другую. Чтеніе, сего ради предадутся въ языки произошло отъ того, что LXX евр. ithpp (даютъ) вокализировали, какъ jithpu и перевели παραδοθήσονται (будутъ преданы). Въмѣсто словъ рус. текста „они начнутъ страдать отъ бремени царя князей“ въ слав. съ греч. читается: „и почіють (κωλύσουσι) мало еже помазати царя и князя“. Новѣйшіе толкователи (Оортъ, Велльг., Новакъ, Гоонакеръ) отдають предпочтеніе греч. тексту и понимаютъ выраженіе о царѣ и князьяхъ израильскихъ. Въ словѣхъ пророка звучитъ иронія: пусть въ плѣну Израиль отдохнетъ отъ тѣхъ переворотовъ, благодаря которымъ такъ часто приходилось помазывать царей.

11. Въмѣсто словъ ко грѣху послужили ему эти жертвенники въ слав. съ греч. читается: „въ грѣхѣ быша ему трибуца возлюбленная“ (τῆχατῆμενα); послѣднее слово, не имѣющее соотвѣтствія въ евр. текстѣ, повидимому, внесено изъ слѣдующаго стиха.

12. Написалъ Я ему важные законы Мои. Евр. текстъ выраженія ektaiν-lo rubbej thorathi, переданный въ рускомъ т. свободно, переводится и понимается неодинаково; rubbej thorathi точнѣе нужно бы передать — „мириадъ (множество) закона Моего или же читать вмѣстѣ съ Гретцемъ (gesch. II, 1, 460) dibrej thorathi „слова закона Моего“. Такъ какъ какихъ-либо писанныхъ законовъ, данныхъ одному только Израилю, не было, то, очевидно, рѣчь пророка нужно понимать о законѣ Моисеевѣ, который, т. обр., существовалъ уже, вопреки утверженію отрицательной критики въ письменномъ видѣ ко времени пр. Осіи.—Слав. т., соотвѣтствующій греч., предполагаетъ иное чтеніе подлинника и даетъ мысль менѣе ясную. Конецъ стиха „трибуца возлюбленная“ не имѣющійся въ подлинникѣ, полагають, перенесенъ изъ начала слѣдующаго стиха, ошвбочно прочитаннаго LXX-ю.

коны Мои, но они сочтены имъ какъ-бы чужіе.

13. Въ жертвоприношеніяхъ Мнѣ они приносятъ мясо и ѣдятъ его; Господу неугодны они; нынѣ Онъ вспомнитъ нечестіе ихъ и накажетъ ихъ за грѣхи ихъ: они возвратятся въ Египеть.

14. Забылъ Израиль Создателя своего и устроилъ капища, и Иуда настроилъ много укрьпленныхъ городовъ; но Я пошлю огонь на города его, — и пожретъ чертоги его.

13. Пророкъ облачаетъ израильтянъ не за принесеніе жертвъ вообще, а за то, что эти жертвы вызывались только желаніемъ доставить удовольствіе своему чреву, были только простыми пиршествами, принесеніемъ мяса, а не сокрушеннаго духа. Въ наказаніе за это небреженіе о служеніи Богу, Израиль, по слову пророка, возвратится въ Египеть (ср. Вт. XXVIII, 68). Называя Египеть, пророкъ не имѣетъ въ виду угрожать египетскимъ плѣномъ, а желаетъ выразить общую мысль о неизбежности для народа рабства: какъ созданіе народа началось египетскимъ рабствомъ, такъ и возстановленію теократіи будетъ предшествовать плѣнъ. Въ слав. и греч. т. виѣсто будущаго времени *возвратятся въ Египеть*, читается прошед. „во Египеть возвратишася“, что не даетъ ясной мысли. Послѣднихъ словъ слав.—греч. т. „и во Ассиріи нечистая сѣдять“ нѣтъ ни въ подлинникѣ, ни въ другихъ древнихъ переводахъ; вѣроятно они внесены позднѣйшей рукой изъ IX, 3.

14. *Забылъ Израиль Создателя своего*: пророкъ указываетъ источникъ грѣховъ Израиля. *И устроилъ капища*, слав. „требища“: евр. heichloth („капища“) означаетъ большое зданіе вообще и употребляется о дворцахъ (Ам. VIII, 3), о храмѣ Іеговы (4 Цар. XVIII, 16), объ идольскихъ капищахъ (Юул. III, 5). Переводъ heichal въ смыслѣ капища гармонируетъ съ обличительной рѣчью пророка, хотя не противорѣчитъ контексту и принимаемое многими экзегетами (Розенм., Шольцъ, Новакъ) пониманіе heichal въ смыслѣ дворца.—На ряду съ Израилемъ пророкъ упоминаетъ въ ст. 14-мъ и Иуду, грѣхъ котораго состоялъ въ томъ, что вмѣсто надежды на Бога онъ возложилъ свое упованіе на укрьпленные города. *Я пошлю огонь на города его*: слова пророка могутъ быть понимаемы и въ буквальномъ смыслѣ о соженіи городовъ (4 Цар. XXV, 8, 9; VIII, 13; Іер. LI, 13) и въ смыслѣ болѣе общемъ, какъ указаніе на всѣ предстоящія городамъ Іудѣ бѣдствія.—Нѣкоторые новѣйшіе комментаторы (Белльгаузенъ, Новакъ, Гоонакеръ) считаютъ 14-й ст. принадлежащимъ не пр. Осія, а внесеннымъ позднѣйшею рукою. Основаніемъ для такого мнѣнія служитъ то соображеніе, что конецъ стиха представляетъ выраженіе, взятое у пр. Аиоса (I и II), а упоминаніе объ Іудѣ не согласуется съ цѣлою рѣчью, которая посвящена Израилю. Но сходство кн. Осія съ кн. Аиоса можно замѣтить и въ другихъ мѣстахъ, подлинность которыхъ не оспаривается (Ос. IV, 3—Ам. VIII, 8; Ос. IV, 15; V, 8; X, 5—Ам. V, 7; Ос. V, 7—Ам. VII, 4; Ос. IX, 3—Ам. VII, 17 и др.). Оно объясняется тѣмъ, что Осія былъ младшимъ современникомъ Аиоса и, вѣроятно, зналъ его книгу. Равнымъ образомъ и отдѣльные упоминанія объ Іудѣ въ рѣчи пророка *Израильскаго* царства едва ли могутъ возбуждать недоумѣніе, если принять во вниманіе, что для пророковъ подлиннымъ носителемъ теократической идеи являлось всегда только іудейское царство, къ которому не могла не обращаться, поэтому, ихъ мысль.

ГЛАВА 9-я.

1. Не радуйся, Израиль, до восторга, какъ *другіе* народы, ибо ты блудодѣйствуешь, удалившись отъ Бога твоего: любишь блудодѣйные дары на всѣхъ гумнахъ.

2. Гумно и точило не будетъ питать ихъ, и надежда на виноградный сокъ обманетъ ихъ.

3. Не будутъ они жить на землѣ Господней: Ефремъ возвратится въ

Египеть, и въ Ассиріи будутъ ѣсть нечистое.

4. Не будутъ возливать Господу вина, и неугодны Ему будутъ жертвы ихъ; онѣ будутъ для нихъ, какъ хлѣбъ похоронный: всѣ, которые будутъ ѣсть его, осквернятся, ибо хлѣбъ ихъ—для души ихъ, а въ домъ Господень онъ не войдетъ.

5. Что будете дѣлать въ день

IX.

1—7. Возвѣщеніе бѣдствій Израилю.—8—10. Обличеніе грѣховъ Израиля.—10—17. Воспоминаніе о прошлой исторіи Израиля.

1—2. *Не радуйся, Израиль, до восторга:* изъ ст. 2-го видно, что пророкъ предупреждаетъ Израиля отъ радости по поводу обильнаго урожая,—радости, выражавшейся, безъ сомнѣнія, въ особыхъ празднествахъ, запечатлѣнныхъ языческимъ характеромъ. Подобно другимъ народамъ (слав. „людіе“ = язычники) Израиль видѣлъ въ изобиліи земныхъ плодовъ знакъ благоволенія чтимыхъ въ Вааловъ (*любишь блудодѣйные дары на всѣхъ гумнахъ*) и, слѣдовательно, радовался тому, что (кі, рус. пер. вбо) онъ удалился отъ Бога и предался блудодѣянью, т. е. служенію Вааламъ. Но эта радость суетна, потому что Израиль не воспользуется обиліемъ плодовъ: *гумно и точило не будетъ питать ихъ, и надежда на виноградный сокъ ихъ обманетъ*. Въ ст. 1-мъ вмѣсто словъ *до восторга* слав. т. читаетъ—„ни веселися“ (μηδέ εὐφραίνου), такъ какъ LXX вмѣсто el gil (до восторга) читали al gil. Въ ст. 2-мъ вмѣсто словъ евр. т. lo ігееш, не будетъ питать ихъ, LXX читали сходнымъ по начертанію lo jedaash; отсюда слав. „не позна ихъ“.

3. *Ефремъ возвратится въ Египеть:* пророкъ ожидаетъ наказанія народа израильскаго чрезъ ассирійцъ (V, 13; X, 6; XI, 5), а въ XI, 5 прямо говоритъ: не возвратится онъ (Израиль) въ Египеть, но Ассуръ—онъ будетъ царемъ его“. Поэтому выраженіе ст. 3-го *Ефремъ возвратится въ Египеть*, какъ и въ VIII, 13 имѣетъ смыслъ *общаго* указать на предстоящее плѣненіе. Въ Ассиріи будутъ ѣсть нечистое—какъ вслѣдствіе недостатка пищи, такъ и вслѣдствіе невозможности, за прекращеніемъ жертвеннаго культа, исполнить установленія Моисея о пищѣ.—LXX евр. lo jeschvu читали какъ форму perfect. jeschvu и перевели отъ κατώχισαν; отсюда въ слав. „не вселишия“ (вмѣсто рус. *не будутъ жить*). Вмѣсто выраженія *Ефремъ возвратится въ Египеть* въ слав. „вселися Ефремъ во Египтъ“, такъ какъ LXX форму veschav (отъ schvu возвращаться) производили отъ jeschav жть.

4—5. Пророкъ говоритъ о тяжестихъ плѣна, когда прекратятся законныя жертвы. *Онъ будутъ для нихъ, какъ хлѣбъ похоронный:* съ евр. keleschem omim lahem, какъ хлѣбъ похоронный для нихъ“. Хлѣбъ похоронный (слав. хлѣбъ жалости) — хлѣбъ нечистый, оскверненный присутствіемъ въ домѣ умершаго (ср. Лев. XXI, 1; XXII, 4; Числ. XIX, 14; Втор. XXVI, 14). Русск. переводчики поняли это сравненіе въ отношеніи къ жертвамъ и потому добавили: *онъ будутъ* (т. е. жертвы). Но изъ дальнѣйшихъ словъ стиха слѣдуетъ заключать, что пророкъ говоритъ объ обычномъ хлѣбѣ, а не о жертвахъ, и потому вмѣстѣ съ многими комментаторами выраженію можно придать видъ: „какъ

торжества и въ день праздника Господня?

6. Ибо вотъ, они уйдутъ по причинѣ опустошенія; Египеть соберетъ ихъ, Мемфисъ похоронитъ ихъ; драгоценности ихъ изъ серебра завладѣетъ крапива, колючій тернъ будетъ въ шатрахъ ихъ.

7. Пришли дни посѣщенія, пришли дни воздаянія. Да узнаетъ Израиль, что глушь проричатель, безуменъ выдающій себя за вдохновеннаго, по причинѣ множества беззаконій твоихъ и великой враждебности!

8. Ефремъ—стражъ подлѣ Бога

хлѣбъ похоронный—будетъ для нихъ хлѣбъ ихъ“. Пророкъ хочетъ выразить мысль, что въ плѣну Израиль будетъ оскверняться даже и хлѣбомъ, потому что за прекращеніемъ всѣхъ жертвъ этотъ хлѣбъ не будетъ освящаться чрезъ принесеніе его Господу; онъ будетъ только хлѣбомъ для души ихъ (= для нихъ), а въ домъ Господень онъ не войдетъ.

6. Въ ст. 6-мъ представляется картина будущей гибели Израиля. *Египеть соберетъ ихъ*: какъ видно изъ слѣдующихъ словъ (*Мемфисъ похоронитъ ихъ*) — соберетъ для погребенія. О Египтѣ и столицѣ его, городѣ нижняго Египта Мемфисѣ, пророкъ опять говорить, какъ и въ VIII, 13; IX, 3 въ общемъ смыслѣ. — Вмѣстѣ съ погibelю народа, по словамъ пророка, запустѣетъ и страна. Упомянутое о „драгоценностяхъ изъ серебра“ нѣтъ нужды понимать объ истуканахъ (Новакъ): соотвѣтственно контексту (ср. въ шатрахъ ихъ) лучше видѣть адѣсь рѣчь о драгоценностяхъ въ домахъ. — Греч. и слав. т. ст. 6-го отступаетъ отъ подлинника. Слово *Египеть* LXX отнесли къ первому предложению; отсюда получило чтеніе: „отъ труда (= опустошенія) Египетска“. Подлежащимъ при *tekabzem*, соберетъ ихъ, LXX считали слово Мемфисъ. Названіе города Махмасъ явилось въ греч.-слав. по ошибкѣ переводчиковъ, прочтавшихъ *machmas* вмѣсто евр. *machmad* воздѣленное, драгоценное.

7. *Да узнаетъ Израиль*: съ евр. точнѣе „узнаетъ Израиль“, —узнать, что пришли дни воздаянія. LXX вмѣсто *jeheu* (отъ *ja* знать) читали *jejav* (отъ *ja*—трепетать); отсюда въ слав. „озлобится (*ααχωδῆσεται*) Израиль“. — *Глушь проричатель, безуменъ выдающій себя за вдохновеннаго*. Трудное для пониманія выраженіе, различно толкуемое комментаторами. Въ нашемъ текстѣ евр. *happabi* (пророкъ) и *isch happach* (мужъ духа, вдохновенный) понято относительно ложныхъ пророковъ. Поэтому *happabi* передано словомъ „проричатель“, а *isch happach* — выраженіемъ — „выдающій себя за вдохновеннаго“. Въ такомъ же смыслѣ понимаетъ выраженіе Гитцингъ, Кнабенб., и мн. др. Но съ такимъ пониманіемъ нельзя согласиться: а) слово *pabi* съ членомъ обычно употребляется въ Библии объ истинномъ пророкѣ (ср. 3 Цар. XVIII, 19; Іез. XIII, 8, 4; Соф. III, 4), б) слово *pach* съ членомъ можетъ быть отнесено только къ Духу Божію. Нужно, поэтому, думать, что въ ст. 7-мъ рѣчь идетъ объ истинныхъ пророкахъ. Смыслъ выраженія, при этомъ, передаютъ неодинаково. По мнѣнію нѣкоторыхъ комментаторовъ, Осія хочетъ выразить мысль, что отъ тяжести бѣдствій, постигшихъ народъ, отъ горести вслѣдствіе сознанія невозможности предотвратить бѣдствія, пророки сдѣлались какъ-бы безуными, — или — что за грѣхи народа Господъ наказалъ пророковъ безуміемъ (Шеггъ). По мнѣнію другихъ (Велльг., Новакъ), Осія въ разсатриваемомъ мѣстѣ приводитъ сужденіе о пророкахъ не свое, а нечестиваго Израиля, и даетъ отвѣтъ на это сужденіе. Пророкъ хочетъ сказать народу: вы, говорите—глушь пророкъ, безуменъ вдохновенный; но причина этого исключительно во множествѣ вашихъ беззаконій и въ великой враждебности (къ пророкамъ).

8. Ст. 8-я, какъ и предыдущій, весьма труденъ для пониманія и толкуется различно. *Ефремъ—стражъ подлѣ Бога моего*, *zopheh Ephraim im—elohaj*. Слово *zopheh* (стражъ) употребляется въ Библии о башенномъ сторожѣ, стоящемъ на своемъ посту (4 Цар. IX, 17—20; 2 Цар. XVIII, 24—27; 1 Цар. XIV, 16), а въ переносномъ смыслѣ о пророкѣ, ожидающемъ Божественнаго откровенія (Іер. VI, 17; Іез. III, 17; Авв. II, 1). По мнѣнію нѣкоторыхъ комментаторовъ (Гитцингъ, Вродовичъ)

моего; пророкъ— сътъ птицелова на всѣхъ путяхъ его; соблазнъ— въ домѣ Бога его.

9. Глубоко упали они, развратились, какъ во дни Гивы; Онъ вспомнить нечестіе ихъ, накажетъ ихъ за грѣхи ихъ.

10. Какъ виноградъ въ пустынь, Я нашель Израиля; какъ первую ягоду на смоковницѣ, въ первое время ея, увидѣлъ Я отцовъ вашихъ,

—но они пошли къ Ваалфегору и предались постыдному, и сами стали мерзкими какъ тѣ, которыхъ возлюбили.

11. У Ефремлянъ, какъ птица, улетитъ слава (чадородія): ни рожденія, ни беременности, ни зачатія (не будетъ).

12. А хотя бы они и воспитали дѣтей своихъ, отниму ихъ; ибо горе имъ, когда удалюсь отъ нихъ!

въ ст. 8-мъ слово *zopheh* употреблено именно въ послѣднемъ значеніи, и мысль пророка такова: Израиль выживаетъ божественныхъ откровеній не отъ Бога — Іеговы, а *подлѣ* Бога, т. е. отъ вааловъ, отъ ложныхъ пророковъ. Другіе комментаторы (Умбрентъ, Эвальдъ) принимаютъ слово *zopheh* въ значеніи подстерегатель, караульщикъ, а предлогъ *im* (рус. т. *подлѣ*) въ значеніи *противъ*; мысль пророка при такомъ пониманіи получаетъ тотъ смыслъ, что Ефремъ нападаетъ на самого Бога, причемъ Осія имѣеть въ виду преслѣдованіе народомъ пророковъ (ср. Ам. VII, 10—17). По мнѣнію Гоонакера, слова *zopheh Ephraim im elohaj* служатъ приложеніемъ къ дальнѣйшему *nabi*, и смыслъ ихъ, въ связи съ дальнѣйшимъ можетъ быть переданъ такъ: „тотъ, кто является стражемъ Ефрема вмѣстѣ (= отъ лѣва) съ Богомъ,—пророкъ,—сътъ птицелова на всѣхъ путяхъ его“, т. е. козни и вражда противъ него. Въ *домѣ Бога его*: Домомъ Божиимъ, очевидно, пророкъ называетъ всю землю израильскую. Отличіе греческаго текста отъ еврейскаго въ ст. 8-мъ состоитъ въ томъ, что вмѣсто словъ *roh jakosch* сътъ птицелова, LXX читали *rah ikkesch* и перевели *καγίς σκολιά*, слав. „ругло стропитиво“. Евр. *matemah* (вражда) LXX, какъ и въ стихѣ 7, перевелъ словомъ *ματία*; отсюда въ слав. „изумленіе“, а глаголъ *κατέστησαν*— „утвердиша“ перенесли въ 8 ст. изъ слѣд. (евр. *heemiku*).

9. Пророкъ приводитъ на память извѣстное событіе изъ эпохи Судей, когда Вѣнѣмитяне, жители Гивы, совершали гнусное насиліе надъ наложницей Левита (Суд. гл. XIX—XXI). Онъ хочетъ сказать, что его современники погрязли во грѣхѣ, какъ нѣкогда жители Гивы. Въ греческ. текстѣ первый глаголъ 9 ст. *heemiku* отнесенъ къ ст. 8, а собственное имя Гивы принято за нарицательное—холмъ; отсюда получило чтеніе нашего слав. т.: „растлѣшася по днѣи холма“.

10. „Какъ путнику пріятны ягоды въ пустынь“, гонорвтъ св. Ефремъ Сиринъ въ объясненіи ст. 10, „такъ любезны были Богу отцы ихъ (израильтянъ) когда жили они среди язычниковъ — Аммореевъ и Египтянъ, представляемыхъ здѣсь подъ образомъ пустыни“. Но израильтяне оказались недостойными любви Іеговы, такъ какъ уклонились въ служеніе языческимъ богамъ. Къ Ваал-фегору; *baal-peog*: въ еврейскомъ текстѣ имѣется въ виду собственно названіе *мѣстности*, гдѣ почитали Ваал-фегоръ (ср. Числ. XXV, 3). Культъ Ваал-фегора, которому предались израильтяне на поляхъ моавитскихъ, состоялъ въ грубомъ развратѣ, которому предавались жены и дѣввцы. Поэтому пророкъ говоритъ: *предались постыдному* (слав. „отчуждишася на стыднѣи“) и сами стали мерзки, какъ тѣ, которыхъ возлюбили, т. е. сдѣлались предметомъ отвращенія Іеговы, какъ самъ Ваал-фегоръ.

11—12. Пророкъ угрожаетъ Израилю отнятіемъ даннаго праотцамъ обѣтованія умножить потомства ихъ, какъ звѣзды небесныя и какъ песокъ моря (Быт. XII, 2; XXII, 17). Въ ст. 11 пророкъ повторяетъ угрозу, высказанную нѣкогда Моисеемъ (Втор. XXXII, 25)—LXX гл. *itheopherh* („отлежить“) перевели прошедшимъ временемъ *ἐξέπετασθη*, а слово *kebodah* („слова ихъ“) отнесли къ слѣд. предложенію; отсюда получило неясное чтеніе слав. т.: „Ефремъ яко птвца отлетѣ, славы ихъ отъ порожденій и болѣзней и отъ зачатій“. Въ концѣ 12 ст. вмѣсто евр. *besugi* (отъ *sup* съ *synb. schin*) *mehes* (когда удалюсь отъ нихъ) LXX читали *besagi, mehes*, *σάρξ μου ἐξ αὐτῶν*, отсюда слав. „плоть моя отъ нихъ“.

13. Ефремъ, какъ Я видѣлъ его до Тира, насажденъ на прекрасной мѣстности; однако Ефремъ выведетъ дѣтей своихъ къ убійцѣ.

14. Дай имъ, Господи... что Ты дашь имъ? Дай имъ утробу нерождающую и сухіе сосцы.

15. Все зло ихъ—въ Галгалѣ: тамъ Я возненавидѣлъ ихъ за злыя дѣла ихъ; изгоню ихъ изъ дома Моего, не

буду больше любить ихъ; всѣ князья ихъ—отступники.

16. Пораженъ Ефремъ; изсохъ корень ихъ,—не будутъ приносить они плода, а если и будутъ рождать, Я умерщвлю вождельный плодъ утробы ихъ.

17. Отвергнетъ ихъ Богъ мой, потому что они не послушались Его,—и будутъ скитальцами между народами.

ГЛАВА 10-я.

1. Израиль — вѣтвистый виноградъ, умножаетъ для себя плодъ; чѣмъ болѣе у него плодовъ, тѣмъ болѣе умножаетъ жертвенники; чѣмъ лучше земля у него, тѣмъ

болѣе украшаютъ они кумиры.

2. Раздѣлилось сердце ихъ, за то они и будутъ наказаны: Онъ разрушитъ жертвенники ихъ, сокрушитъ кумиры ихъ.

13. *Ефремъ, какъ я видѣлъ его до Тира, насажденъ на прекрасной мѣстности*: въ евр. т. выраженіе считается спорнымъ и переводится различно. Недоумѣніе возбуждаетъ слово зог (Тиръ), такъ какъ упоминаніе о Тирѣ представляется въ ст. 13 ненатуральнымъ. Поэтому, многие комментаторы вмѣсто собственнаго имени извѣстнаго города видятъ нарцательное. Одни (Арнольди, Гитцигъ, Новакъ) производятъ слово зог отъ арабскаго корня, принимаютъ его въ значеніи *пальма*, и тогда все выраженіе получаетъ видъ: Ефремъ, какъ я вижу, есть пальма, насаженная на прекрасной мѣстности; другіе (Шольцъ) вмѣсто зог читаютъ зиг, скала, или зиганъ (Эвальдъ). Новыя комментаторы (Марти, Гоонакеръ) считаютъ евр. текстъ испорченнымъ и предлагаютъ свои корректуры (Марти: Ефремъ—я вижу его подобнымъ человѣку, который предположилъ въ добычу своихъ дѣтей; LXX вмѣсто зог читали zoid (добыча) вмѣсто *be-paveh*, на пастбищѣ,—*bal-eiha* сыновей; отсюда въ слав. т.: „Ефремъ, якоже видѣхъ, въ ловитву предпоставиша чада своя“. По русск. переводу мысль пророка въ ст. 13 такова: страна Ефрема пышно цвѣтѣтъ до Тира; но она скоро сдѣлается безлюдной и пустынной, и Ефремъ самъ отдастъ своихъ дѣтей врагу.

14. Въ гнѣвѣ на великое развращеніе Израиля, пророкъ проситъ привести въ исполненіе Божественный приговоръ о народѣ.

15. *Все зло ихъ—въ Галгалѣ*: Галгала была однимъ изъ центровъ идолослуженія. Можетъ быть, въ этомъ городѣ идолослуженіе достигло крайнихъ предѣловъ, почему пророкъ въ упоминаетъ о Галгалѣ неоднократно (IV, 15; IX, 15; XII, 11). *Изгоню ихъ изъ дома Моего*: т. е. изъ общества Господня.

X.

1—5. Обличеніе Израиля и возвѣщеніе предстоящаго ему наказанія.

1. Пророкъ хочетъ сказать, что чѣмъ болѣе Израиль получалъ милостей отъ Бога, тѣмъ болѣе забывалъ онъ Бога и привязывался къ идоламъ. Вмѣсто словъ русск. т. *украшаютъ они кумиры* (*mazzeboth*) въ слав. „возгради капища“ евр. *mazzeboth* означаетъ статуя и, въ данномъ мѣстѣ, вѣроятно, статуя Ваала.

2. *Раздѣлилось сердце ихъ*, т. е. раздѣлилось между Богомъ и Вааломъ, стало

3. Теперь они говорятъ: „нѣтъ у насъ царя, ибо мы не убоялись—Господа! а царь,—что онъ намъ сдѣлаеть?“

4. Говорятъ слова *пустыя*, клянутся ложно, заключаютъ союзы; зато явится судъ надъ ними, какъ ядовитая трава на бороздахъ поля.

5. За тельца Бееъ-Авена вострепещутъ жители Самаріи; восплачетъ

о немъ народъ его, и жрецы его, радовавшіеся о немъ, будутъ плакать о славѣ его, потому что она отойдетъ отъ него.

6. И самъ онъ отнесенъ будетъ въ Ассирію—въ даръ царю Іареву; постиженъ будетъ Ефремъ, и посрамится Израиль отъ замысла своего.

7. Исчезнетъ въ Самаріи царь ея—какъ гѣна на поверхности воды.

живымъ. LXX евр. *shalak* (*libbam*) читали во множ. ч.; отсюда въ слав.: „раздѣлиши сердца своя“.

3. Обыкновенно комментаторы относятъ рѣчь пророка въ 3 ст. къ будущему: Постигнутые бѣдствіями Израильтяне скажутъ: „нѣтъ у насъ царя“, который помогъ бы намъ; если мы не боялись Господа, то что можемъ сдѣлать для насъ царь? При этомъ, многіе толкователи (Шеггъ, Кнабеиб., Шольцъ) подъ царемъ, о которомъ говоритъ пророкъ, разумѣютъ золотого тельца или идоловъ. По объясненію Гоонакера, пророкъ говоритъ о настоящемъ („а теперь“); слова „нѣтъ у насъ царя“ слова народа, а дальнѣйшее — отвѣтъ пророка. Мысль пророка такая: Они говорятъ: „нѣтъ у насъ царя“. Но, отвѣчаетъ пророкъ, если мы не боялись Господа, то что можемъ сдѣлать царь? Слова „нѣтъ у насъ царя“—или выраженіе сожалѣнія (нѣтъ у насъ царя, и отсюда наши бѣдствія) или возраженіе противъ предсказаній пророка (= развѣ нѣтъ у насъ царя, который бы защитилъ насъ?).

4. Пророкъ касается политической жизни страны и перечисляетъ рядъ преступленій Израиля. *Говорятъ слова* (LXX видѣто *debuq* читали прич. форму *dober*, отсюда слово: „глаголай“), т. е. только слова, пустая рѣчи. *Клялись ложно*: видѣто *aloth* клясться LXX читали *ihoth* „предлоги“, „извиненія“, разсматривая это какъ дополненіе къ предшествующему *dober*; отсюда, въ слав.: „извиненія ложная“. *Заключаютъ союзы* (слав. „завѣщаетъ завѣтъ“): пророкъ разумѣетъ союзы съ чужеземцами—египтянами и ассиріянами. *За то явится судъ надъ ними, какъ ядовитая трава на бороздахъ поля* = (слав. „какъ трескотъ (*δῦρωσις*) на лядивѣ сельгѣй“). Рѣчь идетъ о наказаніи (= судѣ) Израиля. Пророкъ сравниваетъ наступленіе суда Вожія по тяжести наказанія, съ обиліемъ сорной травы (*gosh* горькая ядовитая трава), появляющейся на бороздахъ поля.

5. Въ дни бѣдствій телець Бееъ-Авена (= Вевиля) не только не окажетъ помощи народу, но самъ будетъ предметомъ заботъ и плача. *За тельца*, въ евр. *egeloth*, за телиць,—мн. ч. ж. р. для выраженія неопредѣленнаго, отвлеченнаго понятія, = за служеніе тельцу. *Будутъ плакать о славѣ его* (*kebodo*), потому что она отойдетъ отъ него: евр. *kebod* (слава), нѣкоторые комментаторы (Гитцигъ, Гоонакеръ) не безъ основанія понимаютъ о сокровищахъ святилища Вевиальскаго, отданныхъ врагу. Греческ. слав. текстъ ст. 5 имѣетъ рядъ отступленій отъ евр.: евр. *gug*, означающее (съ предл. γ) трепетать, бояться, LXX перевели *παροικῆσουσι*, слав. „возобитають“, *kemagaju*, жреца ее, LXX читали *kemagaqi*, „какъ прогнѣбили“; отсюда, въ слав.: „и якоже разгнѣваша его, порадуются о славѣ его“.

6. Униженіе народа особенно выразится въ томъ, что и самъ телець, которому поклонялись, будетъ отнесенъ въ качествѣ дара, въ Ассирію. *Царю Іареву* (сл. Зариму) *вариц. им.*, царю заступнику. Пророкъ несомнѣнно говоритъ объ ассирійскомъ царѣ, но какой именно историческій фактъ онъ разумѣетъ, — трудно сказать. Чтеніе слав. т. „связавше его“, *δέσαντες* не имѣетъ соответствія въ евр.. Предполагается, что евр. *aschschur* (въ Ассирію) LXX читали дважды и первое, производя отъ *asag* (*asug*) перевели словомъ *δέσαντες*.

7. *Исчезнетъ въ Самаріи царь ея*: пророкъ говоритъ не о золотомъ тельцѣ (Шольцъ, Кнабенбауръ), а о царѣ, о царской власти, предвозвѣщая предстоящее уни-

8. И истреблены будутъ высоты Авена—грѣхъ Израиля; терніе и волчцы выростутъ на жертвенникахъ ихъ, и скажутъ они горамъ: „покрой-те насъ“, и холмамъ: „падите на насъ!“

9. Больше, нежели во дни Гивы, грѣшилъ ты, Израиль; тамъ они устояли; война въ Гаваонѣ противъ сыновъ нечестія не постигла ихъ.

10. По желанію Моему накажу ихъ,—и соберутся противъ нихъ народы, и они будутъ связаны за двойное преступленіе ихъ.

11. Ефремъ—обученная телица, привычная къ молотбѣ, и Я самъ возложу ярмо на тучную шею его; на Ефремъ будутъ верхомъ ѣздить, Иуда будетъ пахать, Иаковъ будетъ боронить.

чтоженіе ея. Сл. „отверже“ (вмѣсто исчезнетъ) произошло потому, что LXX евр. *pidneh* (отъ *damah* губить) читали какъ *jerneh* (отъ *gamah* бросить, низвергнуть). Какъ *пѣна на поверхности воды*: точное значеніе евр. *kezeph* неизвѣстно; одна древніе переводчики (Акила, бл. Иеронимъ) переводили его словомъ *пѣна* (*ἀφρός*, *spruha*), другіе (LXX, Θεοδοτίωνъ, Пешито) словами — стебель, хворостъ, солома (*φρύγανον*); отсюда въ слав. „аки хвастіе“.

8. *Высоты Авена*, слав. Требища Оновы, — высоты (капище и алтарь) еврейскія.

9. *Больше нежели во дни Гивы*, евр. *timej haggivah* нужно перевести— „отъ дней Гивы“. LXX ня *haggivah* приняли въ ст. 9 за нарицательное *холмъ*; отсюда въ слав.: „отнелѣже холмъ“ и далѣе „на холмѣ рать“. Пророкъ или хотѣлъ сказать, что Израиль грѣшитъ съ того времени, когда совершенно было описанное въ кн. Судей (XX—XXI гл.) страшное преступленіе въ Гивѣ, или же какъ думаютъ еѣкот. толкователи (Новакъ, Велльгаузенъ), пророкъ имѣетъ въ виду фактъ избранія въ Гивѣ Саула и учрежденія царской власти, въ носителяхъ которой пророкъ видитъ виновниковъ грѣховъ Израиля. Тамъ они устояли: неясное выраженіе, которое понимаютъ въ томъ смыслѣ, что въ подобномъ Гивскому беззаконію, Израиль пребываетъ и доселѣ. *Война въ Гаваонѣ противъ сыновъ нечестія не постигла ихъ*. Комментаторы обращаютъ рѣчь пророка въ вопросительную и устанавливаютъ такую связь приведенныхъ словъ съ предыдущими: израильтяне косвѣютъ въ грѣхѣ, какъ и жители Гивы; не постигнетъ ли ихъ такая же участь, такое же наказаніе, какое постигло нѣкогда жителей Гивы? (Бродовячъ). По мнѣнію Новака, мысль пророка та, что за грѣхъ Израиля враги завладѣютъ всѣмъ его царствомъ,—даже и Гиву, лежавшую на самой южной границѣ царства, постигнетъ война.

10. *По желанію Моему накажу ихъ*: т. е. Иегова накажетъ Израиль по всей справедливости, соответственно его виновности. Самое наказаніе будетъ состоять въ томъ, что соберутся противъ израильтянъ народы (ассиріянне). Причина наказанія—двойное преступленіе Израиля, т. е. уклоненіе Израиля отъ Иеговы и отпаденіе отъ дома Давидова. Въ слав. 10 ст. начинается словами, *приде наказати*. Слово *приде* соответствуетъ *יָלֵדֵה* нѣкоторыхъ кодексовъ, возникшему, вѣроятно, изъ ошибочнаго пониманія евр. *beavvathi* (по желанію Моему).

11. *Ефремъ—обученная телица, привыкшая къ молотбѣ*. Молотба на востокѣ производилась такъ, что связанныхъ воловъ гоняли по разложеннымъ снопамъ, и они выбивали зерна копытами; или особыми полотилками, которыя они возили. При этомъ согласно заповѣди Моисея (Втор. XXV, 4) на воловъ не надѣвали намордниковъ, такъ что она могли ѣсть хлѣбъ, который молотили. Вслѣдствіе этого молотба для вола была не трудной, выгодной и какъ бы любимою работой. Образъ телицы, привыкшей къ молотбѣ, въ отношеніи къ Израилю, означаетъ то, что онъ привыкъ пользоваться благами, посылаемыми Иеговою, и потому „утучнѣлъ, отолстѣлъ, разжирѣлъ“ (Втор. XXXII, 15; Ос. XIII, 6) и забылъ Бога своего. Въ наказаніе за это Израиль и Иуда должны будутъ исполнять тяжкую работу.—Вмѣсто чтенія рус. т. *привыкшая къ молотбѣ* въ слав. „еже любити прѣіе“. LXX вмѣсто *ladusch* (молотить), очевидно, читали *ladun* (отъ *dun* судить, препираться). Вмѣсто чтенія рус. т. *Иуда будетъ пахать, Иаковъ*

12. Съйте себѣ въ правду—и пожнете милость; распахивайте у себя новину, ибо время—выискать Господа, чтобы Онъ, когда придетъ, дождемъ пролилъ на васъ правду.

13. Вы воздѣлывали нечестіе—пожинаете беззаконіе, ѣдите плодъ лжи, потому что ты надѣялся на путь твой, на множество ратниковъ твоихъ.

14. И произойдетъ смятеніе въ народѣ твоемъ, и всѣ твердыни твои будутъ разрушены, какъ Салманъ разрушилъ Бетъ-Арбель въ день брани: мать была убита съ дѣтьми.

15. Вотъ, что причинитъ вамъ Вевиль за крайнее нечестіе ваше.

будеть боронить, въ слав.: „умолчу о Іудѣ, уврѣпится себѣ Іаковъ“, такъ какъ LXX гл. јашаго ch (отъ chagach) приняли въ несоотвѣтствующемъ контексту значеніи—быть нѣмымъ, молчать, а јesaded (боронить) пунктировали, какъ јeschaded (отъ schadad—превосходить силою, осливать).

12. Пророкъ призываетъ къ обращенію отъ грѣховной жизни. *Пожнете милость*—съ евр.: *пожните милость. Распахивайте у себя новину*—образное выраженіе, имѣющее смыслъ: оставьте грѣховную жизнь, приготовьте почву для новой жизни.—Въ слав. вмѣсто словъ *пожнете милость* (lephi chesed) читали—„соберите плодъ живота“, греч. εἰς καρπὸν ζωῆς (LXX читали повидимому liphi—chajjim). Вмѣсто словъ *дождемъ пролилъ на васъ правду* въ слав.: „дондеже приндуть вамъ жита правды“.

13. Вмѣсто словъ *вы воздѣлывали нечестіе*; въ слав.: „вскую премолчате нечестіе“ *lʿatī паресимлѣсате асѣвѣган*: глаголь charaschem (пахали) LXX, какъ и въ ст. 11 приняли въ значеніи „молчать“, а *lʿatī* (вскую) взято, вѣроятно, изъ конца ст. 12, причѣмъ вмѣсто *la ches* (для Васъ) LXX читали *lamah* (зачѣмъ).

14. Возвѣщая разрушеніе твердынь Израиля пророкъ употребляетъ сравненіе: *какъ Салманъ разрушилъ Бетъ-Арбель въ день брани: мать была убита съ дѣтьми*. Салманъ, безъ сомнѣнія, есть сокращенное имя (ср. 1 Пар. IV, 29, гдѣ имя eltholad (Нав. XV, 30) стоитъ въ формѣ tholad, и Ос. X, 8 гдѣ назв. beithaven въ формѣ aven) Салманассара. Подъ этимъ Салманассаромъ разувѣютъ одного изъ царей ассирійскихъ (Салманассаръ III, 783—773; Салман. IV, 727—722) или Салманассара царя Моавитскаго, упоминаемаго въ торжественной надписи Пиглота Пелассара III. (745—727). Бетъ-Арбель—городъ въ Галлеѣ, между Сепфорисомъ и Тиверіадой, соотвѣтствующей теперешнему Ибриду. О времени и обстоятельствахъ разрушенія этого города свѣдѣнія кромѣ Ос. X, 14, не сохранилось. Слова—*мать была убита съ дѣтьми* представилтъ, повидимому, пословицу, которой обозначалась высшая степень безчеловѣчности (ср. Быт. XXXII, 12). Все изреченіе пророка имѣетъ въ виду указать на крайнюю тяжесть предстоящаго народу Израильскому пораженія.—Въ слав. т. вмѣсто словъ: *какъ Салманъ разрушилъ Бетъ-Арбель* читается: „якоже (погибе) князь Саламанъ отъ дому Іероваамля“. LXX, очевидно, вмѣсто Keschod (разрушилъ) читали Kesag (какъ князь) затѣмъ евр. beit поняли въ смыслѣ нарицательномъ домъ, а все сравненіе отнесли къ факту убіенія мадіамскаго царя Салмана Гедеономъ (Суд. VIII, 21). Гедeonъ носилъ прозваніе Іероваала (Суд. VI, 32) вслѣдствіе чего и получилось чтеніе „отъ дому Іероваамля“. (Ал. и Синаиск. код. чит. Ἰεροβαὰλ).

15. Вмѣсто словъ *вотъ, что причинитъ вамъ Вевиль* (beith-el) въ слав. „такъ соворю вамъ, доме Израилевъ“. LXX евр. beith-el перевели свободно *ὁκος τοῦ Ἰσραήλ*.

ГЛАВА 11-я.

<p>1. На зарѣ погибнетъ царь Израилевъ! Когда Израиль былъ юнъ, Я любилъ его и изъ Египта вызвалъ сына Моего.</p> <p>2. Звали ихъ, а они уходили прочь отъ лица</p>	<p>жертву Вааламъ и кадили истуканамъ.</p> <p>3. Я Самъ приучалъ Ефрема ходить, носилъ его на рукахъ Своихъ, а они не сознавали, что Я врачевалъ ихъ.</p>
---	---

XI

1—4. Любовь Иеговы и неблагодарность Израиля.—5—7. Наказаніе Израиля.—8—11 Милость Божія къ избранному народу.

1. Слова „на зарѣ погибнетъ царь Израилевъ“ въ евр. Библии отнесены къ концу X-й гл., къ которой они и принадлежать по смыслу. Пророкъ говоритъ о гибели не опредѣленнаго какого-либо царя, о царской власти вообще или царства. Эта гибель постигнетъ царство во время зари, т. е. во время, повидимому, наступившаго благополучія.—Любовь Господа къ Израилю началась еще отъ дней юности послѣдняго (слав.: понеже младенецъ Израиль), т. е. съ того времени, когда Израиль выступилъ впервые въ качествѣ народа. Любовь Господа къ Израилю выразилась прежде всего въ освобожденіи его изъ Египта. (По Гоонакеру, со времени Египта Господь сталъ обращаться съ призывами къ Израилю). *Изъ Египта вызвалъ сына моего* (beni), у LXX τὰ τέκνα αὐτοῦ дѣтей его. Всѣ древніе переводы и ев. Маттея, приводящій данное мѣсто (II, 15), читаютъ его согласно съ евр. Поэтому нужно предположить, что LXX ошибочно евр. beni перевели множ. числомъ и съ суфф. 3-го лица. Ев. Маттея разсматриваемыя слова Осии приводитъ какъ пророчество о возвращеніи младенца Иисуса съ Матерью изъ Египта. Пророкъ ближайшимъ образомъ говоритъ, конечно, объ Израилѣ. Но Израиль, въ дѣлахъ домостроительства спасенія Ясвоуловенный Богомъ черезъ Синайскій Заветъ (Исх. IV, 22), былъ прообразомъ воплотившагося для спасенія людей Мессіи Сына Божія. Поэтому и всѣ важнѣйшіе моменты въ исторіи Израиля, направлялись такъ, что они являлись предуказаніями на обѣтованнаго Мессію. „Какъ пребываніе въ Египтѣ Израиля потребно было для того, чтобы Израиль, когда онъ былъ еще какъ бы въ младенческомъ возрастѣ и образовывался въ богоизбранный народъ, былъ удаленъ отъ пагубнаго вліянія хананейства,—такъ пребываніе въ Египтѣ Спасителя потребно было для того, чтобы Христосъ, находившійся еще въ дѣтскомъ возрастѣ и предназначенный Богомъ къ великой мисіи, сохранился невредимымъ среди безчеловѣчныхъ убійствъ Ирода. Какъ пребываніе въ Египтѣ Израиля должно было продолжиться до тѣхъ поръ, пока не наполнилась мѣра беззаконій пагубныхъ для него Амореевъ (Быт. XV, 16), когда Богъ и вызвалъ изъ Египта Своего нареченнаго Сына,—такъ и пребываніе въ Египтѣ Спасителя должно было продолжаться до тѣхъ поръ, пока не умеръ опасный для Него Иродъ (Мат. II, 19, 20), когда Богъ „возвратилъ изъ Египта Своего Истиннаго Сына“ (Бродовичъ стр. 379).

2. *Звали ихъ*. Слова ст. 2 можно понимать о проповѣди пророковъ, которыхъ Господь посылалъ Своему народу; или же безлично (Гоонакеръ) „сколько ихъ ни звали, они уходили прочь“. Нѣкоторые комментаторы согласно съ текстомъ LXX, читаютъ глаголъ въ началѣ стиха въ числѣ единств. и понимаютъ объ Иеговѣ (= звалъ Я ихъ).

3. Пророкъ указываетъ на проявленіе любви Господа къ Израилю въ самомъ началѣ его исторіи: вѣроятно, имѣется въ виду фактъ, Исх. XV, 27—26, когда, по дѣйствію Божію, сдѣлались сладкими воды Мерры и Иегова, т. о. явился дѣлательемъ Своего

4. Узами человѣческими влекъ Я ихъ, узами любви, и былъ для нихъ какъ-бы поднимающій ярмо съ челюстей ихъ, и ласково подкладывалъ пищу имъ.

5. Не возвратится онъ въ Египеть; но Ассуръ—онъ будетъ царемъ его, потому что они не захотѣли обратиться ко Мнѣ.

6. И падеть мечъ на города его—и истребитъ затворы его и пожретъ ихъ за умыслы ихъ.

7. Народъ Мой захоснѣлъ въ отпаденіи отъ Меня, и хотя призываютъ его къ горнему, онъ не возвышается единодушно.

8. Какъ поступлю съ тобою, Ефремъ? какъ предамъ тебя, Израиль? Поступлю ли съ тобою, какъ съ Адамомъ, сдѣлаю ли тебѣ, что Севоиму? Повернулось во Мнѣ сердце Мое, возгорѣлась вся жалость Моя!

9. Не сдѣлаю по ярости гнѣва Моего, не истреблю Ефрема, ибо Я—Богъ, а не человѣкъ; среди тебя—Святый; Я не войду въ городъ.

10. Вслѣдъ Господа пойдутъ они какъ левъ, Онъ дастъ гласъ Свой; дастъ гласъ Свой,—и вострепунутся къ Нему сыны съ запада,

11. вострепунутся изъ Египта,

народа. *Былъ для нихъ какъ бы поднимающій ярмо съ челюстей ихъ*: новый образъ любви Божіей; Господь въ отношеніи къ Израилю уподобляется доброму хозяину, который снимаетъ ярмо съ челюстей воловъ для облегченія имъ пользованія подножнымъ кормомъ. Смыслъ образа тотъ, что Иегова облегчалъ Израилю иго закона и далъ ему средства къ исполненію этого закона. Текстъ LXX (и слав.) въ ст. 3-мъ имѣетъ много отступленій отъ подлинника. Отступленія эти объясняются обыкновенно предположеніемъ ошибокъ въ чтеніи евр. текста греч. переводчиками.

5. *Не возвратится онъ въ Египеть* (lo jaschuv); но Ассуръ—онъ будетъ царемъ его. Новѣйшіе комментаторы (Новакъ, Гоонакеръ) не читаютъ отрицанія, при глаг. jaschuv, полагая, что lo должно быть отнесено въ конецъ ст. 4, (гдѣ вмѣсто lo—не должно быть lo—ему). Упомянутое объ Египтѣ, какъ и въ Ос. VIII, 13; IX, 3, понимаютъ въ смыслѣ общаго указація на страну рабства. Мысль пророка въ такомъ случаѣ получается такая: Израиль отвергъ отеческое попеченіе Иеговы (ст. 1—4); за это онъ пойдетъ въ рабство и будетъ подчиненъ тиранческому владычеству Ассиріи—LXX евр. jaschuv, (возвратится) читали, какъ jaschav (жить, поселяться) отсюда въ слав: „вселенся Ефремъ“.

6. Вмѣсто словъ *и падеть (chalah) мечъ* въ слав. „и изнеможе (ἡσθένησεν) оружіе“: LXX евр. chalah приняли въ значеніи заболѣвать, изнемогать. *И истребитъ затворы его*: въ слав. „и умоле въ руку его“.

7. Мысль стиха ясна. Но евр. т. передавъ въ нашемъ переводѣ свободно (закосилъ=съ евр. повѣшенъ). Новѣйшіе комментаторы (Велла, Новакъ, Гоонакеръ) считаютъ текстъ стиха испорченнымъ и, предлагая свои корректуры, различно передаютъ мысль стиха. Въ греч. текстѣ стихъ имѣетъ отступленія, проившедшія отъ иного чтенія подлинника.

8—9. Адама и Севоимъ—города долины Сиддимъ, погнѣнные вмѣстѣ съ Содомомъ и Гоморрою (Быт. XIX, 24, 25; Втор. XXIX, 23). Участь этихъ городовъ заслужилъ и Израиль. Но по любви своей къ избранному народу Господь умилосердился надъ нимъ.—Конецъ стиха *Я не войду въ городъ, ve lo abo beig*, переводятъ и толкуютъ различно. Нѣкоторые комментаторы (Бродовичъ) подъ городомъ разумѣютъ общество Израильскаго народа и всему выраженію придаютъ тотъ смыслъ, что Господь не войдетъ въ общество Израиля для преданія его погвбелю, подобно тому, какъ нѣкогда онъ вошелъ въ Адаму и Севоимъ. Другіе (Кейль, Новакъ) принимаютъ слово ig (городъ) въ значеніи жаръ, пылъ, гнѣвъ и видятъ указаніе на прекращеніе гнѣва Божія на Израиля. Гоонакеръ исправляетъ евр. т. выраженіи, читая velo obeh aveh и переводить, „и Я не люблю уничтожать“.

10—11. Возвѣщеніе будущаго восстановленіи Израилю. По гласу Божію, разсѣянный Израиль соберется нѣкогда изъ всѣхъ странъ, въ которыхъ онъ будетъ разсѣянъ и

какъ птицы, и изъ земли Ассирійской, какъ голуби, и вселю ихъ въ дома ихъ, говоритъ Господь.

12. Окружилъ Меня Ефремъ ло-

жью и домъ Израилевъ — лукавствомъ; Иуда держался еще Бога и вѣрнѣе былъ со святымъ.

ГЛАВА 12-я.

1. Ефремъ пасетъ вѣтеръ и гоняется за восточнымъ вѣтромъ, каждый день умножаетъ ложь и разореніе; заключаютъ они союзъ съ Ассуромъ, и въ Египеть отво- зится елей.

2. Но и съ Иудею у Господа судъ, — и Онъ посѣтитъ Иакова по пу-

селится въ отечественной землѣ, гдѣ будетъ вѣрно служить Господу (*въ слѣдъ Господа пойдутъ они*). Термины западъ, Египеть и Ассирія употреблены въ смыслѣ указанія на различныя страны горизонта, съ которыхъ возвратятся разсѣянные. Образы „птицы“ и „голуби“, указывающіе на быстроту, съ которой народъ соберется на зовъ Господа, обычные въ Библіи (Ис. LX, 8; Пс. LIV, 7; ср. Ос. VII, 11—12). Въ слав. т. вмѣсто словъ *пойдутъ они* читается 1-е л. *имаѣмъ ходити*.

12. У LXX въ Вулг. и въ нашихъ текстахъ отнесенный въ конецъ гл. XI-й, въ евр. начинается собою слѣдующую главу. Такъ какъ въ этомъ стихѣ содержится уже обличеніе, то въ болѣе тѣсной связи онъ стоитъ именно съ гл. XII-ю. Пророкъ обличаетъ Израиля за ложь и лукавство (слав. „нечестіями“). Вторая половина ст. *Иуда держался еще Бога и вѣрнѣе былъ со святыми*; въ греч.—слав. т. понята не въ отношеніи Иуды, а въ отношеніи Израиля: „нынѣ позна я (Израиля) Бога, и людіе святы прозвашася“. Евр. т. представляетъ трудности для перевода и переданъ въ нашемъ т. предположительно. Слова *od gad im-el* русск. (*держался еще Бога*) переводятъ (Эвальдъ, Гитцигъ): Иуда доселѣ еще не обузданъ въ отношеніи къ Богу и къ вѣрному святому (*kedoschim*),—или иначе (Корниль): „Иуда доселѣ еще строптивъ въ отношеніи къ Богу и связался съ блудниками“ (*kedoschim*); „Иуда лукавый свидѣтель по отношенію къ Богу, но вѣрнѣе тѣмъ, которые обманываютъ“ (Гоонакеръ), т. е. Египтянамъ и Ассиріянамъ, на помощь которыхъ Израиль все еще надѣется. Во всякомъ случаѣ, мысль, даваемая русск. тек. не вполне соответствуетъ возрѣнію Осія на Иуду.

XII.

1—2. Ложная политика Израиля.—3—4. Воспоминаніе о праотцѣ Иаковѣ.—5—14. Обличеніе неблагодарности Израиля и возвѣщеніе наказанія ему.

1. Гл. XII—XIV составляютъ новый отдѣлъ рѣчей пророка. Въ нихъ Осія обличаетъ народъ въ нечестіи и идолопоклонствѣ и возвѣщаетъ наступленіе наказанія.

Образъ вѣтра (*kadim*—вѣтеръ восточный)—за которымъ гоняется Ефремъ, въ ст. 1 означаетъ то, что Ефремъ преслѣдуетъ недостижимыя дѣли. Въ данномъ случаѣ пророкъ разумѣетъ собственно заключеніе союзовъ съ иноземцами, отъ которыхъ напрасно Израиль ждетъ помощи.—Вмѣсто словъ *пасетъ вѣтеръ* въ слав. „золъ духъ“, такъ какъ LXX сл. *gosh* („пасеть“) читали какъ *гаа* (отъ *га*—худой, злой). Слова *умножаетъ ложь и разореніе* (*schod*) въ слав. переданы: „тщетная и суетная умножи“ LXX *schod*, повидимому, читали, какъ *schav* (ложь, суета).

2. Въ ст. 2 пророкъ вспоминаетъ объ Иудѣ, которому также предстонтъ наказаніе. *Онъ посѣтитъ Иакова*: подъ Иаковомъ пророкъ разумѣетъ десятикольное царство, а посѣщеніемъ Иуды обозначаетъ будущее наказаніе Иудеевъ.—Упомянутіе объ Иудѣ въ ст. 3-й представляется новѣйшимъ комментаторамъ (Новакъ, Гоонакеръ) нарушающимъ

тямъ его, воздасть ему по дѣламъ его.

3. Еще во чревѣ матери заиналь онъ брата своего, а возмужавъ боролся съ Богомъ.

4. Онъ боролся съ Ангеломъ—и превозмогъ; плакалъ и умолялъ Его; въ Веилѣ Онъ нашель насъ и тамъ говорилъ съ нами.

5. А Господь есть Богъ Саваоѣ; Сущій (Егова)—имя Его.

6. Обратись и ты къ Богу твоему: наблюдай милость и судъ и уповай на Бога твоего всегда.

7. Хананеянинъ съ невѣрными вѣсами въ рукѣ любить обижать;

8. и Ефремъ говоритъ: „однако я разбогатѣлъ; накопилъ себѣ иму-

тчение пророческой рѣчи, предметомъ которой служить Израиль. Поэтому предполагаютъ, что ния Іуды поставлено позднѣйшими переписчиками вмѣсто имени Израила.

3—4. Въ ст. 4—5 пророкъ вспоминаетъ объ Іаковѣ, по имени котораго онъ въ ст. 3 называлъ народъ. Упоминаніе пророка о праотцѣ еврейскаго народа понижаютъ различно. По мнѣнію нѣкоторыхъ комментаторовъ (Умбрейтъ, Гитцигъ, Новакъ), пророкъ хочеть сказать, что съ самаго начала, еще въ лицѣ своего родоначальника, заинавшаго брата своего и боровагося съ Богомъ, Израиль проявлялъ обманъ и насиліе (Быт. XXV, 26; XXXII, 25—29). Но плачь и мольбу Іакова („плакалъ и умолялъ Его“) пророкъ не могъ считать выраженіемъ *хитрости или насилія* со стороны Іакова. Поэтому другіе толкователи понимаютъ упоминаніе пророка объ Іаковѣ въ иномъ смыслѣ, именно въ томъ, что своиѣ стремленіемъ къ первородству и къ полученію чрезъ это благословенія Божія, и своей борьбой съ Богомъ, въ которой Іаковъ побѣдилъ чрезъ плачь и мольбу, „праотець оставилъ примѣръ подражанія и залогъ спасенія для тѣхъ, которые носятъ его имя“ (Вродовичъ). Вмѣсто словъ *возмужавъ* (вепо—въ крѣпости, достигнувъ силы) *боролся съ Богомъ* въ слав.: „труды своими укрѣпѣ къ Богу“; евр. *zagan* бороться, состязаться (Быт. XXXII, 28) LXX перевели чрезъ *ἐνίσχυσε*—пришелъ въ силу, укрѣпился. *Онъ боролся съ Ангеломъ*—именно съ ангеломъ Іеговы, который есть не кто иной, какъ самъ Богъ или божественный Логосъ въ его ветхозавѣтномъ дѣйствованіи (А. Глаголень, Ветхозавѣтное библейское ученіе объ ангелахъ К. 1900). *Плакалъ и умолялъ Его* (въ слав. „Ми“): полагаютъ, что пророкъ воспоминаетъ здѣсь повѣствованіе кн. Бытія (Быт. XXXII, 24—29) на основаніи словъ самого же Вытописателя: Іаковъ сказалъ „не отаушу тебя, пока не благословишь меня.“—*Въ Веилѣ онъ нашель насъ, и тамъ говорилъ съ нами.* Рѣчь идетъ о патриархѣ Іаковѣ, но Іаковъ разсматривается какъ носитель всего Израильскаго народа; поэтому пророкъ и употребляетъ иѣстоимѣніе 1-го лица, ивн. ч. (*насъ, съ нами*). Мысль пророка та, что данная въ Веилѣ Іакову, по возвращеніи его изъ Месопотаміи обѣтованія принадлежать и народу Израильскому.—LXX поняли слова пророка прямо о народѣ и потому перевели: „въ дому Оновѣ (= въ Веилѣ) обрѣтоша Мя“.—Одинъ изъ новыхъ комментаторовъ (Гоонакеръ) считаетъ ст. 3—4 народною пѣсню, въ которой говорится о славѣ Израиля и которую пророкъ влагаетъ въ уста народа. Дальнѣйшія слова—отвѣтъ пророка на эту пѣсню.

5. Въ ст. 5 пророкъ обосновываетъ мысль, выраженную въ концѣ предыдущаго стиха. Обѣтованія, данная въ Веилѣ, принадлежать потомству Іакова, потому что Господь есть Богъ всемогущій, неизмѣняемый. *Богъ Саваоѣ* (*zaban*, ополченіе, воинство.)—Владыка воинствъ небесныхъ (Быт. XXXII, 2), свѣтилъ (Ис. XL, 26; Пс. CII, 21; CXLVIII, 2), и ополченій земныхъ (Ис. XXIV, 21—23; XXVII, 1; Исх. VII, 4; XII, 41): наименованіе, выражающее идею всемогущества Божія.—Вмѣсто словъ *Сущій (Егова) имя Его* въ слав. „будетъ память Его“, такъ какъ LXX вмѣсто имени Божія читали гл. *ihjeh* (будеть), а сл. *sichgo* (имя его) принялъ въ буквальный значеніи—память.

6. Увѣщаніе къ Израилю. Наблюдай (слав. снабди) *милость и судъ*: *chesed*—любовь, *misihpat*—справедливость. Вмѣсто словъ *уповай на Бога* въ слав. „приблизайся къ Богу“.

7—8. По мысли пророка, Израиль вмѣсто того, чтобы быть народомъ Божиимъ, дѣлался хананеяномъ—торгашемъ, поставившимъ себѣ цѣлью обогащеніе и наживу пу-

щества, хотя во всёх моих трудах не найдуть ничего незаконнаго, что было бы грѣхомъ“.

9. А Я, Господь Богъ твой отъ самой земли Египетской, опять поселию тебя въ кущахъ, какъ во дни праздника.

10. Я говорилъ къ пророкамъ и

умножалъ видѣнія и чрезъ пророковъ употреблялъ притчи.

11. Если Галаадъ сдѣлался Авеномъ, то они стали суетны, въ Галгалахъ закалали въ жертву тельцовъ, и жертвенники ихъ стояли какъ груды камней на межахъ поля.

темъ обмана и насилія. При этомъ ослѣпленіе Израиля такъ велико, что въ приобретеніи имущества путемъ обмана онъ не видитъ ничего незаконнаго и грѣховнаго (ср. Лев. XIX, 36; Втор. XXV, 13—16). *Ханаанянинъ*—ср. евр. Хаанаанъ (какъ и въ слав.); какъ собственное имя—слово Хаанаанъ употребляется въ Библии для обозначенія страны (Исх. XV, 15; Числ. XIII, 29) и для обозначенія народа; въ виду того, что жители Хаанаана, именно финикияне главнымъ образомъ занимались торговлей, слово Хаанаанъ получило значеніе нарицательнаго имени—купецъ, торговецъ (Ис. XXIII, 8; Соф. I, 11). Въмѣсто словъ *накопилъ себѣ имущество* (оп) въ слав. „обрѣтохъ прокладеніе“: LXX производили оп, какъ предполагаетъ (Шлейсиеръ) отъ арабск. корня и перевели чрезъ ἀναφύη. Конецъ ст. LXX перевели въ 3—лицъ.

9. Израиль гордился тѣмъ, что онъ разбогатѣлъ своимъ трудомъ. Но въ дѣйствительности—Господь, отъ временъ исхода изъ Египта, есть единственный источникъ благоденствія Израиля. И за то, что народъ забылъ это, онъ будетъ наказанъ. *Поселию тебя въ кущахъ, какъ во дни праздника.* Не вполне ясно, содержатъ слова пророка угрозу или утѣшеніе. Пророкъ, повидному говорить о праздникѣ Кущей, когда Израильяне должны были жить въ кущахъ въ воспоминаніе того, что Богъ поселилъ ихъ въ кущахъ послѣ изведенія изъ Египта (Лев. XXIII, 42—43). Пребываніе въ кущахъ, т. о. напониало народу и о тяжеломъ страствованіи по пустынѣ, и о благодѣтельномъ чудесномъ водительствѣ Вожіемъ. Поэтому въ ст. 9 образное выраженіе можетъ быть понимаемо въ томъ смыслѣ, что народъ постигнетъ божественное наказаніе, онъ будетъ вновь какъ бы отведенъ въ пустыню, но у него не отнимается надежда и на божественное водительство (Вродовичъ).

10. Пророкъ раскрываетъ мысль о томъ, что Господь есть благодѣтель Израиля. Въмѣсто словъ *чрезъ пророковъ употреблялъ притчи*, bejad hanpehim adamshen въ слав. „въ рукахъ пророческихъ уподобихся“: LXX перевели текстъ буквально. Гоонакеръ, соотвѣтственно Ос. IV, 6; VI, 15 въ adamshen видитъ гл. damah уничтожать, разрушать и переводитъ: чрезъ пророковъ (вѣстниковъ воли Вожіей) я уничтожу ихъ.

11. Ст. 11 весьма труденъ для пониманія. Повидному, мысль пророка такая. Господь вразумилъ Израиля чрезъ пророковъ, но Израиль оставался глухъ къ словамъ Вожіимъ и уклонился отъ служенія Іеговѣ и въ Галаадѣ (восточно-іорданская часть) и въ Галгалахъ (западно-іорд. часть). *Если Галаадъ сдѣлался Авеномъ (aven), то они стали суетны (schave):* точнѣе ср. евр.—„Если Галаадъ негодность (aven), то и они были ничто; schave, повидному употреблено о ничтожествѣ въ смыслѣ физическаго уничтоженія, которымъ, т. о. пророкъ угрожаетъ Израилю.—LXX вмѣсто aven (ничтожество) читали ain (нѣтъ); отсюда въ слав. т.: „аще не Галаадъ есть“.—*Въ Галгалъ закалали въ жертву тельцовъ (schevarim sibbechu).* Пророкъ обличаетъ Израиля не за то, что онъ закалалъ тельцовъ, а за жертвоприношенія въ не законномъ мѣстѣ, каковымъ долженъ былъ служить только Іерусалимъ (ср. IV, 15; IX, 15). Въмѣсто словъ въ *Галгалъ* LXX читаютъ ἐν Γαλαὰδ, въ Галаадѣ. Въмѣсто schevarim (тельцовъ) LXX читали sagim (князья) и соединили предложеніе съ предыдущимъ; отсюда въ слав.: „убо ложни быша въ Галгалѣхъ князи требы кладущи“. Вулгатъ. послѣднія слова читаетъ: bobus imholantes, тельцаиъ принося жертвы. Въ виду разногласія переводовъ и некоторые комментаторы предлагаютъ вмѣсто schevarim читать sedim, демоны („принося жертву демонамъ“). *Жертвенники ихъ стояли какъ груды камней на межахъ поля.* Жертвенники сравниваются съ тѣми грудями (gallim), которыя соста-

12. Убѣжалъ Иаковъ на поля Сирийскія, и служилъ Израиль за жену и за жену стерегъ овецъ.

13. Черезъ пророка вывелъ Господь Израиля изъ Египта и черезъ пророка Онъ охранялъ его.

14. Сильно раздражилъ Ефремъ Господа, и за то кровь его оставить на немъ и поношеніе его обратитьъ Господь на него.

ГЛАВА 13-я.

1. Когда Ефремъ говорилъ, всѣ Израиль; но сдѣлался виновнымъ трепетали. Онъ былъ высокъ въ чрезъ Ваала—и погибъ.

вляются изъ камней, вырытыхъ при обработкѣ земли. Рѣчь пророка, содержащая игру словъ (galgal превратится въ gallim), относится къ будущему и содержитъ угрозу разрушеніемъ жертвенниковъ Израилевыхъ: LXX слово gallim перевели χελεύσας, черепахи; отсюда въ слав.: „якоже желви на цѣлизнѣ польстѣй“.

12—13. Пророкъ снова обращается къ прошедшимъ временамъ. Смыслъ рѣчи въ ст. 12—13 понимается неодинаково. По мнѣнію однихъ толковниковъ (Эвальдъ) пророкъ выставляетъ на видъ попечительное отношеніе Господа и къ праотцу Израильскаго народа (ст. 12), и къ самому Израилю. По мнѣнію другихъ (Вродовичъ)—пророкъ противопоставляетъ судьбу праотца Израиля судьбѣ самого Израиля: Иаковъ долженъ былъ бѣжать въ чужую страну и, подобно рабу, стеречь овецъ; но потомки его чудесно были выведены изъ Египта и охранялись Богомъ чрезъ Пророковъ. Такимъ противоположеніемъ Осія указываетъ на любовь Бога къ Израилю, чтобы подчеркнуть неблагодарность послѣдняго.

XIII.

1--15. Обличеніе грѣховъ Израиля, возвѣщеніе будущаго наказанія и милосердіе Божіе къ Израилю.

1. По смыслу рус. перевода въ ст. 1 пророкъ говоритъ о значеніи Ефрема среди колѣнъ Израиля,—значеніи, утраченномъ вслѣдствіе отступленія отъ Іеговы и уклоненія въ слѣдъ Ваала. Но подлинный текстъ ст. 1-го представляетъ трудности для перевода: иниио, getheth (рус. трепетали, греч. δικαιώματα, слав. „оправданія“) въ другихъ мѣстахъ Вибліи не встрѣчается и значеніе его является спорнымъ; затѣмъ возбуждаетъ недоумѣніе то, что въ другихъ мѣстахъ имя Ефремъ служитъ у пророка названіемъ всего Израиля, а въ ст. 1 оно, по смыслу рус. перевода, употреблено въ качествѣ названія отдѣльнаго колѣна. Въ виду этого, комментаторы переводятъ разсматриваемый стихъ иначе, чѣмъ въ рус. переводѣ. Одни комментаторы понимаютъ евр. getheth, въ смыслѣ страшное, разумѣя подъ этимъ слова Іеровоама (3 Цар. XII, 28) (Росенин.-Гессельбергъ) при введеніи тельцесложенія или освящающее уста имя Ваала (Умбрейтъ), другіе его понимаютъ въ значеніи „возмущеніе“ (Эвальдъ). Слова пророка въ такомъ случаѣ являются укоромъ Израилю; или за его мятежъ противъ дома Давидова или за уклоненіе въ служеніе Ваалу. По мнѣнію Гоонакера слово getheth означаетъ собст. имя и именно Даавана (испорченное въ getheth), извѣстнаго въ исторіи возмущеніемъ противъ Моисея (7 ис. XVI). Гоонакеръ переводитъ ст. 1-й такъ: „подобно Ефрему (ср. слав. „по словеси Ефремову“) былъ Дааванъ; онъ былъ княземъ (паза, рус. *высокъ*, слав. „прія“) въ Израиль; онъ сдѣлался виновнымъ противъ своего господина (babaal, рус. „чрезъ Ваала“) и погибъ.—LXX и нашъ слав. въ ст. 1-мъ отступаютъ отъ подлинника и даютъ мысль неясную.

2. И нынѣ прибавили они ко грѣху: сдѣлали для себя литыхъ истукановъ изъ серебра своего по понятію своему,—полная работа художниковъ,—и говорятъ они приносящимъ жертву людямъ: „цѣлуйте тельцовъ!“

3. За то они будутъ—какъ утренній туманъ, какъ роса, скоро исчезающая, какъ мякина, свѣвваемая съ гумна, и какъ дымъ изъ трубы.

4. Но Я—Господь Богъ твой отъ земли Египетской,—и ты не долженъ знать другаго бога кромѣ Меня, и нѣтъ Спасителя кромѣ Меня.

5. Я призналъ тебя въ пустынѣ, въ землѣ жаждущей.

6. Имѣя пажити, они были сыты; а когда насыщались, то превозносилось сердце ихъ, и потому они забывали Меня.

7. И Я буду для нихъ какъ левъ, какъ скимень буду подстерегать при дорогѣ.

8. Буду нападать на нихъ, какъ лишенная дѣтей медвѣдица, раздирать вмѣстилище сердца ихъ пощадить ихъ тамъ, какъ львица; полевые звѣри будутъ терзать ихъ.

2. Преній грѣхъ—возмущеніе противъ Бога Ефремъ увеличилъ новымъ: онъ сдѣлалъ истукановъ, которымъ приносить жертвы. *Понятію своему* (kitebunach azavim: слав. соотвѣтственно LXX „по образу идоловъ“; чтеніе евр. текста подтверждается и контекстомъ и всѣми переводами. *И говорятъ они приносящимъ жертву людямъ: Цѣлуйте тельцовъ.* Евр. т. даннаго мѣста (lahem hem omrim sobchej adam agalim ischschakun) не ясенъ и допускаетъ различные переводы и толкованія. (Слова sobchej adam, переданныя въ нашемъ текстѣ: *приносящимъ жертву людямъ*, нѣкоторыми экзегетами (Розени., Гитцигъ, Шеггъ) понимаются о человѣческихъ жертвахъ и все предложеніе переводятъ такъ: говорятъ закалающіе людей—цѣлуйте тельцовъ; или: они Амореи (omrim—говорящіе = amogim, аймореи), приносятъ въ жертву людей, они цѣлуютъ тельцовъ (Марти). Но невѣроятно, чтобы о человѣческихъ жертвахъ пророкъ упоминалъ мимоходомъ. Кромѣ того эти жертвы имѣли исто въ культѣ Молоха, объ отношеніи къ этому культу тельцовъ („цѣлуйте тельцовъ“) ничего неизвѣстно. Другіе толкователи (Шольцъ, Шмоллеръ, Бродовичъ) слова sobchej adam считаютъ подлежащимъ въ предложеніи и переводятъ все изреченіе пророка такъ: (къ нимъ, къ идоламъ) говорить приносящіе жертву люди, тельцовъ цѣлуютъ. Глаголь amag („говорить“) при этомъ понимается въ смыслѣ молитвы къ идоламъ, о цѣлованіи тельцовъ разсматривается, какъ выраженіе благоговѣнія къ нимъ. LXX евр. sobchej читали въ смыслѣ повелит. накл. (sibchu) и перевели глг. *Ѡбсѣте*; гл. ischschakun (цѣлуйте) производили отъ sakak истекать, иставать; отсюда въ слав. „си глаголють: пожрите чловѣковъ, оскудѣша бо тельцы“—мысль неясная.

4—5. Пророкъ, какъ и въ гл. XII, 9—10 напоминаетъ о милостяхъ Іеговы къ Израилю. *Я призналъ (jedathicha) тебя:* (слав. пасохъ ты): употребленный пророкомъ гл. выражаетъ мысль о любви и отеческой попечительности, съ которыми Іегова отнесся къ Израилю въ пустынѣ. Въ ст. 4 греч. и слав. текстъ имѣетъ добавленіе къ подлинному, не встрѣчающееся въ другихъ переводахъ (слова: „утверждай небо и создай землю, Яго же рупѣ создастъ все воинство небесное, и не покажашъ ти ихъ, еже ходити въ слѣдъ ихъ: и Авъ изведехъ тя изъ земли Египетскія“). Слова эти представляютъ безъ сомнѣнія глоссу, вошедшую въ текстъ съ полей.

6—8. Господь былъ добрымъ пастыремъ Израиля, пасшимъ его на прекрасныхъ пажитяхъ. Но Израиль оказался неблагодарнымъ и забылъ Господа. За это Господь отнынѣ будетъ для народа, какъ левъ, барсъ, (kenamer, какъ барсъ, рус. какъ „скимень“) и медвѣдица, которые терзаютъ свою добычу (ср. V, 14). Пророкъ имѣетъ въ виду начавшіяся и предстояща Израилю бѣдствія. Видѣто слово: *буду подстерегать* (aschur) *при дорогѣ* въ слав. „на пути Ассиріевъ“: LXX (а такъже Вулг., Сир.) ошибочно приняли aschur (отъ schur обходить вокругъ, подстерегать) за имя ассиріанъ.

9. Погубилъ ты себя, Израиль, ибо только во Мнѣ—опора твоя!

10. Гдѣ царь твой теперь? Пусть онъ спасаетъ тебя во всѣхъ городахъ твоихъ! Гдѣ судья твой, о которыхъ говорилъ ты: „дай намъ царя и начальниковъ“?

11. И Я далъ тебѣ царя во гнѣвѣ Моёмъ и отнялъ—въ негодованіи Моёмъ.

12. Связано въ узелъ беззаконіе Ефрема, сбережень его грѣхъ.

13. Муки родильницы постигнуть его; онъ—сынъ неразумный, иначе не стоялъ бы долго въ положеніи рождающихся дѣтей.

14. Отъ власти ада Я искуплю ихъ, отъ смерти избавлю ихъ. Смерть! гдѣ твое жало? адъ! гдѣ

9. Евр. т. ст. 9-го допускаетъ различные переводы. Большинство комментаторовъ его переводить: „губить тебѣ Израиль (то), что ты противъ Меня, твоей опоры“. Другіе: Я погубилъ тебя, Израиль, кто поможетъ тебѣ? (Новакъ). Въ слав. „въ погубилъ твоей, Израиль, кто поможетъ тебѣ“?

10. Ст. 10-й не говоритъ о томъ, что у Израйля итъвъ уже царя: пророкъ указываетъ только на безпомощность Израильскихъ царей, въ виду вступленія врага во всѣ города. Говорилъ ты: *дай намъ царя и начальниковъ*: указаніе на отпаденіе Израйля отъ дома Давида.

11. Употребленныя пророкомъ глагольныя формы (далъ, отнялъ) выражаютъ дѣйствіе часто повторяющееся и могутъ быть переведены наст. временемъ. Пророкъ говорить о царской власти вообще. Въмѣсто слова *отнялъ* въ слав. т. „утверждахся“ (греч. *ἔσχυον*): возможно, что *ἔσχυον* возникло изъ первоначальнаго *ἀπέσχυον*—удалилъ.

12. „Какъ въ мірѣ временномъ“ говорить бл. Иеронимъ въ поясненіи ст. 12-го „то, что связывается, сберегается и не утрачивается для того, для кого было связано, такъ всѣ беззаконія, чрезъ которыя Ефрема грѣшилъ противъ Бога, связаны для него и сберегаются какъ бы скрытыя въ кошелькѣ“.—Евр. *Zagur* (связано въ узелъ) LXX читали какъ существ. *Zegog, συστροφή*—связка; отсюда въ слав. „согромажденіе“ (неправды).

13. Съ муками родильницы въ ст. 13 сравниваются предстоящія Израйлю бѣдствія. Въмѣстѣ съ тѣмъ дается мысль, что эти бѣдствія, какъ и муки рождающей, послужатъ началомъ новой жизни. *Онъ—сынъ неразумный иначе не стоялъ бы въ положеніи рождающихся дѣтей*. Вторую половинку изреченія съ евр. точнѣе должно бы передать: „ибо онъ во время (et—accus. temp.) не становится въ двери дѣтей“, т. е. „не входить въ отверстіе ложа матери“, замедляя и затрудняя этимъ рожденіе (Бродовичъ). Пророкъ хотеть сказать, что Ефрема могъ бы облегчить свое рожденіе въ новую жизнь, могъ бы уменьшить чрезъ раскаяніе муки суда Божія. Но Ефрема—сынъ неразумный.—Чтеніе греч.-слав. „запѣ вынѣ не устоятъ въ сокрытіи чадъ“ произошло вслѣдствіе слишкомъ буквальной передачи LXX-ю текста подлинника.

14. Многіе экзегеты (Шмоллеръ, Симонъ, Новакъ и др.) толкуютъ 14-й ст. въ томъ смыслѣ, что въ немъ выражается мысль о неотвратимости погубленія Израйля („раскаяніи въ томъ не будетъ у Меня“). Начальныя предложенія ст. 14-го считаютъ при этомъ вопросительными и при томъ такими, которые предполагаютъ отвѣтъ отрицательный (Искуплю-ли? Избавлю-ли?) А во второй половинѣ стиха, въ словахъ *смерть, гдѣ твое жало? адъ, гдѣ твоя побѣда?* видятъ обращенный къ смерти и аду *призывъ* или побужденіе губить Израйля. Но изложенное пониманіе ст. 14-го не вполне гармонируетъ съ контекстомъ рѣчи. Въ ст. 13 пророкъ сравниваетъ положеніе Ефрема съ муками рождающей и выражаетъ этимъ мысль о томъ, что бѣдствія для Израйля будутъ началомъ новой жизни. Поэтому и въ ст. 14 нужно ожидать рѣчи объ избавленіи, а не о конечной погубленіи. По новозавѣтному (1 Кор. XV, 54—55) и отеческому (св. Кириллъ Ал., Ефрема Спр., бл. Теодоритъ) толкованію въ ст. 14 пророкъ даетъ обѣщаніе объ уничтоженіи свды и власти смерти и ада. „Когда же тлѣнное сіе“, говорить апостолъ, „облечется въ безсмертіе, тогда сбудется слово написанное: поглочена смерть побѣдою. Смерть, гдѣ твое жало? адъ, гдѣ твоя побѣда?“ Ближайшимъ образомъ при

твоя побѣда? раскаянія въ томъ не будетъ у Меня.

15. Хотя *Ефремъ* плодovitъ между братьями, но придетъ восточный вѣтеръ, подниметъ вѣтеръ Госпо-

день изъ пустыни,—и иссохнетъ родникъ его и иссякнетъ источникъ его: онъ опустошитъ сокровищницу всѣхъ драгоценныхъ сосудовъ.

Г Л А В А 14-я.

1. Опустошена будетъ Самарія, потому что возстала противъ Бога своего: отъ меча падутъ они, младенцы ихъ будутъ разбиты, и беременныя ихъ будутъ разсѣчены.

2. Обратись, Израиль, къ Господу Богу твоему: ибо ты упалъ отъ нечестія твоего.

3. Возмите съ собою *молитвенныя* слова и обратитесь къ Господу; говорите Ему: „отгни всякое беззаконіе и прими во благо, и мы принесемъ жертву устъ нашихъ.“

4. Асуръ не будетъ уже спасать насъ; не станемъ садиться на коня и не будемъ болѣе говорить из-

этомъ, обѣтованіе пророка относится къ освобожденію Израиля отъ плѣна. Въ полной же мѣрѣ оно осуществится тогда, когда всѣмъ, сдѣланнымъ добычею ада и смерти, возвращена будетъ жизнь, т. е. въ фактѣ воскресенія мертвыхъ.— Въ слав. т. вмѣсто словъ *гдѣ твое жало* читается: „гдѣ прѣ твоя“. Евр. *debarc'jcha*, означающее пагуба, зараза, морь, LXX перевелъ свободно словомъ *δίκη*, въ смыслѣ тяжба, процессъ (Исх. XVIII, 16; XXIV, 14). *Гдѣ твоя побѣда* слав. гдѣ оstenя твой: евр. *katabela* (греч. *xéntron*) означаетъ пагуба твоя, разореніе, зараза (Втор. XXXII, 24; Исх. XXVIII, 2). *Раскаянія* (посрам) *въ томъ не будетъ у меня* (съ евр. скрылось отъ очей моихъ): т. е. опредѣленіе Божіе объ искушеніи непереложно. Въ слав. „утѣшеніе скрыся отъ очю Мою“.

15. Пророкъ опять возвращается къ возвѣщенію бѣдствій Израилю. Плодовитѣйшій (имя Ефремъ означаетъ двойной плодъ или двойная плодovitость) между колѣнами, Ефремъ не спасется, такъ какъ источникъ его плодovitости будетъ изсушенъ восточными вѣтрами. Вѣтеръ въ ст. 15-мъ образъ врага, и именно ассиріяня. Вмѣсто рус. *зотья Ефремъ плодovitъ между братьями*, въ слав. „зане сей между братьями разлучить“, евр. *jarheri* (плодовитъ) LXX читали какъ *jarherit* и перевели словомъ *διαστελεῖ*, будетъ раздѣлять.

XIV.

1. Погибель Самаріи.—2—5. Увѣщаніе къ Израилю.—6—9. Исцѣленіе язвъ Израиля и дарованіе ему милости.—10. Заключительное увѣщаніе.

1. Пророкъ обращаетъ свою угрозу къ столицѣ Израильскаго царства Самаріи, которая была гнѣздилщицею нечестія.

2. *Обратись Израиль*: выраженіе подлиннаго текста даетъ мысль о полномъ и всецѣломъ обращеніи къ Богу. *Упалъ* (*kaschal*) *отъ нечестія твоего*: рѣчь не о нравственномъ паденіи, а объ общемъ упадкѣ Израиля.

3—4. Пророкъ указываетъ, въ чемъ именно должно состоять обращеніе народа къ Іеговѣ. *Возьмите съ собою слова*: т. е. слова молитвенныя, слова искренняго раскаянія во грѣхахъ и молитвы о прощеніи. *Прими во благо*, *vekach tov*, „прими благое,—т. е. вѣроятно, то хорошее, что мы, обращающіеся желаемъ принести тебѣ, именно жертвы устъ нашихъ (Вродовичъ). Обращеніе Израиля къ Богу должно, по мысли пророка, состоять также въ томъ, чтобы народъ не надѣялся на ассиріяня или на военную силу (на коня), уповалъ только на Іегову и не служилъ идоламъ. *У тебя милосердіе для сиротъ* въ этомъ побужденіи къ покаянію и надежда на прощеніе.

дѣлю рукъ нашихъ: боги наши; потому что у Тебя милосердіе для сиротъ“.

5. Уврачую отпаденіе ихъ, возлюблю ихъ по благоволенію; ибо гнѣвъ Мой отвратился отъ нихъ.

6. Я буду росю для Израиля; онъ расцвѣтетъ, какъ лилія, и пуститъ корни свои, какъ Ливанъ.

7. Расширятся вѣтви его,—и будетъ красота его, какъ маслины, и благоуханіе отъ него, какъ отъ Ливана.

8. Возвратятся сидѣвшіе подъ

тѣнью его, будутъ изобиловать хлѣбомъ—и расцвѣтутъ, какъ виноградная лоза, славны будутъ, какъ вино Ливанское.

9. „Что мнѣ еще за дѣло до идоловъ?“ скажетъ Ефремъ.—Я услышу его и призрю на него; Я буду какъ зеленѣющей кипарисъ: отъ Меня будутъ тебѣ плоды.

10. Кто мудръ, чтобы разумѣть это? кто разуменъ, чтобы познать это? ибо правы пути Господни, и праведники ходятъ по нимъ, а беззаконные падаютъ на нихъ.

Отступленіе т. LXX отъ подлинника не подтверждается другими переводами. Слова слав. т. (ст. 3) *можешь всякъ отереци грѣхъ* читаются только въ немногихъ греческихъ кодексахъ и могутъ счтаться позднѣйшей вставкой.

5. *Уврачую отпаденіе ихъ* (*meschubotam*—отступничество), *возлюблю ихъ по благоволенію*. LXX читали *moschubotam* и потому перевели—„исцѣлю селенія ихъ“, разумѣя восстановленіе селеній Израильскихъ послѣ плѣна. Вмѣсто словъ *по благоволенію* (*pedavam*—добровольно) въ слав. „явлено“ (*ὁμολόγως*), т. е. такъ, чтобы всѣ видѣли и звали, возлюблю особенно.

6—7. Образное описаніе милости Божіей къ Израилю и благоденствіе народа. *Пуститъ корни свои, какъ Ливанъ*, т. е. какъ горы Ливанскія. Въ образѣ отражается то представленіе, что горы являются какъ бы фундаментами земли, стоящими твердо и несокрушимо. *И будетъ красота (chod) его, какъ маслины*, съ греч. въ словахъ: „будетъ якоже маслина плодovitа“; LXX евр. *chod* (красота, блескъ) свободно перевели словомъ *κατάκαρπος* плодovitый.

8. Рѣчь идетъ объ отдѣльныхъ членахъ народа Израильскаго. *Возвратятся сидѣвшіе подъ тѣнью его*, т. е. Израиля. Израиль представляется здѣсь подъ образомъ вѣтвистаго дерева, прикрывающаго своею тѣнью отдѣльныхъ членовъ народа. *Будутъ изобиловать хлѣбомъ*: въ слав. „утвердятся пшеницею“,—чтеніе: *στρεψιδήσουται* (утвердятся) во многихъ кодексахъ, но первоначальнымъ должно считать чтеніе принятаго текста LXX *μεδουδήσουται*, будутъ упояться.

9. Послѣ того Ефремъ забудетъ идоловъ, Господь явится для него „зеленѣющимъ кипарисомъ“, т. е. постояннымъ, неистощаемымъ источникомъ жизни и благоденствія. Вмѣсто словъ: *какъ зеленѣющей кипарисъ!* (*kiberosch gaapan*) въ слав. „аки смерчье учащенное“ *ἀρκευθος ποικίλοισα*, густой можжевелникъ.

10. Ст. 10 относится ко всей книгѣ пророка и представляетъ обобщеніе того ученія, которое изложено въ книгѣ. Сущность этого ученія въ томъ, что пути Господни (ср. Вт. XXXII, 4 водительство Божіе) правы и что праведниковъ они ведутъ къ жизни, а нечестивыхъ въ погибель.